

Edición  
en lengua española

## Comunicaciones e informaciones

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I (Comunicaciones)	
	<b>PARLAMENTO EUROPEO</b>	
	PERÍODO DE SESIONES 2006-2007	
	Sesiones de los días 22 y 23 de marzo de 2006	
	<b>Miércoles, 22 de marzo de 2006</b>	
(2006/C 292 E/01)	ACTA	
	DESARROLLO DE LA SESIÓN . . . . .	1
	1. Reanudación del período de sesiones . . . . .	1
	2. Aprobación del Acta de la sesión anterior . . . . .	1
	3. Presentación de documentos . . . . .	1
	4. Declaraciones por escrito (artículo 116 del Reglamento) . . . . .	1
	5. Curso dado a las resoluciones del Parlamento . . . . .	2
	6. Profesiones jurídicas e interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos (propuestas de resolución presentadas) . . . . .	2
	7. Comunicación de la Presidencia . . . . .	2
	8. Bienvenida . . . . .	2
	9. Orden del día . . . . .	2
	10. Bienvenida . . . . .	3
	11. Estrategia política anual 2007 (debate) . . . . .	3
	12. Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (debate) . . . . .	3
	13. Criterios para las operaciones de mantenimiento de la paz de la Unión Europea, en particular en la República Democrática del Congo (debate) . . . . .	4
	14. Revisión del Acuerdo de Cotonú y determinación del importe del 10º FED (debate) . . . . .	5
	15. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política . . . . .	5
	16. Impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica (debate) . . . . .	6
	17. Partidos políticos europeos (debate) . . . . .	6

(Continúa en la página siguiente)

18. Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro (debate) . . . . .	6
19. Orden del día de la próxima sesión . . . . .	7
20. Cierre de la sesión . . . . .	7
LISTA DE ASISTENCIA . . . . .	8

### Jueves, 23 de marzo de 2006

(2006/C 292 E/02)

#### ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN . . . . .	10
1. Apertura de la sesión . . . . .	10
2. Orden del día . . . . .	10
3. Presentación de documentos . . . . .	10
4. Situación política en Belarús después de las elecciones (debate) . . . . .	11
5. Retos demográficos y solidaridad entre generaciones (debate) . . . . .	11
6. Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios (debate) . . . . .	12
7. Aprobación del Acta de la sesión anterior . . . . .	12
8. Aprovisionamiento de asociaciones caritativas reconocidas para la aplicación del Programa Europeo de Ayuda Alimentaria a las personas más necesitadas (declaración por escrito) . . . . .	12
9. Composición de los grupos políticos . . . . .	12
10. Composición del Parlamento . . . . .	12
11. Turno de votaciones . . . . .	13
11.1. Ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques *** (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . . .	13
11.2. Homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables de los vehículos de motor *** (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . . .	13
11.3. Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo con Israel tras la ampliación *** (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . . .	13
11.4. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . . .	14
11.5. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la notificación y el traslado de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . . .	14
11.6. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013) ***I (votación) . . . . .	14
11.7. Profesiones jurídicas e interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos (votación) . . . . .	15
11.8. Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro (votación) . . . . .	15
11.9. Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (votación) . . . . .	15
11.10. Criterios para las operaciones de mantenimiento de la paz de la Unión Europea, en particular en la República Democrática del Congo (votación) . . . . .	16
11.11. Revisión del Acuerdo de Cotonú y determinación del importe del 10º FED (votación) . . . . .	16
11.12. Impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica (votación) . . . . .	16
11.13. Partidos políticos europeos (votación) . . . . .	17
11.14. Retos demográficos y solidaridad entre generaciones (votación) . . . . .	17
11.15. Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios (votación) . . . . .	17
12. Explicaciones de voto . . . . .	18
13. Correcciones e intenciones de voto . . . . .	18
14. Decisiones relativas a determinados documentos . . . . .	19
15. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión . . . . .	19
16. Calendario de las próximas sesiones . . . . .	19
17. Interrupción del período de sesiones . . . . .	19
LISTA DE ASISTENCIA . . . . .	20

## ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES .....	22
1. Ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques *** .....	22
2. Homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables de los vehículos de motor *** .....	22
3. Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo con Israel tras la ampliación *** .....	23
4. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil * .....	23
5. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la notificación y al traslado de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil * .....	23
6. Programa de acción comunitario en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013) ***I .....	23
7. Profesiones jurídicas e interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos .....	24
8. Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro .....	25
9. Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea .....	25
10. Criterios para las operaciones de imposición de la paz de la Unión Europea en la República Democrática del Congo .....	27
11. Revisión del Acuerdo de Cotonú e importe del 10º FED .....	28
12. Impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica .....	29
13. Partidos políticos europeos * .....	31
14. Retos demográficos y solidaridad entre generaciones * .....	31
15. Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios * .....	36

## ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL .....	37
1. Informe Gauzès A6-0039/2006 — Resolución .....	37
2. B6-0190/2006 — República Democrática del Congo — Resolución .....	38
3. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Apartado 1 .....	40
4. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Enmienda 18 .....	41
5. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Enmienda 26 .....	43
6. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Enmienda 23 .....	44
7. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Enmienda 5 .....	46
8. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Enmienda 6 .....	47
9. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Considerando E .....	49
10. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Enmienda 8 .....	51
11. Informe Morgantini A6-0053/2006 — Considerando J .....	52
12. Informe Leinen A6-0042/2006 — Apartado 2 .....	54
13. Informe Leinen A6-0042/2006 — Apartado 3 .....	55
14. Informe Leinen A6-0042/2006 — Apartado 4 .....	57
15. Informe Leinen A6-0042/2006 — Apartado 11, punto i) .....	59
16. Informe Leinen A6-0042/2006 — Enmienda 6 .....	60
17. Informe Leinen A6-0042/2006 — Enmienda 7 .....	62
18. Informe Leinen A6-0042/2006 — Considerando J .....	63
19. Informe Leinen A6-0042/2006 — Resolución .....	65
20. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 38/1 .....	67
21. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 38/2 .....	68
22. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Enmienda 16 .....	70
23. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Enmienda 17 .....	71
24. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Enmienda 18 .....	73
25. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Enmienda 19 .....	74
26. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Enmienda 20 .....	76
27. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 58 .....	78
28. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 60/1 .....	79

29. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 60/2 .....	81
30. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 63 .....	82
31. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 64/1 .....	84
32. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 64/2 .....	86
33. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 67/1 .....	87
34. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006 — Apartado 67/2 .....	89
35. Informe Parish A6-0040/2006 — Resolución .....	90

## TEXTOS APROBADOS

## P6\_TA(2006)0102

## Ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques \*\*\*

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea en relación con el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre las ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques (COM(2005) 0453 — 14451/2005 - C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)) .....	92
--	----

## P6\_TA(2006)0103

## Homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables de los vehículos de motor \*\*\*

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea en relación con el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre la homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables (AFS) de los vehículos de motor (COM(2005) 0454 — 14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)) .....	92
---	----

## P6\_TA(2006)0104

## Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo con Israel tras la ampliación \*\*\*

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y el Estado de Israel, por otra, a fin de tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca (6060/2006 — COM(2004) 0754 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)) .....	93
--	----

## P6\_TA(2006)0105

## Acuerdo CE/Dinamarca sobre la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil \*

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Dinamarca por el que se extienden a Dinamarca las disposiciones del Reglamento (CE) nº 44/2001 del Consejo relativo a la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil (COM(2005) 0145 — C6-0305/2005 — 2005/0055(CNS)) .....	94
--	----

## P6\_TA(2006)0106

## Acuerdo CE/Dinamarca sobre la notificación y al traslado de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil \*

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Dinamarca por el que se extienden a Dinamarca las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1348/2000 del Consejo relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil (COM(2005) 0146 — C6-0306/2005 — 2005/0056(CNS)) .....	94
--	----

## P6\_TA(2006)0107

## Programa de acción comunitaria en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013) \*\*\*I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud y la protección de los consumidores (2007-2013) — aspectos relacionados con los consumidores (COM(2005) 0115 — C6-0225/2005 — 2005/0042B(COD)) .....	95
---	----

P6_TC1-COD(2005)0042B		
Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 23 de marzo de 2006 con vistas a la adopción de la Decisión nº .../2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa de acción comunitario en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013)		96
ANEXO I		
ACCIONES E INSTRUMENTOS CONTEMPLADOS EN EL ARTÍCULO 2 .....		101
ANEXO II		
BENEFICIARIOS — CRITERIOS PARA LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 3 .....		104
P6_TA(2006)0108		
Profesiones jurídicas e interés general		
Resolución del Parlamento Europeo sobre las profesiones jurídicas y el interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos .....		105
P6_TA(2006)0109		
Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro		
Resolución del Parlamento Europeo sobre el derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro (2005/2022(INI)) .....		109
P6_TA(2006)0110		
Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea		
Resolución del Parlamento Europeo sobre la seguridad del suministro de energía en la Unión Europea		112
P6_TA(2006)0111		
Criterios para las operaciones de imposición de la paz de la Unión Europea en la República Democrática del Congo		
Resolución del Parlamento Europeo sobre los criterios aplicables a las operaciones de la UE de imposición de la paz en la República Democrática del Congo .....		118
P6_TA(2006)0112		
Revisión del Acuerdo de Cotonú e importe del 10º FED		
Resolución del Parlamento Europeo sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe del décimo FED .....		119
P6_TA(2006)0113		
Impacto en materia de desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica		
Resolución del Parlamento Europeo sobre el impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica (AAE) (2005/2162(INI)) .....		121
P6_TA(2006)0114		
Partidos políticos europeos		
Resolución del Parlamento Europeo sobre los partidos políticos europeos (2005/2224(INI)) .....		127
P6_TA(2006)0115		
Retos demográficos y solidaridad entre generaciones		
Resolución del Parlamento Europeo sobre los retos demográficos y la solidaridad entre las generaciones (2005/2147(INI)) .....		131
P6_TA(2006)0116		
Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios		
Resolución del Parlamento Europeo sobre la promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios (2004/2259(INI)) .....		140

*Explicación de los signos utilizados*

*	procedimiento de consulta
**I	procedimiento de cooperación: primera lectura
**II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
***I	procedimiento de codecisión: primera lectura
***II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
***III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

*Indicaciones referentes a los turnos de votaciones*

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

*Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias*

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones

*Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos*

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócratas Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo Parlamentario del Partido Socialista Europeo
ALDE	Grupo de la Alianza de Liberales y Demócratas por Europa
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
IND/DEM	Grupo Independencia y Democracia
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
NI	No inscritos

**I***(Comunicaciones)***PARLAMENTO EUROPEO**

PERÍODO DE SESIONES 2006-2007

Sesiones de los días 22 y 23 de marzo de 2006

BRUSELAS

(2006/C 292 E/01)

**ACTA****DESARROLLO DE LA SESIÓN**

PRESIDENCIA: Josep BORRELL FONTELLES

*Presidente***1. Reanudación del período de sesiones**

Se abre la sesión a las 15.00 horas.

**2. Aprobación del Acta de la sesión anterior**

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

**3. Presentación de documentos**

Los siguientes documentos han sido presentados por los diputados:

propuestas de resolución (artículo 113 del Reglamento)

— Muscardini Cristiana — Propuesta de Resolución sobre la anarquía en Internet (B6-0188/2006).  
remitido fondo: LIBE  
opinión: FEMM, ITRE

**4. Declaraciones por escrito (artículo 116 del Reglamento)**

Al no haber obtenido el número de firmas necesario, la declaración por escrito nº 83/2005 decae, en virtud de lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 116 del Reglamento.

Miércoles, 22 de marzo de 2006

## 5. Curso dado a las resoluciones del Parlamento

Se ha distribuido la comunicación de la Comisión sobre el curso dado a las resoluciones aprobadas por el Parlamento en el curso del período parcial de sesiones de diciembre de 2005.

## 6. Profesiones jurídicas e interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos (propuestas de resolución presentadas)

El debate tuvo lugar el 15.3.2006 (*punto 15 del Acta de 15.3.2006*).

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento para cerrar el debate:

- Klaus-Heiner Lehne y Giuseppe Gargani, en nombre del Grupo PPE-DE, Maria Berger, en nombre del Grupo PSE, Diana Wallis, en nombre del Grupo ALDE, Monica Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, sobre las profesiones jurídicas y el interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos (B6-0203/2006).

## 7. Comunicación de la Presidencia

El Presidente indica que ETA, en un comunicado publicado hoy, ha anunciado un alto el fuego permanente.

Intervienen sobre esta comunicación Martin Schulz, para anunciar que cede su derecho a la palabra a Bárbara Dührkop Dührkop, Bárbara Dührkop Dührkop, en nombre del Grupo PSE, Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, Daniel Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, Sylvia-Yvonne Kaufmann, en nombre del Grupo GUE/NGL, James Hugh Allister, no inscrito, Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo IND/DEM, Alejo Vidal-Quadras, James Nicholson, Willy Meyer Pleite, Proinsias De Rossa y Enrique Barón Crespo, sobre la intervención de Alejo Vidal-Quadras.

## 8. Bienvenida

El Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, a una delegación del Parlamento danés, encabezada por su Presidente, Christian Mejdahl, que se encuentra en la tribuna oficial.

## 9. Orden del día

Ha quedado fijado el orden de los trabajos (*punto 15 del Acta de 13.3.2006*) y se ha distribuido un corrigendum al orden del día (PE 369.607/OJ/COR).

Interviene Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, que, con fundamento en los artículos 103 y 130 del Reglamento, solicita que se incluya en el orden del día del próximo período parcial de sesiones una declaración de la Comisión sobre la situación en Belarús (El Presidente le responde que la cuestión se tratará en la Conferencia de Presidentes, competente para la elaboración del proyecto de orden del día, en la próxima reunión).

Intervienen sobre esta solicitud Jeanine Hennis-Plasschaert, en nombre del Grupo ALDE, que propone que se organice hoy o mañana un debate sobre Belarús (El Presidente le recuerda las disposiciones del apartado 1 del artículo 132 del Reglamento y declara no poder dar curso a esta propuesta), Mario Borghesio, que se refiere al procedimiento por el que han sido excluidos once diputados del Grupo IND/DEM (*punto 2 del Acta de 16.3.2006*) (El Presidente le responde que se trata de una cuestión interna del Grupo IND/DEM), Kathalijne Maria Buitenweg, que insiste en que la propuesta de Jeanine Hennis-Plasschaert se someta a votación (El Presidente le responde que está obligado a observar el Reglamento), Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, que solicita que se incluya un debate en el orden del día de la sesión de mañana, Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, que apoya la solicitud de Hans-Gert Poettering manifestando sus reservas respecto al procedimiento empleado, Jeanine Hennis-Plasschaert, que indica que en ese momento está reuniendo treinta y siete firmas para solicitar la inclusión del debate, Miloslav Ransdorf, Daniel Cohn-Bendit, Graham Watson y Hans-Gert Poettering.



Miércoles, 22 de marzo de 2006

El Presidente comunica que si la Presidencia recibe esta tarde una solicitud de inclusión de este asunto en el orden del día de mañana, firmada por treinta y siete diputados, la someterá al Parlamento para que se pronuncie sobre ella al comienzo de la sesión.

El orden del día queda así establecido.

## 10. Bienvenida

El Presidente, en nombre del Parlamento, da la bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Sr. Oscar Maúrtua de Romaña, que se encuentra en la tribuna oficial.

## 11. Estrategia política anual 2007 (debate)

Declaración de la Comisión: Estrategia política anual 2007

José Manuel Barroso (Presidente de la Comisión) procede a la declaración.

Interviene Françoise Grossetête, en nombre del Grupo PPE-DE.

PRESIDENCIA: Luigi COCILOVO

*Vicepresidente*

Intervienen Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, Monica Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides, en nombre del Grupo GUE/NGL, Guntars Krasts, en nombre del Grupo UEN, Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel, no inscrito, József Szájer, Hannes Swoboda, Andrew Duff, Georgios Karatzaferis, Hans-Peter Martin, Malcolm Harbour, Libor Rouček, José Manuel Barroso, Bronisław Geremek, Jeffrey Titford, John Bowis y Margarita Starkevičiūtė.

PRESIDENCIA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Vicepresidente*

Intervienen Alexander Stubb y Margot Wallström (Vicepresidenta de la Comisión).

Se cierra el debate.

## 12. Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (debate)

Pregunta oral (O-0007/2006) presentada por Giles Chichester, en nombre de la Comisión ITRE, al Consejo: Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (B6-0009/2006)

Pregunta oral (O-0008/2006) presentada por Giles Chichester, en nombre de la Comisión ITRE, a la Comisión: Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (B6-0010/2006)

Giles Chichester desarrolla las preguntas orales.

Hans Winkler (Presidente en ejercicio del Consejo) y Andris Piebalgs (Miembro de la Comisión) responden a las preguntas.

Intervienen Paul Rübig, en nombre del Grupo PPE-DE, Robert Goebbels, en nombre del Grupo PSE, Lena Ek, en nombre del Grupo ALDE, Claude Turmes, en nombre del Grupo Verts/ALE, Esko Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Umberto Pirilli, en nombre del Grupo UEN, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Luca Romagnoli, no inscrito, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Pasqualina Napoletano, Šarūnas Birutis, Dimitrios Papadimoulis y Konrad Szymański.

Miércoles, 22 de marzo de 2006

PRESIDENCIA: Antonios TRAKATELLIS

*Vicepresidente*

Intervienen Gerard Batten, Alejo Vidal-Quadras, Reino Paasilinna, Fiona Hall, Diamanto Manolakou, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Elmar Brok, Mechtild Rothe, Patrizia Toia, Jerzy Buzek, Adam Gierek, Herbert Reul, Katerina Batzeli, Charles Tannock, Toomas Hendrik Ilves, Ján Hudacký, Eluned Morgan, Vytautas Landsbergis, Gunnar Hökmark, Peter Liese, Renato Brunetta, Avril Doyle, Romana Jordan Cizelj, Hans Winkler y Andris Piebalgs.

PRESIDENCIA: Manuel António dos SANTOS

*Vicepresidente*

Propuestas de resolución presentadas, de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Lena Ek, Fiona Hall, Anne Laperrouze, Vittorio Prodi y Patrizia Toia, en nombre del Grupo ALDE, sobre la seguridad del suministro energético en la Unión Europea (B6-0189/2006);
- Cristiana Muscardini, Guntars Krasts, Umberto Pirilli, Konrad Szymański y Inese Vaidere, en nombre del Grupo UEN, sobre la seguridad del suministro energético (B6-0192/2006);
- Paul Rübig, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Giles Chichester, Jacek Emil Saryusz-Wolski y Alejo Vidal-Quadras, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (B6-0198/2006);
- Claude Turmes, Rebecca Harms y Raül Romeva i Rueda, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (B6-0201/2006);
- Robert Goebbels, Pasqualina Napoletano, Reino Paasilinna, Hannes Swoboda, Jan Marinus Wiersma y Mechtild Rothe, en nombre del Grupo PSE, sobre la seguridad del suministro de energía en la Unión Europea (B6-0202/2006).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.9 del Acta de 23.3.2006.*

### **13. Criterios para las operaciones de mantenimiento de la paz de la Unión Europea, en particular en la República Democrática del Congo (debate)**

Declaración del Consejo: Criterios para las operaciones de mantenimiento de la paz de la Unión Europea, en particular en la República Democrática del Congo

Hans Winkler (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración.

Intervienen Karl von Wogau, en nombre del Grupo PPE-DE, Ana Maria Gomes, en nombre del Grupo PSE, Philippe Morillon, en nombre del Grupo ALDE, Angelika Beer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL, Helmut Kuhne, Marie-Hélène Aubert, Richard Howitt, Glyn Ford y Hans Winkler.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Karl von Wogau y Giorgos Dimitrakopoulos, en nombre del Grupo PPE-DE, Ana Maria Gomes y Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE, Philippe Morillon, en nombre del Grupo ALDE, Ģirts Valdis Kristovskis, en nombre del Grupo UEN, sobre los criterios aplicables a las operaciones de la UE de mantenimiento de la paz en la República Democrática del Congo (B6-0190/2006);

Miércoles, 22 de marzo de 2006

- Angelika Beer, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Bart Staes y Raül Romeva i Rueda, sobre la República Democrática del Congo (B6-0195/2006);
- Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre los criterios aplicables a las operaciones de la UE de mantenimiento de la paz, especialmente en la República Democrática del Congo (B6-0197/2006).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.10 del Acta de 23.3.2006.*

#### **14. Revisión del Acuerdo de Cotonú y determinación del importe del 10º FED (debate)**

Pregunta oral (O-0004/2006) presentada por Margrietus van den Berg, en nombre de la Comisión DEVE, al Consejo: Revisión del Acuerdo de Cotonú y determinación del importe del 10º FED (B6-0006/2006)

Glenys Kinnock desarrolla la pregunta oral.

Hans Winkler (Presidente en ejercicio del Consejo) contesta a la pregunta oral.

Intervienen Jürgen Schröder, en nombre del Grupo PPE-DE, Marie-Arlette Carlotti, en nombre del Grupo PSE, y Thierry Cornillet, en nombre del Grupo ALDE.

PRESIDENCIA: Mario MAURO

*Vicepresidente*

Intervienen Margrete Auken, en nombre del Grupo Verts/ALE, Luisa Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, Alessandro Battilocchio, no inscrito, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Karin Scheele y Hans Winkler.

Propuestas de resolución presentadas, de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento, para cerrar el debate:

- José Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe del décimo FED (B6-0191/2006);
- Thierry Cornillet, en nombre del Grupo ALDE, sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe del décimo FED (B6-0193/2006);
- Frithjof Schmidt, sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe del décimo FED (B6-0194/2006);
- Francis Wurtz, Willy Meyer Pleite, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe del décimo FED (B6-0196/2006);
- Eoin Ryan, Ģirts Valdis Kristovskis, en nombre del Grupo UEN, the revision of the Cotonou Agreement and setting of the amount for the 10th E (B6-0199/2006)
- Miguel Angel Martínez Martínez, Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock, Elena Valenciano Martínez-Orozco, en nombre del Grupo PSE, sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe para el décimo FED — Comisión de Desarrollo (B6-0200/2006).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.11 del Acta de 23.3.2006.*

#### **15. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política**

Intervienen, de conformidad con el artículo 144 del Reglamento, por el tiempo de un minuto, los diputados siguientes, que desean señalar a la atención del Parlamento asuntos de importancia política:

Manuel Medina Ortega, Arūnas Degutis, Ilda Figueiredo, Gerard Batten, Urszula Krupa, Tunne Kelam, Marianne Mikko, Danutė Budreikaitė, Mario Borghezio, Laima Liucija Andrikiienė, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Dariusz Maciej Grabowski, Csaba Sándor Tabajdi, Hannu Takkula, James Hugh Allister y Joseph Muscat.

Miércoles, 22 de marzo de 2006

## 16. Impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica (debate)

Informe sobre el impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica [2005/2162(INI)] — Comisión de Desarrollo.

Ponente: Luisa Morgantini (A6-0053/2006)

Luisa Morgantini presenta su informe.

Interviene Louis Michel (Miembro de la Comisión).

Intervienen Maria Martens, en nombre del Grupo PPE-DE, Glenys Kinnock, en nombre del Grupo PSE, Fiona Hall, en nombre del Grupo ALDE, y Margrete Auken, en nombre del Grupo Verts/ALE.

PRESIDENCIA: Alejo VIDAL-QUADRAS

*Vicepresidente*

Intervienen Gabriele Zimmer, en nombre del Grupo GUE/NGL, Alessandro Battilocchio, no inscrito, Eija-Riitta Korhola, Kader Arif, Hannu Takkula, Vittorio Agnoletto y Louis Michel.

Se cierra el debate.

Votación: punto 11.12 del Acta de 23.3.2006.

## 17. Partidos políticos europeos (debate)

Informe sobre los partidos políticos europeos [2005/2224(INI)] — Comisión de Asuntos Constitucionales.

Ponente: Jo Leinen (A6-0042/2006)

Jo Leinen presenta su informe.

Interviene Margot Wallström (Vicepresidenta de la Comisión).

Intervienen Klaus-Heiner Lehne (ponente de opinión de la Comisión JURI), Jean-Luc Dehaene, en nombre del Grupo PPE-DE, Richard Corbett, en nombre del Grupo PSE, Jules Maaten, en nombre del Grupo ALDE, Gérard Onesta, en nombre del Grupo Verts/ALE, Sylvia-Yvonne Kaufmann, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo IND/DEM, James Hugh Allister, no inscrito, Íñigo Méndez de Vigo, Javier Moreno Sánchez, Andrew Duff, Eva-Britt Svensson, Patrick Louis, Andreas Mølzer, Othmar Karas, Carlos Carnero González, Hans-Peter Martin, Maria da Assunção Esteves, Marie-Line Reynaud, Andrzej Jan Szejna, Aloyzas Sakalas, Józef Pinior, Zita Gurmai y Margot Wallström.

Interviene Paul Rübig, que lamenta el hecho de que algunos diputados hayan abandonado el hemiciclo tras sus respectivas intervenciones sin esperar a la conclusión del debate.

Se cierra el debate.

Votación: punto 11.13 del Acta de 23.3.2006.

## 18. Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro (debate)

Informe sobre el derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro [2005/2022 (INI)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006)

Klaus-Heiner Lehne presenta su informe.

Interviene Margot Wallström (Vicepresidenta de la Comisión).

---

Miércoles, 22 de marzo de 2006

Intervienen Diana Wallis (ponente de opinión de la Comisión IMCO), Giuseppe Gargani, en nombre del Grupo PPE-DE, y Manuel Medina Ortega, en nombre del Grupo PSE.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.8 del Acta de 23.3.2006.*

## **19. Orden del día de la próxima sesión**

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 367.609/OJME).

## **20. Cierre de la sesión**

Se levanta la sesión a las 23.05 horas.

Julian Priestley  
*Secretario General*

Gérard Onesta  
*Vicepresidente*

---

Miércoles, 22 de marzo de 2006

## LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rosa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Ilves, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Léhieux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott,

---

**Miércoles, 22 de marzo de 2006**

Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observadores:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Mihăescu Eugen, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Zgonea Valeriu Ștefan

---

Jueves, 23 de marzo de 2006

(2006/C 292 E/02)

## ACTA

### DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*Vicepresidenta*

#### 1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.00 horas.

#### 2. Orden del día

Los Grupos PPE-DE, PSE, ALDE y Verts/ALE han presentado una solicitud de inclusión en el orden del día de hoy de las declaraciones del Consejo y de la Comisión sobre la situación política en Belarús después de las elecciones.

El Parlamento manifiesta su acuerdo con esta solicitud.

Estas declaraciones se incluyen como primer punto en el orden del día de la sesión de hoy.

#### 3. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados por el Consejo y la Comisión

- Recomendación del Consejo sobre la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto general de las Comunidades Europeas del ejercicio 2004 (05971/2006 — C6-0092/2006 — 2005/2042(DEC)).

remitido fondo: CONT

opinión: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Recomendación del Consejo sobre la aprobación de la gestión de los organismos establecidos por las Comunidades Europeas respecto a la ejecución del presupuesto del ejercicio 2004 (05972/2006 — C6-0093/2006 — 2005/2106(DEC)).

remitido fondo: CONT

opinión: EMPL

- Recomendación del Consejo por la que se aprueba la ejecución por la Comisión de las operaciones del Fondo Europeo de Desarrollo (sexto FED) para el ejercicio 2004 (05677/2006 — C6-0094/2006 — 2005/2157(DEC)).

remitido fondo: CONT

opinión: DEVE, BUDG

- Recomendación del Consejo por la que se aprueba la ejecución por la Comisión de las operaciones del Fondo Europeo de Desarrollo (séptimo FED) para el ejercicio 2004 (05679/2006 — C6-0095/2006 — 2005/2157(DEC)).

remitido fondo: CONT

opinión: DEVE, BUDG

- Recomendación del Consejo por la que se aprueba la ejecución por la Comisión de las operaciones del Fondo Europeo de Desarrollo (octavo FED) para el ejercicio 2004 (05680/2006 — C6-0096/2006 — 2005/2157(DEC)).

remitido fondo: CONT

opinión: DEVE, BUDG



Jueves, 23 de marzo de 2006

- Recomendación del Consejo por la que se aprueba la ejecución por la Comisión de las operaciones del Fondo Europeo de Desarrollo (noveno FED) para el ejercicio 2004 (05681/2006 — C6-0097/2006 — 2005/2157(DEC)).  
remitido fondo: CONT  
opinión: DEVE, BUDG
- Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración, en nombre de la Comunidad Europea, del Protocolo sobre la protección de los suelos, del Protocolo sobre la energía y del Protocolo sobre el turismo, del Convenio de los Alpes (COM(2006) 0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)).  
remitido fondo: ENVI  
opinión: ITRE, TRAN, AGRI

#### 4. Situación política en Belarús después de las elecciones (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Situación política en Belarús después de las elecciones

Hans Winkler (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración.

Interviene Ole Krarup, quien lamenta que el debate haya sido anunciado tan tarde (La Presidenta le responde que se han observado las disposiciones pertinentes del Reglamento).

László Kovács (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Bogdan Klich, en nombre del Grupo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, en nombre del Grupo ALDE, Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, en nombre del Grupo UEN, Charles Tannock, Joseph Muscat, Janusz Onyszkiewicz, Konrad Szymański, Árpád Duka-Zólyomi, Rolandas Pavilionis, Ryszard Czarnecki, Hans Winkler y László Kovács.

Se cierra el debate.

#### 5. Retos demográficos y solidaridad entre generaciones (debate)

Informe sobre los retos demográficos y la solidaridad entre generaciones [2005/2147(INI)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.

Ponente: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

Philip Bushill-Matthews presenta su informe.

Interviene Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Intervienen Thomas Ulmer (ponente de opinión de la Comisión ENVI) y Edite Estrela (ponente de opinión de la Comisión FEMM).

PRESIDENCIA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Vicepresidente*

Intervienen Struan Stevenson, en nombre del Grupo PPE-DE, Joel Hasse Ferreira, en nombre del Grupo PSE, Marian Harkin, en nombre del Grupo ALDE, Sepp Kusstatscher, en nombre del Grupo Verts/ALE, Ilda Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, Kathy Sinnott, en nombre del Grupo IND/DEM, Amalia Sartori, Karin Jöns, Gabriele Zimmer, Ria Oomen-Ruijten, Marianne Mikko, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Aloyzas Sakalas, Roselyne Bachelot-Narquin y Vladimír Špidla.

Se cierra el debate.

Votación: punto 11.4 del Acta de 23.3.2006.

Jueves, 23 de marzo de 2006

## 6. Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios (debate)

Informe sobre la promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios [2004/2259(INI)] — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural.

Ponente: Neil Parish (A6-0040/2006).

Neil Parish presenta su informe.

Interviene Mariann Fischer Boel (Miembro de la Comisión).

Intervienen Agnes Schierhuber, en nombre del Grupo PPE-DE, Stéphane Le Foll, en nombre del Grupo PSE, Willem Schuth, en nombre del Grupo ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, en nombre del Grupo Verts/ALE, Bairbre de Brún, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jeffrey Titford, en nombre del Grupo IND/DEM, Bruno Gollnisch, no inscrito, Markus Pieper, María Isabel Salinas García, James Hugh Allister, Duarte Freitas, Csaba Sándor Tabajdi, Jan Tadeusz Masiel, Elisabeth Jeggle y Mariann Fischer Boel.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.5 del Acta de 23.3.2006.*

PRESIDENCIA: Gérard ONESTA

*Vicepresidente*

## 7. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

## 8. Aprovechamiento de asociaciones caritativas reconocidas para la aplicación del Programa Europeo de Ayuda Alimentaria a las personas más necesitadas (declaración por escrito)

La declaración por escrito 75/2005 presentada por los diputados Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro y Bogusław Sonik sobre el provechamiento de asociaciones caritativas reconocidas para la aplicación del Programa Europeo de Ayuda Alimentaria a las personas más necesitadas ha recabado el 23.3.2006 las firmas de la mayoría de los diputados que integran el Parlamento y será, por consiguiente, de conformidad con el artículo 116, apartado 4, del Reglamento, transmitida a sus destinatarios y publicada, con indicación de los nombres de los firmantes, en los «Textos Aprobados» del 4.4.2006.

## 9. Composición de los grupos políticos

El presidente del Grupo del PPE-DE ha comunicado que Viorel Duca Senior está afiliado al Grupo del PPE-DE, en calidad de observador designado por el Parlamento rumano, con efectos a partir del 22 de marzo de 2006.

## 10. Composición del Parlamento

Șerban Nicolae ha comunicado su renuncia como observador en el Parlamento Europeo designado por el Senado rumano, con efectos a partir del 10.4.2006. En aplicación de las disposiciones adoptadas por la Mesa, el Parlamento informará a las autoridades competentes de Rumanía de esta renuncia, con objeto de que puedan proceder a su sustitución.

Jueves, 23 de marzo de 2006

## 11. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, ...) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

### 11.1. Ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques \*\*\* (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Recomendación sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea en relación con el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre las ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques [COM(2005)0453 -14451/2005 — C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)] — Comisión de Comercio Internacional.

Ponente: Enrique Barón Crespo (A6-0046/2006).

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0102)

El Parlamento emite, por tanto, su dictamen conforme.

### 11.2. Homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables de los vehículos de motor \*\*\* (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Recomendación sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea en relación con el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre la homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables (AFS) de los vehículos de motor [COM(2005)0454 — 14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)] — Comisión de Comercio Internacional.

Ponente: Enrique Barón Crespo (A6-0045/2006)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0103)

El Parlamento emite, por tanto, su dictamen conforme.

### 11.3. Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo con Israel tras la ampliación \*\*\* (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Recomendación sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y el Estado de Israel, por otra, a fin de tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca [COM(2005)0754 — 6060/2006 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)] — Comisión de Asuntos Exteriores.

Ponente: Elmar Brok (A6-0059/2006).

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0104)

El Parlamento emite, por tanto, su dictamen conforme.

Jueves, 23 de marzo de 2006

#### **11.4. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil \*** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Dinamarca por el que se extienden a Dinamarca las disposiciones del Reglamento (CE) nº 44/2001 del Consejo relativo a la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil [COM(2005) 0145 — C6-0305/2005 — 2005/0055(CNS)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: Jean-Paul Gauzès (A6-0038/2006).

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0105)

#### **11.5. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la notificación y el traslado de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil \*** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Dinamarca por el que se extienden a Dinamarca las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1348/2000 del Consejo relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil [COM(2005) 0146 — C6-0306/2005 — 2005/0056(CNS)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: Jean-Paul Gauzès (A6-0039/2006).

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0106)

Intervenciones sobre las votaciones:

— Hélène Goudin sobre el ritmo de la votación.

#### **11.6. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013) \*\*\*I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud y la protección de los consumidores (2007-2013) — aspectos relacionados con los consumidores [COM(2005) 0115 — C6-0225/2005 — 2005/0042B (COD)] — Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor.

Ponente: Marianne Thyssen (A6-0032/2006).

El debate tuvo lugar el 16.3.2006 (punto 6 del Acta de 16.3.2006).

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6\_TA(2006)0107)

Jueves, 23 de marzo de 2006

## PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6\_TA(2006)0107)

*Intervenciones sobre las votaciones:*

- Gerard Batten sobre el ritmo de la votación,
- Ingeborg Gräßle ha presentado una enmienda oral a la enmienda 59, que ha sido admitida.

**11.7. Profesiones jurídicas e interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos** (votación)

Propuesta de resolución B6-0203/2006

El debate tuvo lugar el 15.3.2006 (punto 15 del Acta de 15.3.2006).

*(Mayoría simple requerida)**(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0108)

**11.8. Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro** (votación)

Informe sobre el derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro [2005/2022 (INI)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006).

*(Mayoría simple requerida)**(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0109)

**11.9. Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea** (votación)

Propuestas de resolución B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006, B6-0201/2006 y B6-0202/2006

*(Mayoría simple requerida)**(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0189/2006

(sustituye a las B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006 y B6-0202/2006):

presentada por los siguientes diputados:

- Giles Chichester, Paul Rübig, Jacek Emil Saryusz-Wolski y Alejo Vidal-Quadras, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Robert Goebbels, Reino Paasilinna, Mechtild Rothe y Pasqualina Napoletano, en nombre del Grupo PSE
- Lena Ek, Fiona Hall, Anne Laperrouze, Patrizia Toia y Vittorio Prodi, en nombre del Grupo ALDE
- Konrad Szymański, Cristiana Muscardini, Umberto Pirilli, Guntars Krasts y Inese Vaidere, en nombre del Grupo UEN.

Aprobado (P6\_TA(2006)0110)

Jueves, 23 de marzo de 2006

*Intervenciones sobre la votación:*

- Robert Goebbels ha presentado una enmienda oral al considerando C, que no ha sido admitida, al haberse opuesto más de 37 diputados a que se tomara en consideración.

(La propuesta de resolución B6-0201/2006 decae.)

### **11.10. Criterios para las operaciones de mantenimiento de la paz de la Unión Europea, en particular en la República Democrática del Congo (votación)**

Propuestas de resolución B6-0190/2006, B6-0195/2006 y B6-0197/2006

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B6-0190/2006

Aprobado (P6\_TA(2006)0111)

(Las propuestas de resolución B6-0195/2006 y B6-0197/2006 decaen.)

*Intervenciones sobre la votación:*

- Gerard Batten, antes de la votación, ha expresado sus reservas en cuanto a la disponibilidad de las enmiendas dentro de plazo (El Presidente le ha asegurado que las listas de votación estaban disponibles desde ayer por la noche).

### **11.11. Revisión del Acuerdo de Cotonú y determinación del importe del 10º FED (votación)**

Propuestas de resolución B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 y B6-0200/2006

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0191/2006

(sustituye a las B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 y B6-0200/2006):

presentada por los siguientes diputados:

- José Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock y Marie-Arlette Carlotti, en nombre del Grupo PSE,
- Thierry Cornillet, en nombre del Grupo ALDE,
- Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE,
- Francis Wurtz y Willy Meyer Pleite, en nombre del Grupo GUE/NGL,
- Ģirts Valdis Kristovskis y Eoin Ryan, en nombre del Grupo UEN.

Aprobado (P6\_TA(2006)0112)

### **11.12. Impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica (votación)**

Informe sobre el impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica [2005/2162(INI)] — Comisión de Desarrollo.

Ponente: Luisa Morgantini (A6-0053/2006).

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0113)

Jueves, 23 de marzo de 2006

*Intervenciones sobre las votaciones:*

- Miguel Angel Martínez Martínez, en nombre del Grupo PSE, ha presentado una enmienda oral al considerando J, al que Luisa Morgantini (ponente) ha dado su acuerdo. La enmienda oral no ha sido admitida, al haberse opuesto más de 37 diputados a que se tomara en consideración.

### **11.13. Partidos políticos europeos (votación)**

Informe sobre los partidos políticos europeos [2005/2224(INI)] — Comisión de Asuntos Constitucionales.  
Ponente: Jo Leinen (A6-0042/2006).

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Interviene Jo Leinen (ponente).

Aprobado (P6\_TA(2006)0114)

*Intervenciones sobre la votación:*

- Christopher Heaton-Harris, tras la votación, ha preguntado si había diputados que hubieran formulado declaraciones de intereses financieros en el marco de la votación de este informe (El Presidente le ha respondido que no le constaba que hubiera ocurrido tal cosa, pero que existe un registro a estos efectos).

### **11.14. Retos demográficos y solidaridad entre generaciones (votación)**

Informe sobre los retos demográficos y la solidaridad entre generaciones [2005/2147(INI)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.  
Ponente: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0115)

*Intervenciones sobre la votación:*

- Marian Harkin, en nombre del Grupo ALDE, ha presentado una enmienda oral al apartado 28, inciso vi), al que Philip Bushill-Matthews (ponente) ha dado su apoyo (la enmienda oral ha sido admitida).

### **11.15. Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios (votación)**

Informe sobre la promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios [2004/2259(INI)] — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural.  
Ponente: Neil Parish (A6-0040/2006).

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0116)

Jueves, 23 de marzo de 2006

## 12. Explicaciones de voto

*Explicaciones de voto por escrito:*

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del artículo 163, apartado 3, del Reglamento, figuran en el Acta Literal de la presente sesión.

*Explicaciones de voto orales:*

Informe Marianne Thyssen — A6-0032/2006

— Andreas Schwab

Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea — RC-B6-0189/2006

— Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola

Criterios para las operaciones de mantenimiento de la paz de la Unión Europea, en particular en la República Democrática del Congo — B6-0190/2006

— Bernd Posselt

Informe Jo Leinen — A6-0042/2006

— Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Richard Corbett

Informe Philip Bushill-Matthews — A6-0041/2006

— Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Andreas Mölzer

Informe Neil Parish — A6-0040/2006

— Eija-Riitta Korhola

## 13. Correcciones e intenciones de voto

*Correcciones de voto:*

Las correcciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

*Intenciones de voto:*

Se han expresado las siguientes intenciones de voto (referentes a votos no emitidos):

Informe Luisa Morgantini — A6-0053/2006

— enmienda 18

*en contra:* Alain Lipietz

— enmienda 26

*a favor:* Rainer Wieland

— enmienda 6

*en contra:* Gunnar Hökmark

Informe Jo Leinen — A6-0042/2006

— enmienda 6

*en contra:* Maciej Marian Giertych



Jueves, 23 de marzo de 2006

Informe Philip Bushill-Matthews — A6-0041/2006

- enmienda 18  
*en contra:* Christofer Fjellner
- enmienda 19  
*en contra:* Gunnar Hökmark
- apartado 58  
*en contra:* Marie-Line Reynaud
- apartado 64, 1ª parte  
*en contra:* Marie-Line Reynaud
- apartado 64, 2ª parte  
*en contra:* Marie-Line Reynaud, Pierre Schapira
- apartado 67, 1ª parte y 2ª parte  
*en contra:* Marie-Line Reynaud

## 14. Decisiones relativas a determinados documentos

### Remisión de asuntos a las comisiones competentes

Comisión JURI

Medicamentos de terapia avanzada (COM(2005) 0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD))

remitido fondo: ENVI  
opinión: ITRE, IMCO, JURI

## 15. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión

De conformidad con el apartado 2 del artículo 172 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento a primera hora de la tarde de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, se iniciará la transmisión de los textos aprobados a sus respectivos destinatarios.

## 16. Calendario de las próximas sesiones

Las próximas sesiones se celebrarán del 3.4.2006 al 6.4.2006.

## 17. Interrupción del período de sesiones

Se interrumpe el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 12.35 horas.

Julian Priestley  
*Secretario General*

Josep Borrell Fontelles  
*Presidente*

---

Jueves, 23 de marzo de 2006

## LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jörgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto,

---

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observadores:

Arabadjev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar

---

Jueves, 23 de marzo de 2006

## ANEXO I

## RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

## Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
	decae
R	retirado
VN (... , ..., ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ..., ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

## 1. Ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques \*\*\*

Informe: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0046/2006)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>votación única</b>		+	

## 2. Homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables de los vehículos de motor \*\*\*

Informe: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0045/2006)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>votación única</b>		+	

Jueves, 23 de marzo de 2006

### 3. Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo con Israel tras la ampliación \*\*\*

Informe: Elmar BROK (A6-0059/2006)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>votación única</b>		+	

### 4. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil \*

Informe: Jean-Paul GAUZÈS (A6-0038/2006)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>votación única</b>		+	

### 5. Acuerdo CE/Dinamarca sobre la notificación y al traslado de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil \*

Informe: Jean-Paul GAUZÈS (A6-0039/2006)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>votación única</b>	VN	+	548, 11, 19

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: votación final

### 6. Programa de acción comunitario en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013) \*\*\*I

Informe: Marianne THYSSEN (A6-0032/2006)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque</b>	1-19 21-37 39-54	<b>comisión</b>		+	
Artículo 2, § 2	20	<b>comisión</b>		+	
	55	PSE	VE	R (salvo los términos «individuales y colectivas»: +)	<b>estos términos como añadido</b> 316, 268, 9
Artículo 5, después del § 2	59	PPE-DE		+	<b>modificada oralmente</b>
Anexo 3, Objetivo II	38	<b>comisión</b>		+	
	56	PSE		-	
	58	PSE		-	

Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Anexo 3, Objetivo III, Acción 8	57	PSE		-	
<b>votación: propuesta modificada</b>				+	
<b>votación: resolución legislativa</b>				+	

Varios

La enmienda 27 reza como sigue:

1. La dotación financiera indicativa para la ejecución del presente programa durante el período de siete años a partir del 1 de enero de 2007 señalado en el artículo 1 ascenderá a 233, 46 millones de euros

El Grupo del PSE ha retirado su enmienda 55 salvo los terminos «individuales y colectivas» (3er párrafo de la letra c)). Estos terminos deben considerarse como un añadido a la enmienda 20.

Ingeborg Gräßle ha presentado la enmienda oral siguiente a la enmienda 59:

- 2 bis. Los gastos administrativos totales del programa, incluidos los gastos internos y de gestión de toda agencia ejecutiva que se cree o amplíe para la gestión de este programa, serán proporcionales a los cometidos previstos para el programa en cuestión y estarán sujetos a la decisión de las autoridades presupuestaria y legislativa.

## 7. Profesiones jurídicas e interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos

Propuesta de resolución: B6-0203/2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>Propuesta de resolución B6-0203/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)</b>					
después del § 6	14	Verts/ALE		-	
§ 9	18	PSE		+	
después del § 9	10	PPE-DE		+	
§ 10	3S	ALDE		-	
después del § 10	15	Verts/ALE		-	
§ 12	4S= 16S=	ALDE Verts/ALE		-	
§ 13	5	ALDE	vp		
			1	+	
			2	+	
después del § 13	11	PPE-DE		+	
después del § 16	19	PSE		+	
visto 6	17	PSE		+	
después del visto 8	12	Verts/ALE		+	

Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. A, guión 2	1	ALDE		+	
Cons. A, después del guión 2	13	Verts/ALE	VE	+	312, 275, 17
Cons. C, guión 2	2	ALDE		+	
Después del cons. D	6	PPE-DE	VE	+	312, 282, 15
	7	PPE-DE	VE	+	386, 182, 41
	8	PPE-DE		+	
	9	PPE-DE		-	
<b>votación: resolución (conjunto)</b>				+	

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

**enm. 5**

1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «en teoría»

2ª parte: estos términos.

## 8. Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro

Informe: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0055/2006)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 3	5	PPE-DE	VE	-	269, 323, 4
§ 5	3S	PSE		-	
después del § 5	4	PSE		-	
cons. C	1	PSE		-	
cons. D	2	PSE		-	
<b>votación: resolución (conjunto)</b>				+	

Solicitudes de votación por separado

IND/DEM: § 1

## 9. Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea

Propuestas de resolución: B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006, B6-0201/2006, B6-0202/2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>Propuesta de resolución común RC-B6-0189/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
§ 9	§	<b>texto original</b>	vs/VE	+	307, 246, 41
§ 10	§	<b>texto original</b>	vs	+	

## Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
después del § 10	8	PSE	vp		
			1/VE	+	378, 214, 8
			2/VE	+	297, 283, 14
después del § 15	1	Verts/ALE		+	
§ 19	2	Verts/ALE		+	
después del § 19	3	Verts/ALE		+	
§ 20	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 22	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 25	6	PPE-DE	vp		
			1	+	
			2	+	
			3/VE	+	403, 187, 12
después del § 25	4	Verts/ALE		-	
§ 26	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 27	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 27	5	Verts/ALE		+	
§ 29	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 31	§	<b>texto original</b>	vs	+	
cons. R	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del cons. T	7	PSE			<b>paréntesis retirados</b>
			vp		
			1	+	
			2/VE	-	234, 323, 41
			3	-	
<b>votación: resolución (conjunto)</b>				+	
<b>Propuestas de resolución de los grupos políticos</b>					
B6-0189/2006		ALDE			
B6-0192/2006		UEN			
B6-0198/2006		PPE-DE			
B6-0201/2006		Verts/ALE			
B6-0202/2006		PSE			



Jueves, 23 de marzo de 2006

*Solicitudes de votación por partes*

ALDE

**enm. 6**

1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «para mantener la seguridad del suministro de electricidad» y «y como medio de evitar emisiones de CO<sub>2</sub>»

2ª parte: «para mantener la seguridad del suministro de electricidad.»

3ª parte: «y como medio de evitar emisiones de CO<sub>2</sub>»

**enm. 7**

1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «Gazprom» y «Sonatrach»

2ª parte: «Gazprom»

3ª parte: «Sonatrach»

PPE-DE

**§ 26**

1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «de un mínimo»

2ª parte: estos términos.

Verts/ALE

**enm. 8**

1ª parte: «Insiste en que se deben desarrollar ... de armas nucleares;»

2ª parte: «insta, por consiguiente ... de energía nuclear;»

*Solicitudes de votación por separado*

PPE-DE: §§ 9, 10, 20, 22, 27, 29 y cons. R

Verts/ALE: § 31

Varios

El Grupo ALDE ha propuesto retirar los paréntesis de los términos «(Rusia)» y «(Argelia)».

En el considerando L, la cifra «50 %» debe leerse «35, 4 %».

## 10. Criterios para las operaciones de imposición de la paz de la Unión Europea en la República Democrática del Congo

Propuestas de resolución: B6-0190/2006, B6-0195/2006, B6-0197/2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>Propuestas de resolución de los grupos PPE-DE, PSE, ALDE, UEN B6-0190/2006</b>					
§ 1, guión 1	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 1, guión 2	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 1, guión 3	1	PSE		+	
	§	<i>texto original</i>	vs		
§ 1, guión 4	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 1, guión 5	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 1, guión 6	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 1, guión 7	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	-	

Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1, guión 8	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 1	2	Verts/ALE		-	
después del § 2	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE		-	
	5	Verts/ALE		-	
cons. A	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2/VE	+	320, 238, 23
<b>votación: resolución (conjunto)</b>			VN	+	455, 139, 15
<b>Propuesta de resolución Verts/ALE B6-0195/2006</b>					
<b>votación: resolución (conjunto)</b>					
<b>Propuesta de resolución GUE/NGL B6-0197/2006</b>					
<b>votación: resolución (conjunto)</b>					

Solicitud de votación por partes

PPE-DE

**§ 1, guión 7**

1ª parte: «a fin de alcanzar estos objetivos ... del cuerpo de gendarmería;»

2ª parte: «hasta la fecha el Parlamento ... conocimiento de tal proyecto;»

PSE

**cons. A**

1ª parte: «considerando que la Unión ... fuerzas desplegadas;»

2ª parte: «insta, por consiguiente ... de energía nuclear;»

Solicitud de votación por separado

Verts/ALE: §1, guiones 1 à 8 (por separado)

Solicitud de votación nominal

GUE/NGL: votación final sobre B6-0190/2006

**11. Revisión del Acuerdo de Cotonú e importe del 10º FED**

Propuestas de resolución: B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006, B6-0200/2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
<b>Propuesta de resolución común RC-B6-0191/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
§ 5	1	PSE		-	
§ 7	2	PSE		-	

Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 9	3	PSE		-	
<b>votación: resolución (conjunto)</b>				+	
<b>Propuestas de resolución de los grupos políticos</b>					
B6-0191/2006		PPE-DE			
B6-0193/2006		ALDE			
B6-0194/2006		Verts/ALE			
B6-0196/2006		GUE/NGL			
B6-0199/2006		UEN			
B6-0200/2006		PSE			

## 12. Impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica

Informe: Luisa MORGANTINI (A6-0053/2006)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	9	PPE-DE		R	
	§	<b>texto original</b>	VN	+	573, 16, 13
§ 3	10	PPE-DE		+	
§ 7	11	PPE-DE		R	
§ 8	12	PPE-DE	VE	+	335, 248, 28
§ 10	13	PPE-DE	VE	+	464, 123, 18
§ 11	14	PPE-DE		+	
	§	<b>texto original</b>			
después del § 12	1	(Verts/ALE, GUE/NGL)		-	
§ 13	15	PPE-DE		+	
después del § 14	2	(Verts/ALE, GUE/NGL)		-	
§ 15	16	PPE-DE	VE	+	341, 258, 18
	§	<b>texto original</b>			
§ 16	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 17	17	PPE-DE		+	
	§	<b>texto original</b>			

## Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 18	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 19	18	PPE-DE	VN	+	300, 294, 15
	§	<b>texto original</b>			
§ 20	19	PPE-DE		R	
§ 22	20	PPE-DE		R	
§ 27	21S	PPE-DE		R	
§ 30	3	(Verts/ALE, GUE/NGL)		-	
§ 32	26	PPE-DE	VN	+	453, 143, 15
§ 33	22	PPE-DE		+	
§ 35	23S	PPE-DE	VN	-	271, 314, 27
§ 36	4	(Verts/ALE, GUE/NGL)	VE	+	334, 269, 8
§ 38	5	(Verts/ALE, GUE/NGL)	VN	+	322, 233, 21
	24	PPE-DE		R	
§ 39	6	PSE, Verts/ALE, GUE/NGL	VN	+	359, 237, 6
§ 42	25	PPE-DE	VE	+	347, 248, 16
	§	<b>texto original</b>			
cons. E	7S	PPE-DE		R	
	§	<b>texto original</b>	VN	+	340, 246, 26
cons. J	8	PPE-DE	VN	-	285, 310, 15
	§	<b>texto original</b>	VN	+	313, 262, 21
<b>votación: resolución (conjunto)</b>				+	

*Solicitudes de votación nominal*

GUE/NGL: § 1, cons. E y J  
PPE-DE: enms. 5, 6, 8, 18, 23 y 26

*Solicitudes de votación por separado*

PSE: cons. J  
PPE-DE: §§ 17 y 18

*Solicitudes de votación por partes*

PPE-DE

**§ 16**

1ª parte: Conjunto del texto salvo el término «justo»  
2ª parte: estos términos.

Jueves, 23 de marzo de 2006

### 13. Partidos políticos europeos \*

Informe: Jo LEINEN (A6-0042/2006)

Asunto	Enmienda nº	Autor — Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 2	§	<b>texto original</b>	VN	+	507, 92, 11
§ 3	§	<b>texto original</b>	VN	+	497, 97, 8
§ 4	§	<b>texto original</b>	VN	+	475, 97, 21
después del § 5	1	PSE		+	
después del § 8	2	PSE		+	
§ 11, letra a) à h)	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 11, letra i)	§	<b>texto original</b>	VN	+	497, 93, 10
§ 12, letra d)	3	Verts/ALE		+	
§ 12, después del letra d)	6	ALDE	VN	-	184, 411, 15
después del visto 1	4	ALDE		-	
	5	ALDE		-	
cons. B	7	ALDE	VN	+	<b>como añadido</b> 503, 104, 7
cons. J	§	<b>texto original</b>	VN	+	501, 96, 8
<b>votación: resolución (conjunto)</b>			VN	+	498, 95, 7

#### Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: §§ 2, 3, 4, 11 letra i), cons. J y votación final

ALDE: enms. 6, 7 y votación final

#### Solicitudes de votación por separado

IND/DEM: § 11 letras a) a h) (conjunto)

#### Varios

El Grupo ALDE ha propuesto que la enm. 7 sea considerada como un añadido al cons. B:

B. Considerando que los partidos políticos, incluidos los partidos políticoseuropeos, constituyen un elemento fundamental del desarrollo de un espacio político europeo que fomentará la democracia en el plano europeo,

### 14. Retos demográficos y solidaridad entre generaciones \*

Informe: Philip BUSHILL-MATTHEWS (A6-0041/2006)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	1	GUE/NGL		-	
§ 5	2	GUE/NGL		-	
	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	

## Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 7	3	GUE/NGL	vp		
			1	-	
			2	-	
	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	-	
§ 9	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 10	§	<i>texto original</i>	vs/VE	+	327, 245, 20
§ 12	§	<i>texto original</i>	vs	-	
§ 13	§	<i>texto original</i>	vs/VE	-	230, 319, 33
§ 14	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 21	4	GUE/NGL		-	
			§	<i>texto original</i>	vp
	1	+			
				2	+
§ 22	21	PPE-DE		+	§§ 24+27 decaen
§ 23	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
			3/VE	+	365, 215, 13
después del § 23	7	Verts/ALE		-	
§ 25	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 27	§	<i>texto original</i>			
§ 28, inciso i)	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2/VE	+	402, 178, 12
§ 28, inciso ii)	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 28, inciso iii)	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 28, inciso vi)	§	<i>texto original</i>		+	<i>modificada oralmente</i>
§ 29	8	Verts/ALE		+	
§ 33	22	PPE-DE	VE	+	326, 210, 47
§ 35	§	<i>texto original</i>	vs	+	

Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 37	5	GUE/NGL		-	
§ 38	6	GUE/NGL		-	
	§	<b>texto original</b>	vp/VN		
			1	+	339, 213, 26
2	+	344, 218, 14			
§ 39	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 40	9	Verts/ALE		-	
§ 43	15	Verts/ALE		R	
	§	<b>texto original</b>	vs/VE	+	333, 239, 18
después del § 43	10	Verts/ALE		-	
§ 44	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 45	11	Verts/ALE		-	
	16	ALDE	VN	-	173, 408, 16
después del § 48	17	ALDE	VN	-	179, 398, 10
	18	ALDE	VN	+	304, 234, 19
	19	ALDE	VN	-	156, 423, 20
§ 50	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
después del § 50	12	Verts/ALE		-	
después del § 51	23	PPE-DE		+	
§ 52	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 55	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 56	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 56	20	ALDE	VN	+	565, 9, 17
§ 57	13	Verts/ALE		-	
	§	<b>texto original</b>	vs	+	
después del § 57	24	PPE-DE		-	
§ 58	§	<b>texto original</b>	VN	+	500, 74, 12
§ 60	§	<b>texto original</b>	vp/VN		
			1	+	430, 128, 6
			2	+	451, 92, 7
§ 62	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	

Jueves, 23 de marzo de 2006

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 63	§	<b>texto original</b>	VN	+	488, 73, 21
§ 64	§	<b>texto original</b>	vp/VN		
			1	+	556, 13, 14
			2	-	247, 316, 18
§ 66	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 67	§	<b>texto original</b>	vp/VN		
			1	+	515, 45, 18
			2	+	458, 83, 22
§ 68	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 79	14	Verts/ALE	VE	-	248, 297, 12
	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 81	§	<b>texto original</b>	vs	+	
<b>votación: resolución (conjunto)</b>			VE	+	448, 70, 22

Solicitudes de votación por partes

ALDE

**§ 28, punto i)**

1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «y a la necesidad de hacer la compra»

2ª parte: estos términos.

**§ 7**

1ª parte: Conjunto del texto salvo el término «sólo»

2ª parte: este término.

**§ 60**

1ª parte: «Observa que, en algunos casos, ... trabajadores de mayor edad;»

2ª parte: «pide a los Estados miembros ... legislación antidiscriminación;»

**§ 68**

1ª parte: «Considera que las pensiones nacionales ... disponible para todos;»

2ª parte: «y, como tal, ... nivel de recursos;»

GUE/NGL

**§ 50**

1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «alentar y permitir que las personas trabajen hasta una edad más tardía y»

2ª parte: estos términos.



GUE/NGL, Verts/ALE

### § 62

1ª parte: «Lamenta que el ... asociaciones voluntarias;»

2ª parte: «reconoce que este compromiso ... cambios demográficos;»

PPE-DE

### § 64

1ª parte: «Está convencido de que ... reforma de las pensiones;»

2ª parte: «entre los buenos ejemplos ... por parte del Estado;»

Verts/ALE

### enm. 3

1ª parte: «Está en desacuerdo con la Comisión ... hijos y cuántos;»

2ª parte: «opina que la perspectiva ... tipo de infraestructura;»

### § 5

1ª parte: «Señala que, con el transcurso del tiempo ... de manera exponencial;»

2ª parte: «concluye que, por consiguiente... los cambios demográficos;»

### § 9

1ª parte: «Reconoce que distintos Estados ... más o menos éxito;»

2ª parte: «considera que no existe ... imaginativos y heterogéneos;»

### § 21

1ª parte: «Destaca que la necesidad ... toda sociedad;»

2ª parte: «habida cuenta de los retos ... maternidad y a la paternidad;»

### § 38

1ª parte: «Observa que el aumento ... espíritu empresarial en Europa;»

2ª parte: «señala, por consiguiente ... de la seguridad social;»

### § 55

1ª parte: «Considera que debe prestarse ... son dependientes;»

2ª parte: «y pide a la Comisión ... las personas dependientes;»

### § 66

1ª parte: «Considera que las reformas ... nacionales de pensiones (no) deben;»

2ª parte: «no (deben) centrarse únicamente ... sino que deberían (contribuir) también;»

3ª parte: «contribuir (también) a una mayor sostenibilidad ... de edad avanzada»

### § 67

1ª parte: «Reconoce, no obstante, la dificultad ... complementarios adecuados;»

2ª parte: «y a fomentar el ahorro personal;»

### § 79

1ª parte: «Insta a los Estados miembros ... de forma independiente;»

2ª parte: «reduciendo la demanda ... dependencia prematura;»

GUE/NGL, PPE-DE, Verts/ALE

### § 23

1ª parte: «Insta a los Estados ... la natalidad y;»

2ª parte: «llama la atención ... y una ayuda específicas;»

3ª parte: «especialmente a las jóvenes madres solteras»

*Solicitudes de votación por separado*

GUE/NGL: §§ 35, 39, 52 y 57

PPE-DE: §§ 10, 12, 13, 14 et 43

Verts/ALE: §§ 7, 10, 25, 28(i), 28(ii), 28(iii), 39, 44, 52, 56, 57, 60, 63 y 81

Jueves, 23 de marzo de 2006

*Solicitudes de votación nominal*

ALDE: enms. 16, 17, 18, 19, 20 et § 60, primera parte  
GUE/NGL: §§ 38, 58, 60, 63, 64 y 67

*Varios*

Marian Harkin, en nombre del Grupo ALDE, ha presentado una enmienda oral al apartado 28, inciso vi):

- vi) mejorar la compatibilidad del horario laboral con el horario escolar y, paralelamente, promover la flexibilidad del horario de trabajo y combatir la cultura de las largas jornadas laborales;

## 15. Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios \*

Informe: Neil PARISH (A6-0040/2006)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
después del § 2	8	PPE-DE		+	
§ 6	4	Verts/ALE		+	
§ 17	2	PSE		-	
	§	<b>texto original</b>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 19	3	PSE		-	
	5	Verts/ALE		+	
§ 37	§	<b>texto original</b>	vs	+	
§ 40	1	ALDE	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 41	7	Verts/ALE		-	
§ 48	6	Verts/ALE		+	
<b>votación: resolución (conjunto)</b>			VN	+	471, 12, 12

*Solicitudes de votación nominal*

PPE-DE: votación final

*Solicitudes de votación por partes*

Verts/ALE

### § 17

1ª parte: «Insta a la Comisión ... 80 euros por hectárea y año;»

2ª parte: «con una superficie máxima garantizada de 2 200 000 hectáreas;»

PPE-DE

### enm. 1

1ª parte: «Apoya los recientes desarrollos ... basados en las plantas;»

2ª parte: «pide a la Comisión ... productos convencionales;»

*Solicitudes de votación por separado*

Verts/ALE: § 37

Jueves, 23 de marzo de 2006

## ANEXO II

## RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

## 1. Informe Gauzès A6-0039/2006

## Resolución

**A favor: 548**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 11**

**NI:** Giertych, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Ventre

**Abstención: 19**

**GUE/NGL:** Krarup, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Helmer, Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **2. B6-0190/2006 — República Democrática del Congo**

### **Resolución**

**A favor: 455**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Jueves, 23 de marzo de 2006

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwicz, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**En contra: 139**

**ALDE:** Budreikaitė, Chiesa, Dičkutė

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**NI:** Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Ferber, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Jackson, Kamall, Kirkhope, Klamt, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Pack, Parish, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Zappalà, Zvěřina

**PSE:** Sánchez Presedo

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 15**

**ALDE:** Väyrynen

**IND/DEM:** Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Speroni

**PPE-DE:** Atkins, Nassauer, Pieper

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer, Turmes

Jueves, 23 de marzo de 2006

### 3. Informe Morgantini A6-0053/2006

#### Apartado 1

#### A favor: 573

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Železný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Jueves, 23 de marzo de 2006

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 16**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Mote, Speroni

**PPE-DE:** Ventre

**Abstención: 13**

**NI:** Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Salvini, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Vlasák

**4. Informe Morgantini A6-0053/2006**

**Enmienda 18**

**A favor: 300**

**ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Oviir, Samuelsen, Takkula

**GUE/NGL:** Brie

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Sinnott

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Grabowski, Krupa, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**PSE:** Bozkurt, Fernandes, Hegyi, Ilves, Maňka, Paasilinna, Siwec, Szejna, Valenciano Martínez-Orozco

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 294**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Belohorská, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Dover, Galeote Quecedo, Montoro Romero

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Roszkowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes

**Abstención: 15**

**ALDE:** Ek

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Sonik

**Verts/ALE:** van Buitenen



Jueves, 23 de marzo de 2006

**Correcciones de voto****En contra:** Emine Bozkurt**5. Informe Morgantini A6-0053/2006****Enmienda 26****A favor: 453****ALDE:** Ek, Hennis-Plasschaert, Malmström, Manders, Mulder, Takkula**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Krupa, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Jueves, 23 de marzo de 2006

**En contra: 143**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

**NI:** Battilocchio

**PSE:** Barón Crespo, Van Lancker

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes

**Abstención: 15**

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Mote, Schenardi

**Verts/ALE:** van Buitenen

**6. Informe Morgantini A6-0053/2006**

**Enmienda 23**

**A favor: 271**

**ALDE:** Andrejevs, Deprez, Drčar Murko, Duff, Malmström, Samuelsen, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Grabowski, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Bersani, Kuc, Patrie, Schapira, Scheele

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**En contra: 314**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren

**NI:** Battilocchio, Borghezio, Giertych, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Kristovskis

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 27**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**PPE-DE:** Ventre

**Verts/ALE:** van Buitenen, Cohn-Bendit

### *Correcciones de voto*

**En contra:** Hans-Peter Martin

## **7. Informe Morgantini A6-0053/2006**

### **Enmienda 5**

#### **A favor: 322**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Cabrnock, Hökmark, Millán Mon, Nicholson, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vatanen

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Pavilionis, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **En contra: 233**

**ALDE:** Hennis-Plasschaert, Malmström, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

Jueves, 23 de marzo de 2006

**NI:** Baco, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

**PSE:** Hazan

**UEN:** Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Abstención: 21**

**GUE/NGL:** Pafilis

**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Parish, Škottová, Sturdy, Van Orden, Zvěřina

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcciones de voto**

**En contra:** Gunnar Hökmark

### **8. Informe Morgantini A6-0053/2006**

#### **Enmienda 6**

#### **A favor: 359**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Jueves, 23 de marzo de 2006

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Freitas, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kirkhope, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasto, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Pirilli, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 237**

**ALDE:** Hennis-Plasschaert, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

**UEN:** Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Abstención: 6**

**ALDE:** Ek

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**9. Informe Morgantini A6-0053/2006**

**Considerando E**

**A favor: 340**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Chmielewski, Fatuzzo, Grosch, Klich, McGuinness, Olajos

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Janowski, Ryan, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 246**

**ALDE:** Malmström, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott

**NI:** Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ettl

**UEN:** Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Abstención: 26**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Salvini, Schenardi

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Geringer de Oedenberg

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Evans Jillian, Flautre



Jueves, 23 de marzo de 2006

**10. Informe Morgantini A6-0053/2006****Enmienda 8****A favor: 285**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Deprez, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

**GUE/NGL:** Morgantini, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Krupa, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Assis, Busquin, Kósáné Kovács, Pinior

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lichtenberger, Lipietz

**En contra: 310**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**PPE-DE:** Doyle, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Kamiński, Libicki

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 15**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Baco, Claeys, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

**PSE:** Liberadzki

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **11. Informe Morgantini A6-0053/2006**

### **Considerando J**

**A favor: 313**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Jueves, 23 de marzo de 2006

**PPE-DE:** Bauer, Harbour, McMillan-Scott, Ventre

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Kuźmiuk, Libicki

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 262****ALDE:** Hennis-Plasschaert, Malmström, Manders, Mulder, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný**NI:** Borghezio, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Jueves, 23 de marzo de 2006

**Abstención: 21**

**ALDE:** Ek, Gentvilas

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Nicholson, Samaras, Sonik

**PSE:** Goebbels, Lehtinen, Moraes

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcciones de voto**

**En contra:** Malcolm Harbour

**12. Informe Leinen A6-0042/2006**

**Apartado 2**

**A favor: 507**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Masiel, Pęk, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau,

Jueves, 23 de marzo de 2006

García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **En contra: 92**

**ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

#### **Abstención: 11**

**GUE/NGL:** Remek

**NI:** Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Fjellner, Hökmark, McMillan-Scott, Seeber

**PSE:** Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **13. Informe Leinen A6-0042/2006**

#### **Apartado 3**

#### **A favor: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 97**

**ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Morgantini, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

Jueves, 23 de marzo de 2006

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre, Kamiński

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

### **Abstención: 8**

**GUE/NGL:** Flasarová

**NI:** Baco, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Fjellner, Hökmark, McMillan-Scott, Ventre

## **14. Informe Leinen A6-0042/2006**

### **Apartado 4**

#### **A favor: 475**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Uca, Zimmer

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 97**

**ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Morgantini, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Abstención: 21**

**GUE/NGL:** Flasarová, Remek, Wagenknecht

**NI:** Baco, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** McMillan-Scott, Panayotopoulos-Cassiotou

**PSE:** Hänsch, Hedh

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** van Buitenen



Jueves, 23 de marzo de 2006

**15. Informe Leinen A6-0042/2006****Apartado 11, punto i)****A favor: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Jueves, 23 de marzo de 2006

**En contra: 93**

**ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstención: 10**

**NI:** Baco, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Korhola, McMillan-Scott, Pleštinská

**PSE:** Hänsch, Hedh

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

**16. Informe Leinen A6-0042/2006**

**Enmienda 6**

**A favor: 184**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Giertych

**PPE-DE:** Iturgaiz Angulo, Oomen-Ruijten, Podestà, Posdorf, Salafranca Sánchez-Neyra, Szájer, Ventre, Wieland, Wijkman

**PSE:** Andersson, Bersani, Carnero González, Casaca, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Vits, Ferreira Elisa, Ford, Gröner, Gruber, Gurmai, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Lavarra, Locatelli, Obiols i Germà, Öger, Segelström, Siwiec, Szejna, Tarabella, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Weiler, Westlund, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Jueves, 23 de marzo de 2006

**En contra: 411****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz**Abstención: 15****ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Krarup**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

Jueves, 23 de marzo de 2006

**NI:** Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** McMillan-Scott

**PSE:** El Khadraoui

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lipietz, Lucas, Schlyter

### Correcciones de voto

**En contra:** Glyn Ford

## 17. Informe Leinen A6-0042/2006

### Enmienda 7

### A favor: 503

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 104**

**ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Pavilionis

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Abstención: 7**

**ALDE:** Cornillet

**GUE/NGL:** Flasarová

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** McMillan-Scott

**PSE:** Hänsch

**Verts/ALE:** van Buitenen

**18. Informe Leinen A6-0042/2006**

**Considerando J**

**A favor: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **En contra: 96**

**ALDE:** Morillon, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

Jueves, 23 de marzo de 2006

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, van Nistelrooij, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre, Kamiński

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstención: 8**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** McMillan-Scott

**PSE:** Hedh

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

## 19. Informe Leinen A6-0042/2006

### Resolución

**A favor: 498**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 95**

**ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Camre, Kamiński, Libicki

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Abstención: 7**

**NI:** Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Fjellner, Hökmark, McMillan-Scott

**PSE:** Hedh

**Verts/ALE:** van Buitenen



Jueves, 23 de marzo de 2006

**20. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006****Apartado 38/1****A favor: 339**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bersani, Hughes, Kuc, Lambrinidis, Matsouka, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Siwicz, Szejna, Tzampazi

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Evans Jillian, Hudghton, Lambert, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 213**

**ALDE:** Davies

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Železný

**NI:** Kilroy-Silk

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

**Abstención: 26**

**ALDE:** Maaten

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Yañez-Barnuevo García

**21. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

**Apartado 38/2**

**A favor: 344**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Ilves, Lambrinidis, Matsouka, Medina Ortega, Szejna, Tzampazi

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **En contra: 218**

**ALDE:** Davies, Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Kilroy-Silk

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit

### **Abstención: 14**

**IND/DEM:** Bonde, Natrass

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martínez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Jueves, 23 de marzo de 2006

## 22. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006

### Enmienda 16

#### *A favor: 175*

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott, Železný

**NI:** Borghezio, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rogalski, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Bonsignore, Korhola, Salafranca Sánchez-Neyra, von Wogau

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

#### *En contra: 408*

**ALDE:** Bourlanges, Deprez

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rutowicz, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiç Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Kristovskis

### **Abstención: 16**

**ALDE:** Samuelsen

**GUE/NGL:** Krarup

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlák, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

## **23. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

### **Enmienda 17**

### **A favor: 179**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**NI:** Battilocchio, Borghezio, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Cederschiöld, Hökmark

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Jørgensen, Lambrinidis, Masip Hidalgo, Matsouka, Siwec, Thomsen, Tzampazi

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**En contra: 398**

**ALDE:** Bourlanges, Degutis, Deprez

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassouere, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

Jueves, 23 de marzo de 2006

**Abstención: 10****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Romagnoli**PPE-DE:** Esteves**Correcciones de voto****A favor:** Christofer Fjellner**En contra:** Charlotte Cederschiöld**24. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006****Enmienda 18****A favor: 304**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott, Železný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Millán Mon, Posselt, Stubb, Wijkman, von Wogau

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Jueves, 23 de marzo de 2006

**En contra: 234**

**ALDE:** Deprez

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Grabowski, Helmer, Krupa, Mote, Peł, Piotrowski, Rogalski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumbeg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, El Khadraoui, Hänsch, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Szejna, Valenciano Martínez-Orozco

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Abstención: 19**

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin

**NI:** Baco, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Lienemann, Stockmann

**Verts/ALE:** Schlyter

**Correcciones de voto**

**A favor:** Jan Andersson

**25. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

**Enmienda 19**

**A favor: 156**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson



Jueves, 23 de marzo de 2006

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Sinnott, Železný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Barón Crespo, Berman, Schulz, Siwec, Trautmann, Van Lancker

**UEN:** Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **En contra: 423**

**ALDE:** Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénè, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstención: 20**

**ALDE:** Samuelsen

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Esteves

## **26. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

**Enmienda 20**

**A favor: 565**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott, Železný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

#### **En contra: 9**

**ALDE:** Bourlanges

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

**NI:** Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

#### **Abstención: 17**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Natrass, Wise

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

**PSE:** Hänsch, Hutchinson, Lienemann, Peillon

**UEN:** Bielan

#### **Correcciones de voto**

**A favor:** James Hugh Allister

Jueves, 23 de marzo de 2006

## 27. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006

### Apartado 58

#### A favor: 500

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübiger, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovicci, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Jueves, 23 de marzo de 2006

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Onesta

**En contra: 74**

**ALDE:** Samuelson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Salafranca Sánchez-Neyra

**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Hutchinson, Lienemann, Madeira, Peillon

**UEN:** Camre, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 12**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Kozlík, Mote

**PSE:** Hänsch

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Correcciones de voto**

**En contra:** Bernadette Vergnaud, Benoít Hamon, Bernadette Bourzai, Martine Roure, Pierre Schapira, Adeline Hazan, Marie-Arlette Carlotti, Pierre Moscovici, Catherine Guy-Quint, Jean Louis Cottigny, Henri Weber, Catherine Trautmann, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Bernard Poignant, Véronique De Keyser, Brigitte Douay, Marc Tarabella

#### **28. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

**Apartado 60/1**

**A favor: 430**

**ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Degutis, Deprez, Ek, Resetarits, Samuelson

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Natrass, Sinnott, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**En contra: 128**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Herranz García, Pomés Ruiz

Jueves, 23 de marzo de 2006

**PSE:** Lienemann

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 6****IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Lundgren**NI:** Kozlík, Mote**PSE:** Hänsch**Correcciones de voto****En contra:** Alain Hutchinson, Marc Tarabella**29. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006****Apartado 60/2****A favor: 451**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Öger, Paasilinna, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain

**En contra: 92**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PSE:** Jørgensen

**UEN:** Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 7**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

**PSE:** Hänsch

**Correcciones de voto**

**A favor:** Dan Jørgensen

**En contra:** Alain Hutchinson

**30. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

**Apartado 63**

**A favor: 488**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson



Jueves, 23 de marzo de 2006

**IND/DEM:** Sinnott, Železný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Frassoni**En contra: 73****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Lundgren**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Salvini

Jueves, 23 de marzo de 2006

**PPE-DE:** Thyssen

**PSE:** Ferreira Anne, Lienemann, Mann Erika, Martínez Martínez

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Abstención: 21**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Borghezio, Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Hänsch, Peillon

**Correcciones de voto**

**En contra:** Martine Roure, Véronique De Keyser, Alain Hutchinson, Marc Tarabella

**31. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

**Apartado 64/1**

**A favor: 556**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Martinez, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

#### **En contra: 13**

**GUE/NGL:** Adamou, Krarup, Pafilis, Triantaphyllides

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Iturgaiz Angulo

**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Hamon, Koterec, Lienemann, Weber Henri, Weiler

#### **Abstención: 14**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Gollnisch, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Schenardi

**PSE:** Hänsch, Peillon

#### **Correcciones de voto**

**En contra:** Benoît Hamon, Bernadette Bourzai, Martine Roure, Catherine Guy-Quint, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Catherine Trautmann, Bernard Poignant, Brigitte Douay, Alain Hutchinson, Marc Tarabella

Jueves, 23 de marzo de 2006

### 32. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006

#### Apartado 64/2

#### A favor: 247

**ALDE:** Budreikaitė, Busk, in 't Veld, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke

**IND/DEM:** Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Duchoň, Elles, Fajmon, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Surján, Tannock, Van Orden, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Kamiński, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### En contra: 316

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtjou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

**NI:** Borghezio, Giertych, Kilroy-Silk, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

Jueves, 23 de marzo de 2006

Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hutchinson, Lambrinidis, Lienemann, Madeira, Matsouka, Tzampazi, Weber Henri

**UEN:** Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Lambert, Schlyter

#### **Abstención: 18**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

**PSE:** Hänsch, Peillon, Van Lancker

#### **Correcciones de voto**

**En contra:** Catherine Trautmann, Michel Rocard, Kader Arif, Gilles Savary, Catherine Guy-Quint, Martine Roure, Bernadette Bourzai, Benoît Hamon, Bernadette Vergnaud, Adeline Hazan, Pierre Moscovici, Jean Louis Cottigny, Bernard Poignant, Brigitte Douay, Marc Tarabella

### **33. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006**

#### **Apartado 67/1**

#### **A favor: 515**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka,

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

#### **En contra: 45**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

**NI:** Kilroy-Silk, Mölzer

**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Madeira, Weber Henri

#### **Abstención: 18**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Borghezio, Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Hänsch, Peillon

Jueves, 23 de marzo de 2006

**Correcciones de voto**

**En contra:** Bernadette Vergnaud, Adeline Hazan, Marie-Arlette Carlotti, Pierre Moscovici, Jean Louis Cottigny, Benoît Hamon, Bernadette Bourzai, Martine Roure, Pierre Schapira, Catherine Guy-Quint, Catherine Trautmann, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Bernard Poignant, Véronique De Keyser, Brigitte Douay

**34. Informe Bushill-Matthews A6-0041/2006****Apartado 67/2****A favor: 458**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Turmes

**En contra: 83**

**ALDE:** Birutis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

**NI:** Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Madeira, Weber Henri

**UEN:** Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstención: 22**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Borghезio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Hänsch, Peillon

**Correcciones de voto**

**En contra:** Bernadette Bourzai, Martine Roure, Pierre Schapira, Catherine Guy-Quint, Catherine Trautmann, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Bernard Poignant, Véronique De Keyser, Brigitte Douay, Marc Tarabella

### **35. Informe Parish A6-0040/2006**

#### **Resolución**

**A favor: 471**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kozlík, Krupa, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski



Jueves, 23 de marzo de 2006

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **En contra: 12**

**IND/DEM:** Booth, Goudin, Lundgren

**NI:** Borghesio, Kilroy-Silk, Mote, Salvini

**PPE-DE:** Bonsignore

**PSE:** Jørgensen, Rasmussen, Thomsen

**Verts/ALE:** Auken

#### **Abstención: 12**

**ALDE:** Harkin, Samuelson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Guerreiro, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Clark

Jueves, 23 de marzo de 2006

## TEXTOS APROBADOS

**P6\_TA(2006)0102**

### **Ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques \*\*\***

**Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea en relación con el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre las ruedas de los vehículos de pasajeros y sus remolques (COM(2005) 0453 — 14451/2005 - C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC))**

(Procedimiento de dictamen conforme)

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2005) 0453 - 14451/2005) <sup>(1)</sup>,
  - Vista la solicitud de dictamen conforme presentada por el Consejo de conformidad con el guión 2 del apartado 2 del artículo 4 de la Decisión del Consejo 97/836/CE <sup>(2)</sup> (C6-0444/2005),
  - Vistos el apartado 1 del artículo 75 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,
  - Vista la recomendación de la Comisión de Comercio Internacional (A6-0046/2006),
1. Emite dictamen conforme sobre Decisión del Consejo;
  2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

<sup>(1)</sup> Pendiente de publicación en el DO.

<sup>(2)</sup> Decisión del Consejo, de 27 de noviembre de 1997, relativa a la adhesión de la Comunidad Europea al Acuerdo de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre la adopción de prescripciones técnicas uniformes aplicables a los vehículos de ruedas y los equipos y piezas que puedan montarse o utilizarse en éstos, y sobre las condiciones de reconocimiento recíproco de las homologaciones concedidas conforme a dichas prescripciones («Acuerdo revisado de 1958») (DO L 346 de 17.12.1997, p. 78).

**P6\_TA(2006)0103**

### **Homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables de los vehículos de motor \*\*\***

**Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea en relación con el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre la homologación de los sistemas de alumbrado delantero adaptables (AFS) de los vehículos de motor (COM(2005) 0454 — 14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC))**

(Procedimiento de dictamen conforme)

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2005) 0454 - 14454/2005) <sup>(1)</sup>,
- Vista la solicitud de dictamen conforme presentada por el Consejo de conformidad con el segundo guión del apartado 2 del artículo 4 de la Decisión 97/836/CE del Consejo <sup>(2)</sup> (C6-0445/2005),

<sup>(1)</sup> Pendiente de publicación en el DO.

<sup>(2)</sup> Decisión del Consejo, de 27 de noviembre de 1997, relativa a la adhesión de la Comunidad Europea al Acuerdo de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre la adopción de prescripciones técnicas uniformes aplicables a los vehículos de ruedas y los equipos y piezas que puedan montarse o utilizarse en éstos, y sobre las condiciones de reconocimiento recíproco de las homologaciones concedidas conforme a dichas prescripciones («Acuerdo revisado de 1958») (DO L 346 de 17.12.1997, p. 78).

Jueves, 23 de marzo de 2006

- Vistos el apartado 1 del artículo 75 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,
  - Vista la recomendación de la Comisión de Comercio Internacional (A6-0045/2006),
  - 1. Emite dictamen conforme sobre la propuesta de Decisión del Consejo;
  - 2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.
- 

P6\_TA(2006)0104

### **Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo con Israel tras la ampliación \*\*\***

**Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y el Estado de Israel, por otra, a fin de tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca (6060/2006 — COM(2004) 0754 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC))**

(Procedimiento de dictamen conforme)

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2004) 0754) <sup>(1)</sup>,
- Visto el texto del Consejo (6060/2006),
- Vista la solicitud de dictamen conforme presentada por el Consejo de conformidad con el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 300, conjuntamente con el artículo 310 y con la segunda frase del primer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE (C6-0077/2006),
- Vistos el apartado 1 del artículo 75, el apartado 7 del artículo 83 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,
- Vistas la recomendación de la Comisión de Asuntos Exteriores y la opinión de la Comisión de Comercio Internacional (A6-0059/2006),
- 1. Emite dictamen conforme sobre la celebración del Protocolo;
- 2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y del Estado de Israel.

---

<sup>(1)</sup> Pendiente de publicación en el DO.

Jueves, 23 de marzo de 2006

P6\_TA(2006)0105

### **Acuerdo CE/Dinamarca sobre la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil \***

**Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Dinamarca por el que se extienden a Dinamarca las disposiciones del Reglamento (CE) nº 44/2001 del Consejo relativo a la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil (COM(2005) 0145 — C6-0305/2005 — 2005/0055(CNS))**

(Procedimiento de consulta)

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2005) 0145) <sup>(1)</sup>,
- Vistos la letra c) del artículo 61 y el primer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,
- Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0305/2005),
- Vistos el artículo 51 y el apartado 7 del artículo 83 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0038/2006),

1. Aprueba la celebración del acuerdo;
2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos del Reino de Dinamarca y de los demás Estados miembros.

---

<sup>(1)</sup> Pendiente de publicación en el DO.

P6\_TA(2006)0106

### **Acuerdo CE/Dinamarca sobre la notificación y al traslado de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil \***

**Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Dinamarca por el que se extienden a Dinamarca las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1348/2000 del Consejo relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil (COM(2005) 0146 — C6-0306/2005 — 2005/0056(CNS))**

(Procedimiento de consulta)

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2005) 0146) <sup>(1)</sup>,
- Vistos la letra c) del artículo 61 y el primer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,
- Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0306/2005),

---

<sup>(1)</sup> Pendiente de publicación en el DO.

Jueves, 23 de marzo de 2006

- Vistos el artículo 51 y el apartado 7 del artículo 83 de su Reglamento,
  - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0039/2006),
1. Aprueba la celebración del acuerdo;
  2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos del Reino de Dinamarca y de los demás Estados miembros.

---

P6\_TA(2006)0107

### **Programa de acción comunitaria en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013) \*\*\*I**

**Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud y la protección de los consumidores (2007-2013) — aspectos relacionados con los consumidores (COM(2005) 0115 — C6-0225/2005 — 2005/0042B(COD))**

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0115) <sup>(1)</sup>,
  - Vista la decisión de la Conferencia de Presidentes de 30 de junio de 2005 de dividir la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud y la protección de los consumidores (2007-2013), con el fin de asignarla a la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria, así como a la Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor, para que elaboraran dos informes separados,
  - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 153 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0225/2005),
  - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
  - Vistos el informe de la Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor y las opiniones de la Comisión de Presupuestos y de la Comisión Asuntos Jurídicos (A6-0032/2006),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
  2. Señala que los créditos indicados en la propuesta de la Comisión para el período posterior a 2006 están sujetos a la decisión sobre el próximo marco financiero plurianual;
  3. Pide a la Comisión que, una vez que se haya adoptado el próximo marco financiero plurianual, presente, si procede, una propuesta de ajuste del importe de referencia financiera del programa;
  4. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
  5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

---

<sup>(1)</sup> Pendiente de publicación en el DO.

Jueves, 23 de marzo de 2006

**P6\_TC1-COD(2005)0042B**

**Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 23 de marzo de 2006 con vistas a la adopción de la Decisión nº .../2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa de acción comunitario en el ámbito de la protección de los consumidores (2007-2013)**

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y, en particular, **su artículo 153**,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo <sup>(1)</sup>,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones <sup>(2)</sup>,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado <sup>(3)</sup>,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Comunidad puede contribuir a **proteger la** seguridad y los intereses económicos de los ciudadanos con medidas en **el ámbito** de la protección de los consumidores.
- (2) Por lo tanto, procede establecer un programa de acción comunitaria **sobre protección** de los consumidores que **sustituya a** la Decisión nº 20/2004/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de diciembre de 2003, por la que se establece un marco general para la financiación de acciones comunitarias en apoyo de la política de los consumidores en el período 2004-2007 <sup>(4)</sup>. Por consiguiente, es oportuno derogar **esta Decisión**.
- (3) **La integración de los intereses de los consumidores en todas las políticas comunitarias, de conformidad con el artículo 153 del Tratado, debe gozar de la máxima prioridad junto con los objetivos de la política del consumidor establecidos en el presente Programa.** La coordinación con otras políticas y otros programas comunitarios es un elemento clave de **la integración de la protección de los consumidores** en otras políticas. Para promover sinergias y evitar **redundancias**, otros fondos y programas comunitarios **deben prestar apoyo financiero a la integración de los intereses de los consumidores en sus respectivos ámbitos**.
- (4) Para todos los europeos es ventajoso **que la seguridad de los servicios y de los productos no alimentarios** y los intereses económicos de los ciudadanos, así como los intereses de los consumidores en el desarrollo de normas para productos y servicios, estén representados a nivel comunitario. Los objetivos clave del Programa pueden asimismo depender de que existan redes especializadas que también precisen de contribuciones comunitarias para desarrollarse y funcionar. Dada la especial naturaleza de las organizaciones, y en casos de interés excepcional, la renovación de la ayuda comunitaria a su funcionamiento no debe estar sujeta al principio de disminución gradual de la ayuda comunitaria.
- (5) La ejecución del Programa ha de tomar como base y ampliar acciones y dispositivos estructurales ya existentes en **el ámbito de** la protección de los **consumidores**. **Esa** ejecución debe realizarse en estrecha cooperación con las organizaciones y agencias **pertinentes**.
- (6) Procede adoptar las medidas necesarias para la aplicación de la presente Decisión con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión <sup>(5)</sup>, respetando la necesaria transparencia y un equilibrio razonable entre los distintos objetivos del Programa.

<sup>(1)</sup> 14 de febrero de 2006 (pendiente de publicación en el Diario Oficial).

<sup>(2)</sup> 16 de febrero de 2006 (pendiente de publicación en el Diario Oficial).

<sup>(3)</sup> Posición del Parlamento Europeo de 23 de marzo de 2006.

<sup>(4)</sup> DO L 5 de 9.1.2004, p. 1. Decisión modificada por la Decisión nº 786/2004/CE (DO L 138 de 30.4.2004, p. 7).

<sup>(5)</sup> DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

Jueves, 23 de marzo de 2006

- (7) **La ejecución del Programa debe tener en cuenta que el mercado interior no podrá funcionar debidamente si los consumidores están peor protegidos en unos Estados miembros que en otros. Por consiguiente, el Programa debe centrarse en especial en reforzar la protección y la sensibilización de los consumidores de los nuevos Estados miembros de conformidad con la Resolución del Parlamento Europeo de 15 de diciembre de 2005, sobre la promoción y protección de los intereses de los consumidores en los nuevos Estados miembros <sup>(1)</sup>.**
- (8) El Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (denominado en lo sucesivo «el Acuerdo EEE») contempla una cooperación en **el ámbito de la** protección de los consumidores entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y los países de la Asociación Europea de Libre Comercio participantes en el Espacio Económico Europeo, por otra (en lo sucesivo, «los países AELC/EEE»). También debe contemplarse la apertura del programa a la participación de otros países, como los países vecinos de la Comunidad y los Estados solicitantes, candidatos a la adhesión o **adherentes**.
- (9) A fin de contribuir al logro de los objetivos del *Programa*, debe facilitarse el establecimiento de relaciones adecuadas con los terceros países que no participen en él, para lo que procede tener en cuenta los acuerdos pertinentes entre esos países y la Comunidad. Esto puede implicar que terceros países lleven a cabo actividades complementarias de las financiadas al amparo del *Programa* en áreas de interés mutuo, aunque ello no suponga una contribución financiera del *Programa*.
- (10) Procede desarrollar la cooperación con organizaciones internacionales **competentes con** la finalidad de reforzar al máximo la eficacia y eficiencia de las acciones en **materia de** protección de los consumidores a nivel comunitario e internacional en cumplimiento del *Programa*, siempre teniendo en cuenta la capacidad y el cometido de las distintas organizaciones.
- (11) Para aumentar el valor y la repercusión del *Programa*, es conveniente realizar periódicamente un seguimiento y una evaluación de las medidas que se adopten, con inclusión de evaluaciones externas independientes. **A efectos de facilitar la evaluación de la política de los consumidores, en la medida de lo posible, deben formularse objetivos mensurables y elaborarse indicadores válidos.**
- (12) **Habida cuenta del papel que desempeñan a diario las pequeñas empresas y las empresas artesanales en materia de información y asesoramiento a los consumidores tanto sobre los productos y los servicios como por lo que se refiere a los casos de crisis sanitaria o de riesgos relativos a la utilización de algunos materiales, procede apoyar su acción y la de sus organizaciones ante los consumidores a todos los niveles y velar por que las legislaciones europeas sean respetadas por ellas.**
- (13) Dado que los objetivos de la acción pretendida en materia **de protección** de los consumidores no pueden ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros debido al carácter transnacional de los ámbitos tratados y, por consiguiente, pueden lograrse mejor a nivel comunitario, por ser el potencial de acción comunitaria más eficiente y eficaz que la sola actuación a escala nacional a la hora de **proteger la** seguridad y los intereses económicos de los ciudadanos, la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Decisión no excede de lo necesario para alcanzar estos objetivos.
- (14) La Comisión debe garantizar una adecuada transición entre este *Programa* y **el Programa al** que sustituye, en particular, en lo tocante a la continuidad de las medidas plurianuales, **así como a la evaluación de los éxitos del programa anterior y de los ámbitos que requieren una mayor atención.**
- (15) **Si la Comisión toma una decisión de delegar poderes en relación con los aspectos logísticos y administrativos de la aplicación del presente Programa, debe hacerlo tras proceder a un análisis de rentabilidad con un resultado positivo, y debe investigar si no sería preferible ampliar los poderes de la Agencia ejecutiva para el Programa de salud pública, en lugar de crear otra agencia ejecutiva.**

(<sup>1</sup>) «Textos Aprobados», P6\_TA(2005)0526.

Jueves, 23 de marzo de 2006

DECIDEN:

#### Artículo 1

##### Establecimiento del Programa

Se establece un programa de acción *comunitario* en el **ámbito de** la protección de los consumidores, denominado en lo sucesivo «el Programa», para el período comprendido entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2013.»

#### Artículo 2

##### Finalidad y objetivos

1. El Programa complementará y apoyará las políticas de los Estados miembros y contribuirá a **proteger la** seguridad y los intereses económicos de los ciudadanos **mediante acciones de valor añadido**.
2. La finalidad expresada en el apartado 1 se perseguirá mediante **los siguientes** objetivos **que se lograrán** con las acciones y los instrumentos que se establecen en el **Anexo I**:
  - a) mejorar la comprensión de los consumidores y los mercados, **prestando especial atención a las diferentes necesidades de los distintos grupos de edad**;
  - b) regular mejor la protección de los consumidores, **con una mayor participación de los representantes de los consumidores, otros agentes de la sociedad civil y organismos de investigación, mediante disposiciones que puedan ser respetados las pequeñas empresas y las empresas artesanales**;
  - c) mejorar la aplicación de la normativa, su seguimiento y sus vías de recurso **judiciales y extrajudiciales individuales y colectivas**; e
  - d) *informar*, educar y responsabilizar mejor a los consumidores.

#### Artículo 3

##### Métodos de ejecución

1. Las acciones que *la finalidad* y los objetivos establecidos en el artículo 2 harán pleno uso de métodos de ejecución apropiados y disponibles, entre los que se contarán señaladamente:
  - a) la ejecución directa o indirecta por la Comisión de manera centralizada; y
  - b) la gestión conjunta con organizaciones internacionales.
2. Las contribuciones financieras de la Comunidad con el propósito indicado en el apartado 1, letra a), no excederán de los siguientes niveles:
  - a) el **50 %** del coste de las medidas en apoyo de un objetivo contemplado en una política comunitaria en el ámbito de la protección de los consumidores, salvo en casos de interés excepcional, para los que el límite será del 80 %, **en las condiciones que se establecen en el Anexo II**;
  - b) el **50 %** de los gastos de funcionamiento de organismos que persigan un objetivo de interés general, cuando esta ayuda sea necesaria para que estén representados los intereses **de los consumidores** a escala de la Comunidad o para cumplir objetivos clave del Programa, **en las condiciones que se establecen en el Anexo II**; y
  - c) **El 95 % de los gastos de funcionamiento de las organizaciones de consumidores de la Comunidad que representen los intereses de los consumidores en el desarrollo de normas para productos y servicios a nivel comunitario, en las condiciones que se establecen en el Anexo II**.
3. **La renovación de las contribuciones económicas para las acciones que contempla el apartado 2, letras b) y c) podrá quedar eximida del principio de disminución gradual.**



Jueves, 23 de marzo de 2006

4. Cuando proceda por la naturaleza del objetivo perseguido, las contribuciones financieras de la Comunidad con el propósito indicado en el apartado 1, letra a), podrán incluir una financiación conjunta por la Comunidad y uno o más Estados miembros, o por la Comunidad y las autoridades competentes de otros países participantes. En tal caso, la contribución de la Comunidad no excederá del 50 %, salvo en casos de interés excepcional, para los que el límite será del **70 %**.

5. Cuando convenga por la naturaleza de las acciones de que se trate, las contribuciones financieras de la Comunidad con el propósito indicado en el apartado 1, letra a), podrán también aportarse en forma de financiación a tanto alzado. Los límites porcentuales establecidos en los apartados 2 y 4 no se aplicarán a estas contribuciones financieras. Los criterios de selección, seguimiento y evaluación de tales acciones se adaptarán en caso necesario.

**6. Los criterios para evaluar si es pertinente el interés excepcional de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2, letra a) y apartado 4, se fijarán con antelación en el plan de trabajo anual contemplado en el artículo 7, apartado 1, letra a).**

#### Artículo 4

##### Ejecución del Programa

La Comisión se encargará de la ejecución del Programa con arreglo a lo que se dispone en el artículo 7.

#### Artículo 5

##### Financiación

1. El marco financiero **indicativo** para la realización del **presente Programa** durante el período **de siete años a partir del 1 de enero de 2007** señalado en el artículo 1 ascenderá a **233 460 000 EUR**.

2. La Autoridad Presupuestaria autorizará los créditos anuales dentro de los límites de las perspectivas financieras.

**3. Los gastos administrativos totales del Programa, incluidos los gastos internos y de gestión de toda agencia ejecutiva que se cree o amplíe para la gestión del Programa, deberán ser proporcionales a las tareas previstas del Programa en cuestión y estarán sujetos a la decisión de las autoridades presupuestaria y legislativa.**

#### Artículo 6

##### Comité

1. La Comisión estará asistida por un Comité (en lo sucesivo, «el Comité»).

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 4 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo previsto en el artículo 4, apartado 3, de la Decisión 1999/468/CE será de dos meses.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

#### Artículo 7

##### Medidas de aplicación

1. Se adoptarán con arreglo al *procedimiento contemplado* en el artículo 6, apartado 2, las medidas necesarias para la aplicación de la presente Decisión con respecto a las siguientes cuestiones:

a) el plan de trabajo anual para la ejecución del Programa, que establecerá las prioridades y las acciones que deban emprenderse, así como la asignación de recursos y los criterios pertinentes, **entre otros, los relativos a la selección, a la concesión y al porcentaje de la contribución financiera de la Comunidad;**

b) las disposiciones para la evaluación del Programa que se contemplan en el artículo 10.

2. La Comisión adoptará las demás medidas necesarias para la aplicación de la presente Decisión. Estas medidas se notificarán al Comité.

Jueves, 23 de marzo de 2006

#### Artículo 8

##### Participación de terceros países

El *Programa* estará abierto a la participación de:

- a) los países AELC/EEE, con arreglo a las condiciones establecidas en el Acuerdo EEE; y
- b) los terceros países, en particular, los países de la vecindad europea, los Estados solicitantes, candidatos a la adhesión a la Unión Europea o adherentes, así como los países de los Balcanes Occidentales incluidos en el proceso de estabilización y asociación, conforme a las condiciones definidas en los respectivos acuerdos bilaterales o multilaterales que establecen los principios generales de su participación en los programas comunitarios.

#### Artículo 9

##### Cooperación internacional

Durante la ejecución del *Programa*, se fomentarán las relaciones con terceros países que no participen en él y con las organizaciones internacionales competentes.

#### Artículo 10

##### Seguimiento, evaluación y difusión de resultados

1. La Comisión, en estrecha cooperación con los Estados miembros, hará un seguimiento de la ejecución de las acciones del *Programa* teniendo en cuenta sus objetivos. Informará de ello al Comité y mantendrá informados al Parlamento Europeo y al Consejo.
2. A petición de la Comisión, los Estados miembros informarán sobre la ejecución y las repercusiones del *Programa*.
3. La Comisión se encargará de que se efectúe una evaluación del *Programa* tres años después de su inicio y tras su finalización. La Comisión comunicará las conclusiones de la evaluación, junto con sus observaciones, al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones.
4. La Comisión pondrá a disposición del público los resultados de las acciones emprendidas con arreglo a la presente Decisión y se encargará de su difusión.

#### Artículo 11

##### Derogación

**Queda derogada la Decisión nº 20/2004/CE.**

#### Artículo 12

##### Medidas transitorias

La Comisión adoptará todas las medidas necesarias para garantizar la transición entre las medidas adoptadas al amparo de **la Decisión nº 20/2004/CE** y las que deban ejecutarse con arreglo al *Programa*.

#### Artículo 13

##### Disposición final

La presente Decisión entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo  
El Presidente

Por el Consejo  
El Presidente

---

Jueves, 23 de marzo de 2006

## ANEXO I

**ACCIONES E INSTRUMENTOS CONTEMPLADOS EN EL ARTÍCULO 2**

Objetivo I — Mejorar la comprensión de los consumidores y los mercados

Acción 1: Seguimiento y evaluación de los cambios en los mercados que tienen repercusiones para los intereses económicos y otros de los consumidores, singularmente, con estudios de precios, listas y análisis de quejas de los consumidores, análisis de la mercadotecnia transfronteriza y las compras de los consumidores a las empresas de otros países y estudios sobre los cambios en la estructura de los mercados.

Acción 2: Recopilación e intercambio de datos e información que sirvan de base objetiva para elaborar la política de consumidores y para integrar sus intereses en otras políticas comunitarias, en particular, mediante estudios de las actitudes de consumidores y empresas, investigaciones de mercado relacionadas con los consumidores y con otros aspectos en el área de los servicios financieros, recopilación y análisis de datos pertinentes, estadísticos y otros, teniendo en cuenta que la vertiente estadística se desarrollará recurriendo, cuando convenga, al Programa Estadístico Comunitario.

Acción 3: Recopilación, intercambio y análisis de datos, así como creación de herramientas de evaluación que aporten una base objetiva científica sobre **la seguridad de los productos de consumo y de los servicios, incluida** la exposición de los consumidores a las sustancias químicas emitidas por los productos.

**Acción 4: Instauración de un mecanismo de información regular sobre el consumo y la protección de los consumidores en el mercado europeo, basado en el establecimiento de un sistema permanente de información y observación de los consumidores a nivel europeo que reúna, trate y analice los datos útiles para proporcionar una información objetiva, fiable y comparable, que permita a la Comunidad y a los Estados miembros adoptar medidas para proteger a los consumidores, evaluar los resultados de estas medidas, estimular el intercambio de información sobre las mejores prácticas y garantizar que el público esté correctamente informado del estado del consumo en el mercado interior.**

**Acción 5: Realización de un inventario de las legislaciones, normativas y prácticas existentes en los Estados miembros y evaluación de la aplicación de las legislaciones comunitarias en los Estados miembros.**

Objetivo II — **Mejorar y armonizar la legislación relativa a** la protección de los consumidores

Acción 6: Preparación de medidas legislativas y otras iniciativas de regulación y promoción de iniciativas de carácter autorregulador, **velando por la participación de los actores interesados, como las organizaciones de pequeñas y medianas empresas, microempresas y empresas artesanales**, incluidas las siguientes:

- 6.1. Análisis comparativos de mercados y sistemas reguladores.
- 6.2. Estudios jurídicos y técnicos especializados para la elaboración de políticas relativas a la seguridad de los servicios.
- 6.3. Estudios técnicos especializados sobre la evaluación de la necesidad de unas normas de seguridad de los productos y la elaboración de mandatos de normalización del CEN para productos y servicios.
- 6.4. Estudios jurídicos y técnicos especializados para el diseño de políticas relativas a los intereses económicos de los consumidores.
- 6.5. Talleres con participación de las partes interesadas y de expertos.
- 6.6. **Diálogo entre las organizaciones de consumidores, los representantes de las empresas -con especial atención a las pequeñas y medianas empresas- y la Comisión.**
- 6.7. **Estudios jurídicos y técnicos especializados para el desarrollo de un instrumento de armonización relativo a la protección de los consumidores y acuerdos transfronterizos.**

Jueves, 23 de marzo de 2006

**6.8. Estudios jurídicos y técnicos especializados para la elaboración de directrices relativas a las buenas prácticas comerciales, incluido el requisito de que los productores deben estar en condiciones de certificar, a petición de los interesados, las declaraciones relativas a los productos o los servicios y facilitar a los consumidores información previa sobre las condiciones de compra.**

Objetivo III — Mejorar la aplicación de la normativa, su seguimiento y sus vías de recurso

Acción 7: Coordinación de medidas de vigilancia y ejecución relacionadas con la aplicación de la normativa sobre protección de los consumidores, incluidas las siguientes:

- 7.1. Desarrollo y mantenimiento de herramientas informáticas (por ejemplo, bases de datos o sistemas de información y comunicación).
- 7.2. Formación, seminarios y conferencias en torno a la aplicación.
- 7.3. Planificación y puesta en marcha de acciones conjuntas en materia de aplicación.
- 7.4. Acciones conjuntas piloto en materia de aplicación.
- 7.5. Análisis de problemas y soluciones en torno a la aplicación.

**Acción 8: Establecimiento de un marco institucional y jurídico general para la cooperación entre Estados miembros en materia de aplicación de la legislación.**

Acción 9: Contribuciones financieras destinadas a acciones específicas de vigilancia y aplicación de la normativa con el fin de mejorar la cooperación administrativa y para la aplicación de la legislación comunitaria de protección de los consumidores, incluida la Directiva 2001/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 3 de diciembre de 2001, relativa a la seguridad general de los productos<sup>(1)</sup>, así como otras acciones en el contexto de la cooperación administrativa.

Acción 10: Seguimiento y evaluación de la seguridad de los servicios y los productos no alimentarios, como:

- 10.1. Consolidación y ampliación del ámbito y funcionamiento del sistema de alerta RAPEX, teniendo en cuenta la evolución del intercambio de información sobre vigilancia del mercado.
- 10.2. Análisis técnicos de las notificaciones de alerta.
- 10.3. Recopilación y evaluación de datos sobre los riesgos que plantean determinados productos y servicios de consumo.
- 10.4. Apoyo al recurso a dictámenes científicos y a la evaluación de riesgos, incluidas las competencias de los Comités científicos independientes creados en virtud de la Decisión 2004/210/CE de la Comisión, de 3 de marzo de 2004, por la que se establecen Comités científicos en el ámbito de la seguridad de los consumidores, la salud pública y el medio ambiente<sup>(2)</sup>.**
- 10.5. Desarrollo ulterior de la red para la seguridad de los productos de consumo conforme a lo establecido en la Directiva 2001/95/CE.
- 10.6. Análisis de datos sobre lesiones y elaboración de orientaciones sobre buenas prácticas en relación con la seguridad de los productos de consumo y los servicios.**
- 10.7. Desarrollo de metodologías y mantenimiento de bases de datos para la recopilación de datos sobre lesiones en relación con la seguridad de los productos y los servicios de consumo.**

Acción 11: Seguimiento del funcionamiento y evaluación del impacto esquemas de resolución alternativa de litigios para los consumidores.

<sup>(1)</sup> DO L 11 de 15.1.2002, p. 4.

<sup>(2)</sup> DO L 66 de 4.3.2004, p. 45.

Jueves, 23 de marzo de 2006

**Acción 12:** Seguimiento de la transposición y aplicación de la legislación sobre protección de los consumidores por los Estados miembros, prestando especial atención a la *Directiva 2005/29/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de mayo de 2005, relativa a las prácticas comerciales desleales de las empresas en sus relaciones con los consumidores en el mercado interior sobre las prácticas comerciales desleales* (Directiva sobre las prácticas comerciales desleales) <sup>(1)</sup> y al *Reglamento (CE) nº 2006/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de octubre de 2004, sobre la cooperación entre las autoridades nacionales encargadas de la aplicación de la legislación de protección de los consumidores* (Reglamento sobre la cooperación en materia de protección de los consumidores) <sup>(2)</sup>, y de las políticas nacionales de consumo.

**Acción 13:** Asesoramiento técnico y jurídico específico a las organizaciones de consumidores, **y en particular a las organizaciones de consumidores de los nuevos Estados miembros**, para apoyar su contribución a las acciones de aplicación de la normativa y vigilancia.

Objetivo IV — **Incrementar la capacidad de los ciudadanos para tomar mejores decisiones sobre sus intereses como consumidores:** informar, educar y responsabilizar mejor a los consumidores

**Acción 14: Mejora de la comunicación con los ciudadanos de la UE en temas relativos al consumo, incluidos:**

**14.1. Conferencias, seminarios y reuniones de expertos y otras partes interesadas.**

**14.2. Publicaciones sobre temas de interés para la política de consumo.**

**14.3. Suministro de información en línea.**

**Acción 15:** Creación y mantenimiento de bases de datos de acceso fácil y público sobre la aplicación de la legislación comunitaria de protección de los consumidores y la jurisprudencia al respecto.

**Acción 16:** Campañas de información sobre medidas de protección de los consumidores **y los derechos de los consumidores**, particularmente en los nuevos Estados miembros, en cooperación con sus organizaciones de consumidores.

**Acción 17:** Educación de los consumidores, incluidas las medidas **específicas** dirigidas a los jóvenes consumidores, **a los consumidores de mayor edad y a grupos específicos de consumidores que tienen menor capacidad para defender sus intereses**, y el desarrollo de herramientas didácticas interactivas.

**Acción 18:** Representación de los intereses de los consumidores de la Comunidad en foros internacionales, incluidos los organismos de normalización y las organizaciones de comercio internacionales.

**Acción 19:** Formación para el personal de las organizaciones de consumidores regionales, nacionales y comunitarias, y otras medidas de capacitación.

**Acción 20:** Contribuciones financieras para medidas conjuntas con organismos públicos o sin fines lucrativos unidos en redes comunitarias de información y asistencia a los consumidores con el fin de ayudarles a ejercer sus derechos y obtener acceso a **la asistencia y asesoría jurídicas, la mediación y otras formas alternativas de resolución de litigios, incluido el sistema SOLVIT de la Comisión, que se colocarán bajo el patrocinio de la Red de centros europeos de los consumidores. Se deberá prestar especial atención y ayuda a los nuevos Estados miembros y a los países adherentes.**

**Acción 21:** Contribuciones financieras al funcionamiento de organizaciones de consumidores de la Comunidad que representen los intereses de los consumidores en el desarrollo de normas para productos y servicios a nivel comunitario.

**Acción 22:** Contribuciones financieras al funcionamiento de organizaciones de consumidores de la Comunidad.

<sup>(1)</sup> DO L 149 de 11.6.2005, p. 22.

<sup>(2)</sup> DO L 364 de 9.12.2004, p. 1. Reglamento modificado por la Directiva 2005/29/CE.

Jueves, 23 de marzo de 2006

**Acción 23:** *Incremento de la capacidad de acción de las organizaciones de consumidores en los Estados miembros que cuenten con una menor tradición de protección de los consumidores y de participación de los consumidores en la política, ofreciéndoles una formación que les permita adquirir competencias, así como ayuda financiera destinada a campañas de información y al seguimiento de la legislación comunitaria en materia de consumo.*

**Acción 24:** Asesoramiento técnico y jurídico específico a las organizaciones de consumidores para ayudarles a participar, y hacer su aportación, en los procesos de consulta sobre las iniciativas comunitarias de carácter legislativo y no legislativo en los ámbitos políticos pertinentes, tales como el mercado interior, los servicios de interés general y el programa marco de diez años sobre la producción y el consumo sostenibles.

**Objetivo V** — *Aumento de la participación de la sociedad civil, organismos de investigación y otras partes interesadas en la elaboración de políticas relativas a la protección de los consumidores y el desarrollo de la cooperación internacional en el ámbito de la investigación relacionada con el consumidor para satisfacer las necesidades de la sociedad y evitar solapamientos.*

**Acción 25.** *Fomento y refuerzo de las organizaciones de consumidores a nivel de la Comunidad.*

**Acción 26.** *Creación de una red de organizaciones no gubernamentales de consumidores y otras partes interesadas.*

**Acción 27.** *Refuerzo de los organismos y mecanismos consultivos a nivel comunitario.*

**Objetivo VI** — *Integración de los objetivos de la política de los consumidores.*

**Acción 28.** *Desarrollo y aplicación de métodos de evaluación del impacto de las políticas y las acciones comunitarias sobre los intereses de los consumidores.*

**Acción 29.** *Intercambio con los Estados miembros de las mejores prácticas a escala nacional.*

**Objetivo VII** — *Fomento de la cooperación internacional relacionada con la protección de los consumidores.*

**Acción 30.** *Medidas de cooperación con organizaciones internacionales.*

**Acción 31.** *Medidas de cooperación con terceros países que no participen en el Programa.*

**Acción 32.** *Fomento del diálogo entre organizaciones de consumidores.*

Acción común a todos los objetivos

**Acción 33:** *Contribuciones financieras para proyectos específicos a nivel comunitario o nacional en apoyo de otros objetivos de la política de consumidores, incluidos los proyectos destinados a promover el intercambio transfronterizo de información y de las mejores prácticas.*

---

## ANEXO II

### BENEFICIARIOS — CRITERIOS PARA LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 3

1. Las contribuciones financieras para las acciones a que hace referencia el artículo 3, apartado 2, letra a) podrán concederse a cualquier persona jurídica o asociación de personas jurídicas, incluidos los organismos públicos independientes apropiados y los organismos regionales de consumidores, que actúen con independencia de la industria y el comercio y sean responsables de la ejecución de los proyectos.

Jueves, 23 de marzo de 2006

2. Las contribuciones financieras para las acciones a que hace referencia el artículo 3, apartado 2, letra b) podrán concederse a las organizaciones comunitarias de consumidores que:

- a) sean no gubernamentales, sin ánimo de lucro, independientes de la industria, que no tengan intereses comerciales, empresariales ni de otro tipo que puedan dar lugar a conflictos de intereses, y cuyos objetivos y actividades primordiales sean el fomento y protección de la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores en la Comunidad;
- b) hayan recibido el mandato de representar los intereses de los consumidores a escala comunitaria por parte de organizaciones nacionales de consumidores de, como mínimo, la mitad de los Estados miembros, que, conforme a las normas o a las prácticas nacionales, sean representativas de los consumidores, y que operen a nivel regional o nacional; y
- c) hayan facilitado a la Comisión información satisfactoria acerca de sus miembros, sus normas internas y sus fuentes de financiación.

3. Las contribuciones financieras para las acciones a que hace referencia el artículo 3, apartado 2, letra c) podrán concederse a las organizaciones comunitarias de consumidores que:

- a) sean no gubernamentales, sin ánimo de lucro, independientes de la industria, que no tengan intereses comerciales, empresariales ni de otro tipo que puedan dar lugar a conflictos de intereses, y cuyos objetivos y actividades primordiales sean representar los intereses de los consumidores en el proceso de normalización a escala comunitaria;
- b) hayan recibido el mandato en al menos dos tercios de los Estados miembros de representar los intereses de los consumidores a escala comunitaria:
  - por parte de organismos representativos, de conformidad con las normas y prácticas nacionales, de las organizaciones nacionales de consumidores en los Estados miembros, o
  - a falta de dichos organismos, por parte de organizaciones nacionales de consumidores en los Estados miembros que sean representativas de los consumidores, de conformidad con las normas o prácticas nacionales, y actúen a escala nacional; y
- c) hayan suministrado a la Comisión datos satisfactorios sobre sus miembros, sus normas internas y sus fuentes de financiación.

4. Las contribuciones financieras en favor de acciones a que se refiere el artículo 3, apartado 4, podrán concederse a un organismo público o a un organismo sin ánimo de lucro designado por el Estado miembro o por la autoridad competente interesada y reconocido por la Comisión.

---

P6\_TA(2006)0108

## Profesiones jurídicas e interés general

### Resolución del Parlamento Europeo sobre las profesiones jurídicas y el interés general en el funcionamiento de los sistemas jurídicos

El Parlamento Europeo,

- Vistos los Principios Básicos de Naciones Unidas sobre la Función de los Abogados, de 7 de septiembre de 1990,
- Vista la Recomendación del Consejo de Europa (Rec(2000) 21) de 25 de octubre de 2000, sobre la libertad de ejercer la profesión de abogado,
- Vista su Resolución de 18 de enero de 1994 sobre el estado y la organización de la profesión de notario en los Estados miembros de la Comunidad <sup>(1)</sup>,

(<sup>1</sup>) DO C 44 de 14.2.1994, p. 36.

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

- Vista su Resolución de 5 de abril de 2001 sobre escalas de honorarios y tarifas obligatorias para determinadas profesiones liberales, en particular los abogados, y sobre la función y la posición particulares de las profesiones liberales en la sociedad moderna <sup>(1)</sup>,
  - Vista su Resolución de 16 de diciembre de 2003 sobre las disposiciones en materia de mercado y competencia para las profesiones liberales <sup>(2)</sup>,
  - Vista la Directiva 77/249/CEE del Consejo, de 22 de marzo de 1977, dirigida a facilitar el ejercicio efectivo de la libre prestación de servicios por los abogados <sup>(3)</sup>,
  - Vista la Directiva 98/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 1998, destinada a facilitar el ejercicio permanente de la profesión de abogado en un Estado miembro distinto de aquel en el que se haya obtenido el título <sup>(4)</sup>,
  - Vista la Directiva 2003/8/CE del Consejo, de 27 de enero de 2003, destinada a mejorar el acceso a la justicia en los litigios transfronterizos mediante el establecimiento de reglas mínimas comunes relativas a la justicia gratuita para dichos litigios <sup>(5)</sup>,
  - Vista la Directiva 2005/36/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de septiembre de 2005, relativa al reconocimiento de cualificaciones profesionales <sup>(6)</sup>,
  - Vista su posición de 16 de febrero de 2006 sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los servicios en el mercado interior <sup>(7)</sup>,
  - Vista la comunicación de la Comisión «Servicios profesionales — Prosecución de la reforma», de 5 de septiembre de 2005 (COM(2005) 0405),
  - Vista la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas sobre la legislación en materia de competencia y sobre la libertad de prestación de servicios, con referencia específica a las normas nacionales sobre honorarios jurídicos mínimos;
  - Visto el apartado 5 del artículo 108 de su Reglamento,
- A. Considerando que el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas ha reconocido que:
- la independencia, la ausencia de conflictos de intereses, y la confidencialidad y el secreto profesional son valores básicos de la profesión jurídica que merecen la consideración de interés público;
  - es necesaria una normativa de protección de estos valores básicos para el correcto ejercicio de las profesiones jurídicas, pese a los inherentes efectos restrictivos de la competencia que puedan derivarse de ello,
  - el objetivo del principio de libertad de prestación de servicios aplicado a las profesiones jurídicas es promover la apertura de los mercados nacionales mediante la posibilidad de ofrecer a los prestadores de servicios y a sus clientes que se beneficien plenamente del mercado interior comunitario;
- B. Considerando que cualquier reforma de las profesiones jurídicas tiene consecuencias de largo alcance que sobrepasan la legislación en materia de competencia y penetran en el ámbito de la libertad, la seguridad y la justicia y, más generalmente, en el de la protección del Estado de Derecho en la Unión Europea,
- C. Considerando que los Principios Básicos de Naciones Unidas sobre la Función de los Abogados, de 7 de septiembre de 1990, establecen que:
- los abogados estarán autorizados a constituir e integrar asociaciones profesionales autónomas que representen sus intereses, promuevan su formación permanente y protejan su integridad profesional. El órgano ejecutivo de estas asociaciones profesionales será elegido por sus miembros y ejercerá sus funciones sin interferencias externas;

<sup>(1)</sup> DO C 21 E de 24.1.2002, p. 364.

<sup>(2)</sup> DO C 91 E de 15.4.2004, p. 126.

<sup>(3)</sup> DO L 78 de 26.3.1977, p. 17.

<sup>(4)</sup> DO L 77 de 14.3.1998, p. 36.

<sup>(5)</sup> DO L 26 de 31.1.2003, p. 41.

<sup>(6)</sup> DO L 255 de 30.9.2005, p. 22.

<sup>(7)</sup> «Textos Aprobados», P6\_TA(2006)0061.



Jueves, 23 de marzo de 2006

- las asociaciones profesionales de abogados desempeñarán un papel fundamental en la observancia de las normas y ética profesionales, protegiendo a sus miembros en caso de procedimientos judiciales, así como de infracciones y restricciones indebidas, facilitándoles asistencia jurídica en caso de necesidad, y cooperando con los órganos gubernamentales y otras instituciones en la promoción de la justicia y el interés público,
  - los procedimientos disciplinarios incoados contra los abogados se sustanciarán ante un comité disciplinario imparcial establecido por la propia profesión jurídica, ante una autoridad reglamentaria independiente, o ante un tribunal, y serán sometidos a revisión judicial independiente,
- D. Considerando que una adecuada protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales -de índole económica, social, cultural, civil o política- reconocidas a todas las personas, exige que todos tengan un acceso efectivo a los servicios jurídicos que proporcionan unos profesionales del Derecho independientes,
- E. Considerando que las obligaciones de los profesionales del Derecho de preservar su independencia, evitar los conflictos de intereses y respetar la confidencialidad de los clientes se ven seriamente amenazadas cuando se les autoriza a ejercer su profesión en una organización que permite a profesionales ajenos al derecho ejercer total o parcialmente el control de los asuntos de la misma mediante la adquisición de capital o por otros medios, o en el caso de asociaciones multidisciplinarias con profesionales no vinculados por obligaciones profesionales equivalentes,
- F. Considerando que la competencia de precios no regulada entre profesionales del derecho se traduce en una disminución de la calidad del servicio prestado, lo que va en detrimento del consumidor,
- G. Considerando que el mercado de los servicios jurídicos se caracteriza por la asimetría en el flujo de información entre abogados y consumidores, lo que incluye a las pequeñas y medianas empresas, ya que éstas no cuentan con los criterios necesarios para valorar la calidad de los servicios prestados,
- H. Considerando que la importancia de un comportamiento ético, de la preservación de la confidencialidad con el cliente, y del mantenimiento de un elevado nivel de conocimientos especializados requiere la organización de sistemas de autorregulación como los aplicados actualmente por los organismos y gremios profesionales jurídicos,
- I. Considerando que los notarios son designados por las autoridades de los Estados miembros como funcionarios públicos entre cuyas funciones se cuentan las de redactar documentos oficiales con especial valor probatorio y de inmediata aplicabilidad,
- J. Considerando que los notarios desempeñan una amplia labor de investigación y examen, en nombre del Estado, en materias relativas a la protección jurídica no judicial, particularmente las relacionadas con el Derecho de sociedades -competencia comunitaria en algunos casos-, y que, como parte de esta labor están sometidos a una supervisión disciplinaria, por parte del Estados miembro correspondiente, equiparable a la que se aplica a los jueces y funcionarios,
- K. Considerando que la delegación de una parte de la autoridad por parte del Estado constituye un elemento original inherente a la profesión de notario, y considerando que esta autoridad se ejerce en la actualidad de manera regular y supone la mayor parte de la actividad de un notario,
1. Reconoce plenamente el decisivo papel desempeñado por los profesionales del Derecho en las sociedades democráticas para garantizar el respeto de los derechos fundamentales y del Estado del Derecho y la seguridad jurídica, tanto cuando los abogados actúan en representación y defensa de sus clientes en los tribunales como cuando les proporcionan asesoramiento jurídico;
  2. Se reafirma en las posiciones adoptadas en sus Resoluciones de 18 de enero de 1994 y de 5 de abril de 2001, así como en su posición de 16 de diciembre de 2003;
  3. Destaca las altas cualificaciones requeridas para el acceso a la profesión jurídica, la necesidad de proteger dichas cualificaciones que caracterizan a la misma, en interés de los ciudadanos europeos, y la necesidad de establecer una relación específica basada en la confianza entre los profesionales del Derecho y sus clientes;

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

4. Reafirma la importancia de las normas necesarias para garantizar la independencia, competencia, integridad y responsabilidad de los profesionales del Derecho, a fin de garantizar la calidad de sus servicios en beneficio de sus clientes y de la sociedad en general, y en aras del interés público;
5. Acoge con satisfacción el respaldo de la Comisión a la tesis según la cual las reformas son más eficaces si se efectúan a nivel nacional y las autoridades de los Estados miembros, y en particular los órganos legislativos, están en la mejor posición posible para definir las normas aplicables a los profesionales de Derecho;
6. Señala que el Tribunal de Justicia ha reconocido a los legisladores nacionales y a las asociaciones y entidades profesionales un margen de discrecionalidad cuando decidió qué era lo adecuado y necesario para proteger el correcto ejercicio de las profesiones jurídicas en los Estados miembros;
7. Destaca que cada tipo de actividad de una entidad profesional debe contemplarse por separado, de manera que las normas sobre competencia se apliquen a la asociación únicamente cuando ésta esté actuando exclusivamente en interés de sus miembros y no cuando lo haga en interés general;
8. Recuerda a la Comisión que los objetivos de la regulación de los servicios jurídicos son proteger el interés general, garantizar el derecho a la defensa y el acceso a la justicia, y preservar la seguridad en la aplicación de la ley, y que por estas razones dicha regulación no puede adaptarse al grado de sofisticación del cliente;
9. Anima a las entidades profesionales y a las organizaciones y asociaciones de profesionales del Derecho a establecer códigos de conducta a nivel europeo, incluyendo normas sobre organización, cualificaciones, deontología profesional, supervisión, responsabilidad y comunicaciones, a fin de asegurar que los consumidores finales de servicios jurídicos cuenten con las necesarias garantías en relación con la integridad y la experiencia de los profesionales, y de garantizar una buena administración de justicia;
10. Pide a la Comisión que tenga en cuenta el papel específico de las profesiones jurídicas en una sociedad gobernada por el Estado de Derecho, y que proceda a un análisis exhaustivo del funcionamiento de los mercados de servicios jurídicos cuando la Comisión promueve el principio de «menos regulación, mejor regulación»;
11. Pide a la Comisión que aplique las normas sobre competencia, si procede, en aplicación de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia;
12. Considera que los intereses públicos que prevalecen sobre los principios comunitarios en materia de competencia deben buscarse en el ordenamiento jurídico del Estado miembro en el que se adopte la normativa o ésta surta efectos, y que, al margen de la definición que se le pueda dar, no existe el criterio de interés público comunitario;
13. Pide a la Comisión que no aplique la legislación comunitaria en materia de competencia a aquellos aspectos que, con arreglo al marco constitucional europeo, son competencia de los Estados miembros, como por ejemplo, el acceso a la justicia, aspecto que incluye puntos como los baremos que deben aplicar los Tribunales para liquidar los honorarios de los abogados;
14. Destaca que los anteriores obstáculos a la libertad de establecimiento y la libertad de prestación de servicios jurídicos profesionales en teoría han sido eliminados eficazmente por las Directivas 77/249/CEE, 98/5/CE y 2005/36/CE; constata, no obstante, que la revisión se llevará a cabo dentro de dos años y espera con interés esta evaluación en profundidad;
15. Considerando que los baremos de honorarios y tarifas obligatorias para abogados y profesionales del derecho, aun para servicios extrajudiciales, no infringen los artículos 10 y 81 del Tratado, siempre y cuando su aprobación se justifique por servir a un interés público legítimo y los Estados miembros supervisen la participación de los operadores privados en el proceso decisorio;
16. Opina que el artículo 49 del Tratado y las Directivas 2005/36/CE y 77/249/CEE disponen que se aplique el principio del país de destino a los baremos de honorarios y tarifas obligatorias para abogados y otros profesionales del Derecho;
17. Entiende que el artículo 45 del Tratado es de aplicación plena a la profesión de notario como tal;

Jueves, 23 de marzo de 2006

18. Pide a la Comisión que, a la hora de analizar las normas reguladoras del ejercicio de las profesiones jurídicas en los Estados miembros, tenga muy en cuenta los principios y preocupaciones expresados en la presente Resolución;
19. Alienta a las organizaciones de profesionales a que sigan desarrollando sus actividades en el ámbito de la asistencia jurídica, para garantizar que todos los ciudadanos tengan derecho a recibir asesoramiento y representación jurídicos;
20. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución a la Comisión.

---

**P6\_TA(2006)0109**

## **Derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre el derecho contractual europeo y revisión del acervo: perspectivas para el futuro (2005/2022(INI))**

*El Parlamento Europeo,*

- Visto el artículo 45 de su Reglamento,
  - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos y la opinión de la Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor (A6-0055/2006),
- A. Considerando que, si bien parece que la iniciativa en materia de Derecho contractual europeo descrita por la Comisión en la Comunicación de 11 de octubre de 2004 (COM(2004) 0651) y recogida en el Primer informe anual de la Comisión sobre los progresos realizados (COM(2005) 0456), debería considerarse ante todo como un ejercicio encaminado a mejorar la elaboración de la legislación comunitaria, ya que no está claro a dónde conduce en términos de resultados prácticos o sobre qué bases se adoptarán los instrumentos,
  - B. Considerando que, a pesar de que la Comisión haya negado que éste sea su objetivo, numerosos investigadores y terceros interesados que trabajan en el proyecto están convencidos de que el resultado final a largo plazo será la redacción de un Código Europeo de Obligaciones o de un Código Civil Europeo plenamente desarrollado y que, en cualquier caso, el proyecto constituye la iniciativa más importante emprendida en el ámbito del Derecho civil,
  - C. Considerando que la decisión de trabajar en la elaboración de un código de este tipo debe ser adoptada por las autoridades políticas, ya que la decisión de elaborar un código es una decisión política y, aunque su contenido sea jurídico, es inseparable de los objetivos sociales y políticos; considerando que, en el futuro, podría existir una verdadera voluntad política de adoptar dicho código, por lo que resulta fundamental que el trabajo actual llegue a buen puerto y con el apoyo político necesario,
  - D. Considerando que, si bien la iniciativa en su forma actual se limita a la racionalización y limpieza del acervo en el ámbito de la protección del consumidor y a la elaboración de normas y condiciones estándar para los contratos, es indispensable que las autoridades políticas participen en este proceso; a este respecto, la reciente adopción de un nuevo Código Civil en los Países Bajos podría servir de modelo,
  - E. Considerando que, si el objetivo es revisar el acervo relativo a la protección del consumidor para que el público confíe más en el mercado interior, convendría prever un alto nivel de protección del consumidor,
  - F. Considerando que el producto final de la iniciativa debería estar abierto a las enmiendas del legislador comunitario y ser aprobado formalmente por éste,

Jueves, 23 de marzo de 2006

- G. Considerando que el acervo vigente en materia de protección del consumidor representa un ámbito peculiar del Derecho comunitario caracterizado por el deseo del legislador comunitario de ofrecer un alto nivel de protección a los consumidores con arreglo a los Tratados y que, aun cuando sea evidente que la iniciativa de Derecho contractual europeo persigue el objetivo más ambicioso de velar por la coherencia y el desarrollo del Derecho contractual en su conjunto, tal objetivo no debería desembocar en la dilución de los valores centrales del actual acervo en materia de protección del consumidor,

### **Principios y objetivos fundamentales**

1. Corrobora su convicción, expresada en sus Resoluciones de 26 de mayo de 1989<sup>(1)</sup>, 6 de mayo de 1994<sup>(2)</sup>, 15 de noviembre de 2001<sup>(3)</sup> y 2 de septiembre de 2003<sup>(4)</sup>, de que un mercado interior uniforme no puede funcionar correctamente sin mayores avances hacia una armonización del Derecho civil;
2. Pide a la Comisión que aproveche inmediatamente el trabajo en curso de los grupos de expertos sobre la redacción del Derecho contractual europeo y de la Red para el Marco Común de Referencia (Red MCR)<sup>(5)</sup>, con el fin de utilizar dichos resultados, en primer lugar, para la revisión del acervo comunitario en el ámbito del Derecho civil y, posteriormente, para el desarrollo de un Derecho civil comunitario;

### **Cuestiones jurídicas sustantivas**

3. Recomienda encarecidamente que el MCR y el Derecho contractual previstos no se conciban de tal modo que favorezcan unilateralmente a ningún grupo restringido de participantes en las transacciones jurídicas;
4. Recuerda a la Comisión que el término «empresa» cubre más que las relaciones entre grandes empresas e incluye a las pequeñas empresas (incluso a las de una sola persona) que, a menudo, requieren contratos especialmente adaptados a sus necesidades que tengan en cuenta su relativa vulnerabilidad a la hora de celebrar un contrato con las grandes empresas;
5. Señala que el Derecho que debe desarrollarse no sólo debe ser aplicable a las transacciones jurídicas entre empresas, sino también a las que se establecen entre empresas y consumidores;
6. Pide a la Comisión que distinga, cuando proceda, entre las disposiciones jurídicas aplicables al sector empresarial y las aplicables a las relaciones entre empresas y consumidores, y que las separe sistemáticamente;
7. Subraya la importancia de tener en cuenta el principio fundamental de la libertad de contratación, especialmente en el ámbito de las transacciones entre empresas;
8. Destaca la importancia de tener en cuenta el modelo social europeo con motivo de la armonización del Derecho contractual;
9. Pide que se respeten los diferentes sistemas y tradiciones jurídicas;
10. Pide a la Comisión que defina de manera adecuada y precisa en sus futuras propuestas las modalidades de articulación de las mismas con las normas de conflictos de leyes del Derecho comunitario y los ordenamientos jurídicos nacionales, concretamente en cuanto a las condiciones para determinar la validez de una elección de la ley aplicable, los dispositivos imperativos y el lugar reservado a la ley del fuero;
11. Indica que unas disposiciones jurídicas excesivamente detalladas sobre aspectos individuales del Derecho contractual llevan consigo el riesgo de imposibilitar una reacción flexible frente a circunstancias legales cambiantes y, por tanto, apoya la adopción de reglamentaciones genéricas que incluyan conceptos jurídicos que no están definidos con precisión, ofreciendo de este modo a los tribunales el margen de discreción necesario para llegar a sus conclusiones;
12. Pide a la Comisión que realice una evaluación exhaustiva del impacto jurídico y económico de todas las medidas legislativas relativas al Derecho civil;

<sup>(1)</sup> DO C 158 de 26.6.1989, p. 400.

<sup>(2)</sup> DO C 205 de 25.7.1994, p. 518.

<sup>(3)</sup> DO C 140 E de 13.6.2002, p. 538.

<sup>(4)</sup> DO C 76 E de 25.3.2004, p. 95.

<sup>(5)</sup> Red que incluye a representantes de organizaciones de consumidores, la industria, el mundo de los negocios y las profesiones jurídicas (Red MCR) (CFR-Net en inglés).

Jueves, 23 de marzo de 2006

**Cuestiones de procedimiento**

13. Acoge con satisfacción el Primer informe anual de la Comisión sobre los progresos realizados y aprueba su enfoque reflexivo y medido respecto de la revisión del acervo en materia de protección del consumidor;
14. Pide que la Comisión en su conjunto participe en esta tarea designando como Dirección General de Justicia, Libertad y Seguridad, con la participación en particular de las Direcciones Generales de Mercado Interior y Servicios y de Salud y Protección de los Consumidores, y que se disponga de los recursos materiales y humanos necesarios, dada la importancia y amplitud del proyecto;
15. Pide a la Comisión que presente de inmediato un plan legislativo claro que describa los futuros instrumentos jurídicos necesarios para aplicar los resultados del trabajo de los grupos de expertos y de la Red MCR a las transacciones jurídicas;
16. Pide a la Comisión que presente al Parlamento Europeo un plan formal de consultas a medida que los trabajos avancen y pide la puesta en práctica definitiva de los resultados del trabajo de los investigadores y la Red MCR;
17. Pide a la Comisión que asegure que el trabajo de los grupos de expertos tiene debidamente en cuenta los resultados obtenidos por la Red;
18. Apoya a la Comisión en sus esfuerzos por mejorar el procedimiento legislativo, pero señala que el trabajo de los investigadores para el desarrollo del MCR debe seguir las directrices claras establecidas por el legislador comunitario;
19. Pide a la Comisión que contribuya a clarificar el proceso de examen y consulta de las partes interesadas elaborando un diagrama de organización o un diagrama de producción en el que se identifique claramente a los diferentes actores, grupos de trabajo y partes interesados, indicándose asimismo su cometido y posición en el proceso;
20. Considera conveniente que, en virtud del informe definitivo de los investigadores, la Comisión presente al Parlamento las diferentes opciones jurídicas posibles, y recuerda que la adopción definitiva del MCR sólo podrá llevarse a cabo después de su validación política por el Parlamento y el Consejo;
21. Pide a la Comisión que mantenga permanentemente informado al Parlamento, por lo menos mediante informes trimestrales, de los resultados obtenidos y de los progresos registrados en el trabajo de los grupos de expertos y de la Red;
22. Pide que en los informes trimestrales se recojan por lo menos los tres tipos de información siguientes:
  - a) un resumen de los resultados más importantes que hayan alcanzado los seminarios,
  - b) las reacciones de los grupos de expertos, y
  - c) una declaración de la Comisión sobre la manera en que propone tener en cuenta dichos resultados en su trabajo ulterior;
23. Pide a la Comisión la máxima cooperación posible con el Parlamento en todas las etapas del procedimiento encaminado a elaborar el MCR; opina que se debe consultar formalmente al Parlamento, en primer lugar, sobre el proyecto de estructura y más adelante sobre cada título o sección del MCR (según su estructura final), hasta la última consulta sobre el instrumento definitivo;
24. Pide a la Comisión que consulte al Parlamento antes de proyectar medidas adicionales;
25. Pide a la Comisión que conceda a los representantes de intereses basados en la práctica más tiempo para preparar y debatir el complejo contenido de la labor de los grupos de trabajo de la Red MCR;
26. Pide que las organizaciones que participan en nombre de los grupos de interés en la Red MCR puedan decidir por sí mismas los representantes que envían a las reuniones;

Jueves, 23 de marzo de 2006

27. Encarga a su Comisión de Asuntos Jurídicos y a las comisiones competentes para opinión sobre el Derecho contractual europeo que hagan un seguimiento continuo del trabajo de la Comisión, de los grupos de expertos y de la Red y que, cuando proceda, emitan opiniones sobre los resultados presentados periódicamente por la Comisión;

28. Insta a cada Presidencia en ejercicio del Consejo a que organice un foro, en cooperación con la Comisión y el Parlamento, para exponer y debatir los progresos y resultados de este procedimiento;

29. Con el fin de dar a este proyecto ambicioso y a largo plazo la visibilidad y la atención que merece, el Parlamento Europeo se compromete a reflexionar profundamente sobre la mejor manera de examinarlo en su seno, y propone, en consecuencia, la creación de un grupo de trabajo parlamentario que esté dotado de los recursos adecuados para abordar este proyecto a largo plazo durante la presente legislatura y que refleje el procedimiento de cooperación reforzada entre comisiones;

\*

\* \*

30. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

---

**P6\_TA(2006)0110**

## **Seguridad del suministro de energía en la Unión Europea**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre la seguridad del suministro de energía en la Unión Europea**

*El Parlamento Europeo,*

— Visto el apartado 4 del artículo 103 de su Reglamento,

- A. Considerando que la seguridad energética debe considerarse como un componente esencial del concepto de seguridad global y repercute cada vez más sobre la seguridad general de la Unión Europea,
- B. Considerando que la Comisión ha adoptado el nuevo Libro Verde sobre una estrategia europea para una energía sostenible, competitiva y segura (COM(2006) 0105),
- C. Considerando que la política energética de la UE tiene tres objetivos principales: la seguridad del suministro, la competitividad y la protección del medio ambiente,
- D. Considerando que el nivel de dependencia de las importaciones de energía de la UE-25 es del 48 % (2002) y que, según las previsiones, será del 71 % en 2030 si no se adoptan medidas adicionales; que la seguridad del suministro es una de las condiciones más importantes para la seguridad energética,
- E. Considerando que el 76,6 % de la demanda de petróleo de la UE, el 53 % de su demanda de gas, el 35,4 % de su demanda de carbón y prácticamente el 100 % de la demanda de uranio y de productos derivados del uranio se cubren mediante importaciones,
- F. Considerando que, en 2005, el consumo de energía primaria en la UE-25 fue de 1 700 millones de toneladas equivalentes de petróleo (Mtep), y de ellas, el 38 % de petróleo, el 23 % de gas, el 18 % de carbón/combustibles sólidos, el 15 % de energía nuclear y el 6 % de fuentes de energía renovables (FER),
- G. Considerando que el uso final de la energía en la UE-25, en 2004, fue del 28 % en el sector industrial, del 31 % en el transporte y del 41 % en edificios,

Jueves, 23 de marzo de 2006

- H. Considerando que la producción bruta de electricidad en la UE-25 procede en un 31 % de energía nuclear, un 25 % de combustibles sólidos (principalmente carbón), un 18 % de gas, un 14 % de FER y un 5 % de petróleo,
- I. Considerando que la intensidad energética final de la UE-25 se ha reducido regularmente, de manera que en 2004 se requería aproximadamente el 70 % de la energía utilizada por unidad de producción económica en 1980; que el consumo primario total de energía en la UE-25 ha crecido en un porcentaje anual del 0,8 %, equivalente a un 0,5 % per capita y por año, durante el mismo período,
- J. Considerando que el 59 % del petróleo consumido en Europa en 2004 se utilizó en el sector del transporte, el 17 % se utilizó en edificios, el 16 % en utilizaciones no energéticas y el 8 % en la industria; que la Comisión espera que la demanda de energía en el sector del transporte crezca en al menos un 30 % hasta 2030, con un incremento de hasta un 5 % anual para el transporte aéreo,
- K. Considerando que el 29 % del gas consumido por la UE-25 en 2004 se destinó a la producción de electricidad, utilizándose el 71 % restante en sectores distintos de la producción de electricidad (industria, vivienda, etc.),
- L. Considerando que la demanda de carbón en la UE ha ido disminuyendo durante muchos años, que la dependencia de importaciones es ya del 35,4 % y está aumentando como proporción del consumo de carbón,
- M. Considerando que trece Estados miembros producen electricidad nuclear y que algunos Estados miembros han adoptado una política de abandono progresivo de la producción de esta energía,
- N. Considerando que, actualmente, el mercado comunitario de la energía no está integrado y no es lo suficientemente competitivo,
- O. Considerando que la UE se ha fijado el objetivo de aumentar del 6 % al 12 % la cuota de las energías renovables en el consumo de energía y de llevar al 22,1 % en 2010 la cuota de las mismas en la producción de electricidad y al 5,75 % para el carburante; que estos objetivos pueden alcanzarse si todos los Estados miembros ajustan sus políticas en la debida forma;
- P. Considerando que el Parlamento Europeo y el Consejo están a punto de adoptar la Directiva 2006/32/CE sobre la eficiencia del uso final de la energía y los servicios energéticos, que requiere a los Estados miembros que presenten planes de acción que establezcan sus estrategias de ahorro energético para los próximos nueve años,
- Q. Considerando que las energías renovables proceden fundamentalmente de fuentes autóctonas y podrían utilizarse en todos los sectores, es decir para la producción de electricidad, la calefacción, la refrigeración y el transporte,
- R. Considerando que, según el último Eurobarómetro sobre la energía, casi la mitad de los ciudadanos de la UE (un 48 %) cree que su Gobierno nacional debe centrarse en el desarrollo de la energía solar, seguido de un 41 % que apoya la investigación avanzada en nuevas tecnologías energéticas y un 31 % a favor de la energía eólica, mientras que las medidas reglamentarias para la reducción de la dependencia de petróleo (un 23 %) y el desarrollo de la energía nuclear (un 12 %) tienen menos apoyo entre los encuestados,
- S. Considerando que la UE debería aprovechar su gran potencial para ahorrar energía en todos los sectores, incluido el transporte, así como para el desarrollo de nuevas tecnologías y fuentes de energía renovables,
- T. Considerando que la energía es vital para el crecimiento económico, el empleo y el desarrollo social, y que las perturbaciones del abastecimiento energético pueden generar inestabilidad y representar una amenaza para la paz,
- U. Considerando que el acuerdo entre Rusia y Argelia podría ser el primer paso hacia la constitución de una «OPEP» del gas, (dado que Rusia y Argelia se encuentran entre los principales proveedores de gas a la UE), que tendría un importante impacto, a medio y a largo plazo, sobre los precios del gas y la seguridad del abastecimiento,

Jueves, 23 de marzo de 2006

***Hablando con una sola voz***

1. Acoge con satisfacción el nuevo Libro Verde de la Comisión «Una política energética segura, competitiva y sostenible para Europa»; constata, no obstante, que el Libro Verde no propone nuevos objetivos ni presenta propuestas concretas que respondan a recientes llamamientos en favor de una política energética común; insta a la Comisión y al Consejo a asegurar un proceso político rápido con el fin de lograr una política energética europea más ambiciosa, que incluya un plan de acción concreto lo antes posible; pide que se consulte plenamente al Parlamento en este proceso;
2. Observa que el Libro Verde no aborda sectores vitales que dependen en gran medida de fuentes de energía importadas, en particular el transporte y la aviación; considera que el Libro Verde es menos ambicioso en el ámbito del transporte que el informe final de la Comisión sobre CARS-21;
3. Observa que las recientes disputas sobre los precios del gas entre Rusia y sus vecinos, pero también el reciente incremento en el precio del crudo, han puesto de manifiesto la vulnerabilidad del suministro y distribución de energía; observa que la política energética en un sentido restringido tiene que estar relacionada con las políticas exterior y de seguridad; pide a la Comisión que responda a los recientes llamamientos sobre la política energética común;
4. Pide a la UE que tome la iniciativa de establecer una amplia cooperación con todos los grandes países consumidores de petróleo y de gas –los EE.UU., Japón y las grandes economías emergentes tales como la India y China–, para elaborar una estrategia exhaustiva y global con objeto de organizar la demanda y combinar sus esfuerzos para contrarrestar el oligopolio de la producción; insiste en que esta estrategia también debe promover las mejores tecnologías para el ahorro y la eficiencia energéticas y el uso de fuentes alternativas de energía;
5. Reconoce la importancia de mantener buenas relaciones políticas con los principales países socios de la UE en materia de suministro energético, particularmente Noruega, que sigue siendo el tercer mayor productor de petróleo en el mundo y ofrece un suministro energético estable, y que también tiene un probado historial de relaciones con Rusia en el sector de la energía;
6. Está de acuerdo con el Consejo en que una opinión común sobre una estrategia para la seguridad del suministro debe respetar las diferencias geográficas, económicas, regionales, climáticas y estructurales de los Estados miembros;
7. Pide que cada Estado miembro elabore un plan energético prospectivo, basado en pronósticos a medio y largo plazo, sobre su gestión de la oferta y de la demanda, y declare los medios que se propone utilizar para cubrir su demanda energética, tanto en términos de producción nacional como de importaciones energéticas, estableciendo los efectos de este equilibrio en relación a las emisiones de gas de efecto invernadero;
8. Destaca que una política activa de apoyo a los procesos de reforma democrática, desarrollo de la sociedad civil y progreso social en los países productores de energía y en aquellos países con estructuras de tránsito contribuiría considerablemente a la estabilidad política a largo plazo, que es una condición necesaria para la seguridad del abastecimiento y la distribución de energía;
9. Pide a la Comisión y al Consejo que propongan un sistema de mediación internacionalmente reconocido en caso de conflictos y disputas sobre el suministro y distribución de energía; considera que la UE podría iniciar dicho proceso desarrollando un sistema de mediación en el marco de su política de vecindad, así como con otros países suministradores clave, y promover activamente este sistema de mediación a nivel global; considera que, la UE debe elaborar un planteamiento modelo para la gestión internacional de distribución de energía;
10. Subraya la importancia de incluir en la nueva diplomacia de la UE en materia energética un diálogo constructivo con todos los consumidores de energía más importantes y, en particular, con las economías emergentes, sobre la eficiencia energética y la conservación de la energía, con el fin de establecer unas normas mínimas en materia de eficiencia, que deberán armonizarse paulatinamente, para bienes universales como automóviles, aparatos de uso doméstico, electrónica de consumo y equipos para oficinas, y de fomentar a nivel mundial la integración de las cuestiones ambientales en las decisiones en materia de transporte y de energía;



Jueves, 23 de marzo de 2006

11. Insiste en que se deben desarrollar nuevas estrategias para reducir las posibilidades de que se utilicen el uranio y los residuos nucleares para la producción y la proliferación de armas nucleares; insta, por consiguiente, a la Comisión, al Consejo y a los Estados miembros a que presten total apoyo a las propuestas del Organismo Internacional de la Energía Atómica para dar carácter multilateral al suministro de material fisible destinado a la producción de energía nuclear;

#### ***Solidaridad en la UE***

12. Subraya que un elemento esencial de una política energética común debe ser una solidaridad reforzada entre los Estados miembros con el fin de hacer frente a las dificultades relativas a la seguridad física de la infraestructura y a la seguridad del suministro; considera, por otra parte, que esta mayor solidaridad reforzaría considerablemente la capacidad de la UE para defender su interés común en cuestiones de energía a nivel internacional;

13. Aboga por un refuerzo de la política europea de vecindad, poniendo un énfasis especial en la cooperación con los países vecinos en el ámbito de la energía, incluyendo la infraestructura de transporte, a la que debe dedicarse una ayuda financiera especial; pide que se integre la cooperación en materia de política energética en los planes de acción que se están elaborando en el marco de la política europea de vecindad;

14. Solicita que se aplique un enfoque basado en la imparcialidad y la responsabilidad compartida a la hora de aplicar la política en materia de energía a nivel nacional, de forma que las decisiones estratégicas se adopten consultando también a los socios entre los Estados miembros que puedan resultar afectados por las mismas;

#### ***Un mercado interior que funcione bien***

15. Sostiene la firme opinión de que una parte fundamental del mantenimiento de la seguridad del suministro es la rápida transposición de las actuales disposiciones comunitarias por parte de todos los Estados miembros para alcanzar un mercado interior que funcione plenamente en el sector de la electricidad y del gas con el fin de aumentar la competitividad, la transparencia y la eficiencia energética;

16. Expresa su preocupación, por consiguiente, acerca de la distorsión del mercado interior causada por el apoyo proteccionista a líderes de mercado nacionales e insta a la Comisión a que vele por la plena aplicación de las normas del mercado interior para garantizar una competencia leal y no discriminatoria y para evitar la formación de mercados de la energía oligopolistas;

17. Pide a la Comisión que reaccione firmemente al dominio del mercado y a las imperfecciones del mercado tal como se describen en la «investigación por sector» presentada por la DG de Competencia el 16 de febrero de 2006 y que presente nuevas propuestas para luchar contra el dominio del mercado y las imperfecciones de éste con una serie concreta de acciones e instrumentos; pide una cooperación más estrecha entre las autoridades de competencia europeas y nacionales con el fin de proporcionar una respuesta coordinada y verdaderamente europea al patriotismo económico nacional emergente;

18. Pide al Consejo que acepte la posición del Parlamento sobre las prioridades de las redes transeuropeas de la energía (RTE) a fin de completar los eslabones que faltan en las RTE, con el objeto de evitar cuellos de botella, incrementar la seguridad del suministro y completar el mercado interior, respaldando proyectos concretos cuando sea oportuno;

19. Insta a los Estados miembros a crear un mercado interior de la energía en la UE, estableciendo un equilibrio entre las fuentes internas y externas de suministro, asegurando la interoperabilidad de las redes energéticas nacionales y creando un entorno competitivo para la energía, separando las funciones de proveedores y distribuidores, al mismo tiempo que se asegura la competencia entre los distribuidores;

20. Considera que la evolución del marco de Kyoto después de 2012 debe examinarse activamente ahora, de forma que los mercados puedan tener en cuenta el coste del dióxido de carbono en los principales programas de inversión, reconociendo que la competitividad y el crecimiento de Europa ya se enfrentan a un reto como consecuencia del aumento de los costes laborales y de la electricidad;

Jueves, 23 de marzo de 2006

### ***Fuentes de energía sostenibles***

21. Insta a la Comisión a que proponga medidas concretas en materia de energía y que invierta urgente y masivamente en una economía verdaderamente eficiente en cuanto a la energía con el fin de reducir drásticamente nuestra dependencia de los combustibles fósiles y llegar a ser la economía más eficiente del mundo en cuanto a la energía para el año 2020; insta también a la Comisión a insistir siempre en el papel clave que tienen la conservación de la energía y la eficiencia energética en la reducción de la dependencia energética;

22. Subraya el enorme vacío de innovación que actualmente existe en el sector de la energía y pide a la Comisión que prepare una hoja de ruta para acelerar la penetración en el mercado de las mejores prácticas existentes y de las mejores tecnologías en sectores como la iluminación, los aparatos de uso doméstico, los equipos de oficina, la electrónica de consumo, los edificios, los automóviles y la producción de energía descentralizada, utilizando una serie de instrumentos como contratos públicos y mecanismos de financiación innovadores tales como la financiación por terceros;

23. Destaca la importancia excepcional que revisten las FER y la eficiencia energética para una política europea de la energía en relación con los futuros abastecimientos energéticos; pide, por tanto, a la Comisión y al Consejo que presenten nuevas y ambiciosas propuestas de acciones y objetivos para después de 2010 en este ámbito, con el fin de asegurar un desarrollo más rápido en cada uno de los Estados miembros; destaca asimismo que, como había decidido el Parlamento, debería elaborarse una directiva en materia de calefacción y refrigeración a partir de energías renovables, con el fin de conseguir una mayor penetración de este tipo de energías en el mercado de la calefacción;

24. Reitera una vez más su firme apoyo a las FER y pide a los Estados miembros que dupliquen sus esfuerzos por llevar al 12 % la cuota de estas energías en el consumo total de energía y al 22,1 % en 2010 la cuota en la producción de electricidad; acoge favorablemente la adopción de la Directiva 2001/77/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de septiembre de 2001, relativa a la promoción de la electricidad generada a partir de fuentes de energía renovables en el mercado interior de la electricidad<sup>(1)</sup>

25. Acoge con satisfacción las nuevas iniciativas de la Comisión en su Plan de acción sobre la biomasa (COM(2005)0628) y la estrategia de la UE para los biocarburantes (COM(2006)0034), y pide a todas las instituciones de la UE que incrementen sus esfuerzos para utilizar el potencial de producción de energía renovable a partir de la biomasa teniendo debidamente en cuenta las consideraciones ambientales;

26. Considera urgente que la Comisión presente propuestas y colabore con la industria para acelerar la aplicación del hidrógeno y de las pilas de combustible con objeto de asegurar unos avances a largo plazo y sostenidos en materia de eficiencia energética y de ahorro de energía en el sector del transporte; la biomasa en general puede contribuir a las necesidades energéticas en la Unión Europea mediante combustión convencional; pide a la Comisión que, considerando los beneficios derivados de los ingresos adicionales en la agricultura y el sector forestal, aplique un programa de choque para la organización más corta posible de la producción, la recogida de residuos agrícolas y forestales, la pirólisis y la utilización del gas producido;

27. Reconoce la creciente importancia del gas, cuya cuota aumenta en el conjunto del consumo de energía, así como la necesidad de recurrir a estrategias diversas respecto a la seguridad del abastecimiento de gas, como el desarrollo de terminales de gas natural licuado, estructuras de almacenamiento y nuevos gasoductos;

28. Opina que la energía nuclear forma parte del debate político europeo sobre la combinación energética; reconoce la función que desempeña actualmente la energía nuclear en algunos Estados miembros para mantener la seguridad del suministro de electricidad como parte de la combinación energética y como medio de evitar emisiones de CO<sub>2</sub>; considera que las decisiones sobre si la producción de energía nuclear debe continuar desempeñando un papel en algunos Estados miembros, sólo pueden adoptarse a nivel de Estado miembro, en el marco de la subsidiariedad;

29. Está de acuerdo con la conclusión de la Comisión que la primera prioridad de acción debe producirse en el ámbito de las medidas de gestión de la demanda, con el fin de mejorar la eficiencia en la utilización de la energía y reducir el consumo mediante la conservación; lamenta profundamente, a este respecto, la demora en la presentación de propuestas para el sector del transporte; hace notar el ahorro económico potencial de un mínimo del 20 % de la energía consumida y que este potencial aumentará con el incremento de los precios de la energía, la mejoras tecnológicas y las economías de escala;

<sup>(1)</sup> DO L 283 de 27.10.2001, p. 33.

Jueves, 23 de marzo de 2006

30. Observa que el sector de los edificios, que representa más del 40 % de toda la energía utilizada en la UE-25, es el sector que consume más energía; observa también que el aumento de los precios de la energía no sólo afecta a toda la economía sino sobre todo a las personas socialmente desfavorecidas; anima a la Comisión y a los Estados miembros a realizar un esfuerzo coordinado para mejorar los edificios europeos en el que se propongan soluciones de financiación innovadoras en estrecha colaboración con el Banco Europeo de Inversiones;

31. Reconoce que el desarrollo de redes urbanas de calefacción y refrigeración es una forma esencial de reforzar la seguridad del suministro energético de los edificios, ya que permite una mayor flexibilidad en la utilización del combustible; observa que el calor y la energía combinados y la trigeneración son tecnologías que deben fomentarse y que podrían no sólo contribuir a una mayor cuota en el suministro de energía para las FER sino también mejorar la eficiencia energética, mientras que la cogeneración industrial es también una forma esencial de reducir la volatilidad de los precios de la energía para grandes consumidores industriales;

### **Investigación y desarrollo**

32. Reconoce la importancia de una mayor inversión en investigación y desarrollo, para aprovechar las tecnologías existentes y para promocionar nuevas tecnologías con el fin de mantener en primera línea la competitividad de Europa y crear nuevos puestos de trabajo sostenibles y duraderos, ser coherente con los objetivos de la agenda de Lisboa y sentar las bases para alcanzar el 7º Objetivo de Desarrollo del Milenio de asegurar la sostenibilidad medioambiental;

33. Observa que queda margen considerable para nuevas mejoras en las FER y para un mercado mundial de nuevos equipamientos y sistemas basados en las energías renovables, y pide a la Unión Europea que garantice que las tecnologías de energía renovable estén dotadas con recursos suficientes en el VII Programa Marco de Investigación y Desarrollo y que ayude a las PYME de este sector a que utilicen su capacidad de liderazgo tecnológico para alcanzar el éxito en el mercado mundial;

34. Observa que todos los pronósticos apuntan a que las centrales convencionales seguirán aportando una amplia cuota de producción eléctrica incluso a largo plazo y se muestra por tanto a favor de fomentar la investigación y el desarrollo relativos a la eficiencia de tales centrales, así como a nuevos métodos para incrementar dicha eficiencia;

35. Opina que el conocimiento de la tecnología de fusión nuclear y de sus aplicaciones tiene un valor estratégico, por lo que debe desarrollarse aún más en la UE;

36. Destaca que los acuerdos voluntarios serían también útiles para consolidar el esfuerzo de investigación y desarrollo por parte de los operadores del sector del petróleo y el gas, como parte de su responsabilidad social, con el fin de desarrollar nuevas tecnologías en el sector energético;

37. Pide que en el VII Programa Marco se incluya la investigación sobre biomasa, sobre todas las fuentes de energía renovables, incluyendo la energía de las olas y de las mareas y el almacenamiento de energía y sobre la tecnología de gasificación del carbón, con el fin de reducir las emisiones contaminantes y crear un mercado mundial;

\*

\* \*

38. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y a los Parlamentos de los Estados miembros.

---

Jueves, 23 de marzo de 2006

P6\_TA(2006)0111

## **Criterios para las operaciones de imposición de la paz de la Unión Europea en la República Democrática del Congo**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre los criterios aplicables a las operaciones de la UE de imposición de la paz en la República Democrática del Congo**

*El Parlamento Europeo,*

- Vista la «responsabilidad de proteger» consagrada en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005 de las Naciones Unidas, aprobado en Nueva York el 16 de septiembre de 2005,
  - Vista la importancia fundamental que reviste la estabilidad en la República Democrática del Congo para la estabilidad de toda el África Central y la región de los Grandes Lagos,
  - Visto el intento de recuperación de la República Democrática del Congo de un conflicto devastador que ha causado más de 4 millones de muertes,
  - Vista la delicada fase de transición que atraviesa la República Democrática del Congo, con la difícil tarea de establecer instituciones democráticas,
  - Vista la presencia de 17 000 soldados de las fuerzas de pacificación de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo con la misión de estabilizar el país,
  - Vista la participación de la UE en el mantenimiento de la estabilidad de la República Democrática del Congo mediante las dos misiones en curso en el marco de la Política Europea de Seguridad y de Defensa: Misión de asesoramiento y asistencia de la UE en materia de reforma del sector de seguridad en la República Democrática del Congo (EUSEC DR Congo) y la Misión de Policía de la UE en Kinshasa (EUPOL Kinshasa),
  - Vistos los alentadores resultados del referéndum constitucional de diciembre de 2005,
  - Vistas las elecciones previstas en la República Democrática del Congo para junio de 2006,
  - Vista la solicitud de las Naciones Unidas de asistencia durante el período de las elecciones en la República Democrática del Congo,
  - Visto el apartado 2 del artículo 103 de su Reglamento,
- A. Considerando que la Unión Europea dispone únicamente de un número limitado de fuerzas desplegadas cuya prioridad debe ser el mantenimiento de la paz y la estabilidad en los Balcanes y en la zona geográfica inmediatamente adyacente a la UE,
- B. Observando, no obstante, la solicitud de las Naciones Unidas y el hecho de que un objetivo global de la Unión Europea y de su Política Exterior y de Seguridad Común (PESC), así como de la Estrategia Europea de Seguridad (EES), consiste en fortalecer las Naciones Unidas como marco para un multilateralismo eficaz, tal como se señala en la EES,
1. Considera que este despliegue de tropas complejo y potencialmente arriesgado bajo el mando de la Unión Europea debe cumplir las condiciones siguientes:
- la operación debería contar con un mandato sólido y claro que contemple exclusivamente la seguridad de las elecciones presidenciales y parlamentarias que se celebrarán en 2006;
  - la duración de la operación militar debería estar limitada al período de las elecciones; debería preverse una estrategia clara para la transferencia de tareas, una vez expirado el mandato de la operación, a las Naciones Unidas y/o a las fuerzas policiales y militares congoleñas;
  - la seguridad del país, en particular en la región de Katanga y en la región fronteriza con Ruanda, debería seguir siendo responsabilidad de las Naciones Unidas; el ámbito geográfico del mandato de la UE debería determinarse en función del número de tropas disponibles, los requisitos de su seguridad y los requisitos operativos de la misión;

Jueves, 23 de marzo de 2006

- la operación militar no debería ser realizada en ningún caso por tropas pertenecientes a un único Estado miembro; el carácter europeo de la operación debería reflejarse con la participación de varios Estados miembros;
  - la Unión Europea únicamente podría intervenir previa petición formal del Gobierno transitorio de la República Democrática del Congo;
  - el despliegue de tropas bajo el mando de la Unión Europea tendría que desempeñar una función doble: disuadir a posibles agitadores y alentar a los ciudadanos congoleños a ejercer su derecho de voto. La operación europea debe ser de una envergadura adecuada y creíble;
  - a fin de alcanzar estos objetivos, el Consejo debería elaborar un proyecto claro sobre la forma de desplegar las fuerzas militares o policiales necesarias o, si procede, del cuerpo de gendarmería;
  - una operación militar de duración limitada debería estar estrechamente vinculada a los esfuerzos de la comunidad internacional en favor de la reconstrucción de la República Democrática del Congo tras la guerra civil;
  - la comunidad internacional debe asumir compromisos claros para mejorar la eficacia y la viabilidad a largo plazo de la policía y las fuerzas armadas de la República Democrática del Congo;
2. Pide al Consejo que comparezca ante el Parlamento para presentar una propuesta clara de un mandato inequívoco basado plenamente en un plan de necesidades bien definido y dotado de un calendario; observa que para que la UE envíe una misión a la República Democrática del Congo será necesario un mandato específico de la UE basado en la Carta de las Naciones Unidas;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros, al Gobierno transitorio de la República Democrática del Congo y al Secretario General de las Naciones Unidas.

---

**P6\_TA(2006)0112**

## **Revisión del Acuerdo de Cotonú e importe del 10º FED**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre la revisión del Acuerdo de Cotonú y la fijación del importe del décimo FED**

*El Parlamento Europeo,*

- Visto el Acuerdo de Asociación entre los estados de África, del Caribe y del Pacífico, por una parte, y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por otra, firmado en Cotonú el 23 de junio de 2000 <sup>(1)</sup> (Acuerdo de Cotonú), modificado en Luxemburgo el 24 de junio de 2005 y, en particular, el Anexo I relativo al Marco financiero plurianual de cooperación con arreglo al Acuerdo de Cotonú revisado,
- Vista la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo relativa a la plena integración de la cooperación con los países ACP en el presupuesto de la UE, de 8 de octubre de 2003 (COM (2003) 0590),
- Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Bruselas de los días 15 y 16 de diciembre de 2005, en particular el apartado 70 y el Anexo II relativo a las contribuciones respectivas de los Estados miembros a la cooperación ACP,
- Vistas sus anteriores resoluciones, de 1 de abril de 2004 sobre la integración del Fondo Europeo de Desarrollo (FED) en el presupuesto de la Unión Europea <sup>(2)</sup>, de 8 de junio de 2005, sobre los retos políticos y medios presupuestarios de la Unión ampliada 2007-2013 <sup>(3)</sup>, y de 17 de noviembre de 2005 sobre una estrategia de desarrollo para África <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 317 de 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> DO C 103 E de 29.4.2004, p. 833.

<sup>(3)</sup> «Textos Aprobados», P6\_TA(2005)0224.

<sup>(4)</sup> «Textos Aprobados», P6\_TA(2005)0445.

Jueves, 23 de marzo de 2006

- Vistos los compromisos adquiridos por los Estados miembros en 2005, en particular sobre los puntos siguientes:
    - La Unión Europea y sus Estados miembros alcanzarán de aquí a 2015 el objetivo fijado por las Naciones Unidas de un 0,7 % de su Renta Nacional Bruta, lo que supone que la contribución europea a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) pasará de 33 000 millones de euros en 2003 a 84 000 millones de euros en 2015 (Consejo Europeo de junio de 2005),
    - El objetivo intermedio para la Unión Europea del 0,56 % deberá alcanzarse en 2010<sup>(1)</sup>, lo que debería incrementar el flujo de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) procedente de la UE hasta 67 000 millones de euros (Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Bruselas de los días 16 y 17 de junio de 2005),
    - La UE y los demás donantes de fondos duplicarán su ayuda a África, lo que debería suponerle una AOD de 25 000 millones de dólares en 2010 (Comunicado de Gleneagles, emitido el 8 de julio de 2005 por el Grupo de los 8 en Gleneagles),
  - Visto el apartado 5 del artículo 108 de su Reglamento,
- A. Considerando el compromiso que figura en el Anexo Ia del Acuerdo de Cotonú revisado, según el cual «durante este nuevo período, la Unión Europea mantendrá su ayuda a los Estados ACP como mínimo al mismo nivel que el de la ayuda del noveno FED, sin incluir los saldos. A ese nivel se añadirán, basándose en las estimaciones de la Comunidad, los efectos de la inflación, el crecimiento en la Unión Europea y la ampliación a diez nuevos Estados miembros en 2004»,
- B. Considerando que, mientras que la Comisión había calculado inicialmente para el décimo FED un importe medio de 24 948 millones EUR para el período 2008-2013 (seis años), el Consejo Europeo, en la reunión celebrada en Bruselas los días 15 y 16 de diciembre de 2005, llegó a un acuerdo sobre la cantidad de solo 22 682 millones EUR,
- C. Considerando que esta reducción de 2 000 millones incumple los compromisos de la Unión en el marco del Anexo Ia del Acuerdo de Cotonú revisado y no refleja las numerosas promesas políticas formuladas en 2005 de un aumento sustancial de la ayuda oficial al desarrollo,
- D. Considerando que los países ACP no habrían dado su consentimiento al Acuerdo de Cotonú revisado si no se hubiera incluido el Anexo Ia relativo a la financiación y que procede, por tanto, que los Estados miembros de la Unión Europea mantengan sus promesas de buena fe,
- E. Considerando que es necesaria una serie de aclaraciones antes de que el Parlamento Europeo pueda emitir su dictamen conforme sobre el Acuerdo de Cotonú revisado,
- F. Subrayando que la incorporación del FED al presupuesto no es una panacea ni un obstáculo para que la asociación ACP-UE pueda funcionar con eficacia,
- G. Considerando que es legítimo considerar la posibilidad de reformar el FED cuarenta años después de su creación y considerando que el sistema actual no ha solucionado los problemas de rapidez de desembolso y de acumulación de créditos no utilizados (11 000 millones EUR),
- H. Considerando que la ampliación de la UE a Rumanía y a Bulgaria está programada para 2007,
- I. Considerando la adhesión de Timor Oriental al Acuerdo de Cotonú el 15 de diciembre de 2005,
- J. Considerando la inquietud expresada por los países y territorios de ultramar (PTU) en cuanto a su exclusión del décimo FED y la incertidumbre sobre la financiación futura de la cooperación de la UE con estos países y territorios,
- K. Considerando que los objetivos principales del Acuerdo de Cotonú son la erradicación de la pobreza, el desarrollo sostenible y la integración progresiva de los países ACP en la economía mundial; que todos los Estados ACP y los Estados miembros de la UE están comprometidos con la realización de los ODM,
- L. Considerando que el diálogo político tiene una importancia aún mayor en el Acuerdo de Cotonú revisado y que el desarrollo debe promover el respeto de los derechos humanos y el desarrollo sostenible,

<sup>(1)</sup> Lo que equivale al doble de la ayuda en relación con los niveles de 2004.

Jueves, 23 de marzo de 2006

1. Lamenta que el importe global aprobado para el décimo FED por el Consejo Europeo represente una cantidad menor que la del cálculo inicial hecho por la Comisión;
2. Lamenta que los numerosos compromisos políticos formulados en 2005 de un aumento sustancial de la AOD no se hayan traducido en un aumento significativo de la contribución de los Estados miembros al FED; subraya que el importe propuesto para el décimo FED ascendería únicamente al 0,028 % del PIB de los Estados miembros;
3. Observa que, por una parte, los Estados miembros se han comprometido a incrementar la ayuda al desarrollo, pero lamenta, por otra parte, que si el importe del décimo FED se mantiene tal como lo ha fijado el Consejo Europeo, el nivel global de la AOD gestionada por la Comisión pasará del 19 % al 14 % en 2015; observa en ello una renacionalización de hecho de la política de desarrollo;
4. Pide a los Estados miembros que consideren la posibilidad de incrementar sensiblemente su contribución al décimo FED;
5. Pide al Consejo y a la Comisión que aclaren la financiación de la dimensión de desarrollo de los acuerdos de asociación económica que se está negociando;
6. Insta al Consejo a que asigne nuevos créditos a los programas de «ayuda al comercio», e insiste en que tales programas no deben desplazar recursos ya asignados a otras iniciativas de desarrollo, como los ODM;
7. Pide al Consejo que se añadan al décimo FED las contribuciones de Rumanía y Bulgaria, una vez que se haya hecho efectiva su adhesión a la UE;
8. Pide al Consejo que tenga en cuenta la adhesión de Timor Oriental al Acuerdo de Cotonú y que la ayuda a este nuevo país figure claramente con carácter adicional con arreglo a la fórmula descrita en el Anexo Ia del Acuerdo de Cotonú revisado;
9. Pide al Consejo y a la Comisión que aclaren lo más pronto posible el asunto de la financiación futura de la cooperación con los PTU;
10. Pide al Consejo y a la Comisión que aclaren la financiación futura de la Unión Africana, precisando cuál será el nivel de financiación aportado por el programa MEDA;
11. Recuerda que el conjunto de los gastos de FED debe ajustarse a los criterios de elegibilidad de la AOD, según lo definido por el Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE;
12. Pide a la Comisión que tome la iniciativa para asegurar la coordinación entre los Estados miembros con objeto de aumentar la eficacia de la financiación al desarrollo, tanto de la UE como bilateral;
13. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros y de los países ACP.

---

**P6\_TA(2006)0113**

## **Impacto en materia de desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre el impacto en el desarrollo de los Acuerdos de Asociación Económica (AAE) (2005/2162(INI))**

*El Parlamento Europeo,*

- Visto el Acuerdo de asociación entre los Estados de África, del Caribe y del Pacífico, por una parte, y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por otra, firmado en Cotonú el 23 de junio de 2000 <sup>(1)</sup> (el Acuerdo de Cotonú),
- Vista la Declaración ministerial de la Unión Africana sobre las negociaciones del AAE en la 3ª Sesión ordinaria de la Conferencia de Ministros de Comercio de la UA, celebrada en El Cairo, del 5 al 9 de junio de 2005,

---

<sup>(1)</sup> DO L 317 de 15.12.2000, p. 3.

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

- Vista la Declaración de Ciudad de El Cabo adoptada por la Asamblea Parlamentaria Paritaria en su cuarta reunión el 21 de marzo de 2002 <sup>(1)</sup>,
  - Vista la Declaración de la 81ª Sesión del Consejo de Ministros ACP, celebrada en Bruselas los días 21 y 22 de junio de 2005,
  - Visto el discurso de clausura de Sir John Kaputin en la Reunión regional ACP de negociadores de los AAE, celebrada en Londres el 4 de octubre de 2005,
  - Visto el documento de trabajo de los servicios de la Comisión titulado «Aspectos comerciales y de desarrollo de las negociaciones de los AAE», de 9 de noviembre de 2005 (SEC(2005) 1459),
  - Visto el Informe conjunto sobre la Fase «Todos los ACP-CE» de las negociaciones sobre los AAE, Bruselas, 2 de octubre de 2003 (ACP/00/118/03 Rev.1, ACP-EC/NG/43),
  - Vista la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, de 18 de septiembre de 2000, que presenta los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) como criterios establecidos conjuntamente con la comunidad internacional para erradicar la pobreza,
  - Visto el Documento Final de la Cumbre Mundial de Naciones Unidas 2005 aprobado en Nueva York el 16 de septiembre de 2005 <sup>(2)</sup>,
  - Visto el Informe del Grupo de Trabajo del Proyecto del Milenio de las Naciones Unidas dirigido por el profesor Jeffrey Sachs, titulado «Invertir en desarrollo: plan práctico para realizar los Objetivos de Desarrollo del Milenio»,
  - Visto el Informe de la Comisión, de 29 de octubre de 2004, sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio 2000-2004 (SEC(2004) 1379),
  - Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social Europeo, de 12 de abril de 2005, titulada «Acelerar el avance para cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio — La contribución de la Unión Europea» (COM(2005) 0132),
  - Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones de 13 de julio de 2005, titulada «Propuesta de declaración conjunta del Consejo, del Parlamento Europeo y de la Comisión — La Política de Desarrollo de la Unión Europea — “El consenso europeo”» (COM(2005) 0311),
  - Visto el Informe económico sobre África 2004, titulado «Explotar el potencial comercial de África», de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África,
  - Visto el Informe de situación de los representantes personales para África del G8 sobre la aplicación del Plan de acción para África, publicado el 1 de julio de 2005 por el G8 en Londres,
  - Vista la Declaración de Gleneagles, hecha pública el 8 de julio de 2005 por el G8 en Gleneagles,
  - Vistas las Conclusiones del Consejo de Asuntos Generales de los días 23 y 24 de mayo de 2005,
  - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
  - Visto el informe de la Comisión de Desarrollo (A6-0053/2006),
- A. Considerando que entre 1975 y 2000 las relaciones comerciales de la UE con los países ACP estaban reguladas por los Convenios de Lomé, que permitían a los países ACP un acceso no recíproco y preferencial al mercado de la UE,
- B. Considerando que la firma del Acuerdo de Cotonú en 2000 supuso el principio de una nueva era en las relaciones ACP-UE, en particular, con disposiciones para el establecimiento de nuevas relaciones comerciales,
- C. Considerando que el primer objetivo de la asociación ACP-UE y del Acuerdo de Cotonú es mejorar las perspectivas de desarrollo socioeconómico de los países ACP,

<sup>(1)</sup> DO C 231 de 27.9.2002, p. 63.

<sup>(2)</sup> <http://www.un.org/summit2005/> Véase también [http://www.un.org/ga/59/hl60\\_plenarymeeting.html](http://www.un.org/ga/59/hl60_plenarymeeting.html).



Jueves, 23 de marzo de 2006

- D. Considerando que la UE mantiene su compromiso con los ODM, pero que estos objetivos se deberían considerar sólo como un primer paso hacia la erradicación de la pobreza,
- E. Considerando que los objetivos del Acuerdo de Cotonú y de la UE son claros, pero que, teniendo en cuenta el impacto previsible de los AAE, según están planteados, en las frágiles economías de los países ACP, y los diferentes niveles de desarrollo entre las economías de la Unión y las de los países ACP, el papel de los AAE en la consecución de estos objetivos ha sido cuestionado crecientemente por diversas partes interesadas, incluidos ministros africanos, algunos Estados miembros de la UE y la sociedad civil en Europa y en el mundo en desarrollo,
- F. Considerando que la integración en el mercado de la UE ha ido acompañada de medidas de cohesión en apoyo de los países económicamente más débiles,
- G. Considerando que en el Acuerdo de Cotonú se subraya la necesidad de fomentar las iniciativas de integración regional de los Estados ACP, ya que la creación de mercados regionales más amplios y una integración regional más intensa constituirán un incentivo para los operadores comerciales y los inversores,
- H. Considerando que en el Acuerdo de Cotonú se contempla el acuerdo de las Partes de celebrar nuevos acuerdos de comercio compatibles con la Organización Mundial de Comercio (OMC), la supresión progresiva de las barreras al comercio entre las Partes y el fomento de la cooperación en todos los ámbitos relativos al comercio,
- I. Considerando que los actuales acuerdos comerciales (anexo V del Acuerdo de Cotonú «Régimen comercial aplicable durante el período preparatorio citado en el apartado 1 del artículo 37») están cubiertos por una exención de la OMC que expirará a finales de 2007,
- J. Considerando que se supone que los AAE definen nuevas relaciones comerciales entre la UE y los países ACP y que, sin embargo, la liberalización del comercio entre socios desiguales con fines de desarrollo ha demostrado en el pasado su ineficacia e incluso ha resultado contraproducente,
- K. Considerando que el aspecto regional de los AAE es esencial para intensificar no sólo el comercio Norte-Sur, sino también el comercio Sur-Sur,
- L. Considerando que se ha concedido a los países ACP menos avanzados (PMA) acceso al mercado de la UE en el marco de la iniciativa «Todo menos armas» (EBA),
- M. Considerando que el artículo 19 del Acuerdo de Cotonú prevé la adaptación del marco de cooperación ACP-UE a las circunstancias de los diferentes países ACP,
- N. Considerando que, en las Conclusiones del Consejo de noviembre de 2005, los Estados miembros de la UE convinieron en que era necesario establecer y aplicar un mecanismo de control más eficaz para evaluar los progresos en la consecución de los objetivos de desarrollo dentro del proceso de los AAE,
- O. Considerando que, de conformidad con el apartado 6 del artículo 37 del Acuerdo de Cotonú, los países ACP tienen derecho a explorar vías alternativas a los AAE,
- P. Considerando que las negociaciones sobre los AAE se encuentran actualmente en su cuarto año y que, no obstante, parece que quedan aún numerosos obstáculos si se desea concluir las negociaciones antes del 31 de diciembre de 2007, de conformidad con el Acuerdo de Cotonú; considerando que, de conformidad con el artículo XXIV del GATT, se requiere un plan y un programa para el establecimiento de una zona de libre comercio «en un plazo razonable»,
1. Considera que las negociaciones sobre los AAE se ven condicionadas por la necesidad de compatibilizar las relaciones comerciales ACP-UE con las normas de la OMC, pero pide a la Comisión que vele por que esta necesidad de compatibilidad no prevalezca sobre el objetivo global de desarrollo; pide a la Comisión que no sólo se centre en la compatibilidad con las normas de la OMC, sino que, en cooperación con los países en desarrollo, intente mejorar las normas de la OMC para que actúen mejor en favor del desarrollo;

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

2. Cree que, si se conciben adecuadamente, los AAE representan una oportunidad para revitalizar las relaciones comerciales ACP-UE, promover la diversificación económica y la integración regional de los países ACP y reducir la pobreza en estos Estados;
3. Acoge con satisfacción el énfasis que ha puesto la Comisión, en repetidas ocasiones, en que el desarrollo sigue siendo el primer objetivo de cualquier AAE que se alcance;
4. Manifiesta su preocupación porque las negociaciones de los AAE/Acuerdo de Libre Comercio se han iniciado y están entrando en fases más sustanciales sin un verdadero debate democrático en la mayoría de los países ACP; pide, por consiguiente, que se mantenga un auténtico debate público en el que participen la sociedad civil, los legisladores y las instituciones gubernamentales, así como que se establezcan los mecanismos adecuados en materia de información y consulta para invertir la situación actual y permitir la participación democrática;
5. Cree que, para conseguir estos objetivos de desarrollo, los AAE deberían centrarse, en particular, en fomentar la buena gobernanza económica, promover la integración regional de las economías ACP y atraer y mantener niveles de inversión más elevados en los países ACP;
6. Pide, por consiguiente, a la Comisión y a las regiones ACP que conciban los AAE en torno a los siguientes principios: asimetría en favor de las regiones ACP, apoyo a la integración regional ACP, aplicación de un marco racional y previsible para la promoción del comercio e inversión en las regiones ACP;
7. Observa, sin embargo, la falta de resultados concretos favorables al desarrollo en esta fase de las negociaciones, como demuestran la preocupación y la insatisfacción crecientes de los países ACP en lo que concierne a la incapacidad para adoptar las medidas de apoyo al desarrollo necesarias para obtener beneficios concretos de los AAE, a saber, compromisos vinculantes sobre la cooperación al desarrollo, medidas concretas de ajuste para superar los efectos de la erosión de las preferencias, transferencia de tecnologías y mejora de la competitividad;
8. Subraya que los resultados de las negociaciones sobre los AAE deberían proporcionar tiempo suficiente para el ajuste a los mercados nacionales y regionales de los productores ACP y dotar a los países ACP del necesario margen político para seguir adelante con sus propias estrategias de desarrollo;
9. Pide a la Comisión que respete los objetivos de Cotonú de erradicar la pobreza y apoyar el desarrollo social y económico de cada agrupación regional, en particular de los países más pobres desde el punto de vista económico de cada agrupación, que de otro modo podrían verse marginalizados, y que acepte la necesidad de una mayor flexibilidad —en lo que se refiere al calendario de las negociaciones para la apertura progresiva del comercio, la duración del período transitorio y el nivel de cobertura de la producción— si se quiere que el resultado global de los AAE sea el desarrollo sostenible a largo plazo; destaca que los AAE deberían ayudar a los países ACP a integrarse en la economía mundial, fomentando el desarrollo a través del comercio y tomando en consideración la asimetría de sus economías;
10. Subraya que, en la Declaración sobre la política de desarrollo, en particular en el apartado 36, se proporcionan orientaciones para los negociadores de AAE; insta, a este respecto, a la Dirección General de Comercio a que asuma el principio de asimetría y flexibilidad y deje a los países en desarrollo decidir y reformar la política comercial en consonancia con sus planes nacionales generales de desarrollo, así como alinear plenamente su estrategia de negociación con el principio global de coherencia de la política de desarrollo contemplado en la Declaración sobre la política de desarrollo;
11. Hace hincapié en la importancia de los servicios públicos para el desarrollo y la democracia, y pide, por consiguiente, a la Comisión que dé siempre prioridad al acceso asequible para todos cuando estudie la posibilidad de promover la liberalización u otras opciones en sectores como la distribución y el saneamiento del agua, la salud, la educación, los transportes y la energía;
12. Reconoce las grandes diferencias existentes entre los niveles de desarrollo de la UE y de los países ACP y, por consiguiente, se siente muy preocupado porque una liberalización comercial recíproca demasiado rápida entre la Unión y los países ACP podría tener un impacto negativo en las vulnerables economías de estos países, precisamente en un momento en que la comunidad internacional debería hacer todo lo posible para apoyar a los Estados que se esfuerzan en cumplir los ODM; pide, en consecuencia, a la Comisión que garantice un trato especial y diferenciado para los países ACP en el marco de los AAE, de conformidad con el apartado 4 del artículo 34 del Acuerdo de Cotonú;

Jueves, 23 de marzo de 2006

13. Insiste en que el respeto de los derechos de los trabajadores constituye un elemento esencial de la lucha contra la pobreza y de la consecución de los ODM, ya que promueve el desarrollo de medios de vida sostenibles y de las condiciones sociales que permiten fortalecer la igualdad y la democracia;
14. Subraya que los Convenios de Lomé fracasaron a la hora de estimular un desarrollo adecuado en los países ACP, que la mejora del acceso al mercado no basta por sí sola para fomentar el desarrollo y que la erosión del sistema de preferencias hace necesario el establecimiento de nuevos instrumentos; hace hincapié, no obstante, en que los AAE dejarán de ser eficaces si no se centran exclusivamente en el desarrollo sostenible y pide, por consiguiente, que las negociaciones sobre los AAE creen realmente oportunidades nuevas y mejoradas de acceso al mercado, para la exportación de bienes y servicios procedentes de los países ACP;
15. Subraya la importancia que revisten las iniciativas de la Comisión para fomentar la diversificación de los productos y la creación de valor añadido;
16. Insta a la Comisión a que apoye mecanismos que favorezcan la participación de los productores en la fijación de los precios cuando sea factible, tal como se establece en el compendio de textos de referencia del Acuerdo de Cotonú; pide a la UE que fomente el comercio justo como mecanismo de mejora de las condiciones de los productores marginados y pequeños y de los trabajadores pobres;
17. Insta a la Comisión a que tenga en cuenta la importancia que, desde el punto de vista presupuestario, tienen para numerosos países ACP los ingresos procedentes de los aranceles aduaneros, que se verán considerablemente reducidos por todo acuerdo sobre reciprocidad con la UE; pide a la Comisión, que proponga y financie programas globales de reforma fiscal antes de la apertura recíproca total del mercado; pide que se introduzcan mecanismos de salvaguardia compatibles con la OMC que permitan la aplicación de restricciones temporales de las importaciones si una industria nacional resulta perjudicada o se ve amenazada por un repentino aumento de las importaciones;
18. Reconoce la posibilidad de compensar esta pérdida de ingresos con otros impuestos directos o con el IVA, pero subraya el carácter regresivo de algunos de estos regímenes fiscales, que afectarían de manera desproporcionada a los pobres, así como los problemas técnicos vinculados a su implantación y a su ejecución práctica;
19. Pide a la Comisión que incluya en los AAE un mecanismo de salvaguardia que proporcione a los países ACP un margen político suficiente y, en caso necesario, la posibilidad de adoptar medidas si se registran dificultades en la balanza de pagos o se producen grandes cambios macroeconómicos;
20. Subraya la importancia de que la Comisión cumpla el compromiso asumido por el Sr. Barroso de aportar 1 000 millones de euros de ayuda al comercio para países en desarrollo, y solicita que, si es necesario, se liberen más recursos, además de los asignados en el marco de los compromisos asumidos dentro del Fondo Europeo de Desarrollo; lamenta la inadecuada dotación asignada para este fin, y la igualmente inadecuada de 190 millones de euros anuales prometidos para los países firmantes del Protocolo del azúcar en el marco del acuerdo del Consejo sobre las próximas perspectivas financieras;
21. Insta a la Comisión a que, a la vista de la importancia de la inversión para el desarrollo económico de los países ACP, intente modificar el funcionamiento del instrumento de inversión del Banco Europeo de Inversiones, con el fin de facilitar el fomento de inversiones adicionales y favorables al desarrollo;
22. Considera que la mejora del nivel de educación y de infraestructura son requisitos previos indispensables para la apertura de los mercados ACP, y pide, por lo tanto, a la Comisión, que garantice recursos más importantes y un mecanismo que permita el desembolso temprano de fondos a los países ACP para que puedan hacer frente a las dificultades del abastecimiento, a los efectos exteriores de la reforma de la PAC y a las normas reglamentarias cada vez más exigentes de la UE;
23. Pide a la Comisión que preste particular atención a las necesidades de los PMA y aporte el apoyo adecuado para el desarrollo de capacidades y aborde la cuestión de las limitaciones en materia de abastecimiento, con el fin de que los PMA puedan sacar provecho del acceso al mercado concedido en el marco de la iniciativa «Todo menos armas»;
24. Pide a los dirigentes de los países ACP que utilicen los recursos de una manera más eficaz, con un espíritu de mayor responsabilidad, de buena gobernanza y de democracia;

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

25. Pide que las liberaciones que se lleven a cabo en el marco de los AAE se vinculen a la consecución de objetivos de desarrollo específicos y que se disponga de los recursos adecuados para hacer frente a todos los costes adicionales generados;
26. Subraya que es importante realizar una integración sustancial a nivel intrarregional antes de emprender un programa de integración interregional;
27. Insiste en que debe garantizarse a los países y regiones ACP la aportación efectiva y oportuna de asistencia en materia de comercio, con el fin de que puedan reforzar su capacidad comercial en el período previo a las negociaciones sobre los AAE;
28. Observa que las negociaciones sobre los AAE han conducido, en algunos casos, a la creación de nuevas agrupaciones económicas regionales que engloban a Estados cuyos niveles de desarrollo son sensiblemente diferentes, lo que causa dificultades en los países ACP y contribuye al solapamiento de las comunidades económicas regionales;
29. Valora positivamente la contribución del proceso de integración regional, fomentado por los AAE y considerado como una prioridad en el Acuerdo de Cotonú, a la hora de ayudar a los países a desarrollar sus mercados interiores, atraer a inversores y afrontar las limitaciones en materia de abastecimiento; pide, no obstante, a la Comisión que tome en consideración la necesidad de que existan períodos de transición con el fin de proteger las industrias y los productos estratégicos, introducir mecanismos de salvaguardia compatibles con la OMC y obtener compensación por las pérdidas de ingresos procedentes de los aranceles aduaneros;
30. Recuerda a la Comisión que es posible que no todas las agrupaciones regionales consigan encontrarse en condiciones de comenzar la aplicación gradual de un acuerdo recíproco asimétrico de libre comercio con la UE antes de 2008, a no ser que se tomen medidas de apoyo adecuadas;
31. Pide a la Comisión que garantice una mayor coherencia y cohesión entre el contenido de carácter comercial de los AAE, las medidas de acompañamiento y ajuste y la entrega efectiva y oportuna de ayuda; pide que se establezca una mayor colaboración entre la Dirección General de Desarrollo, la Dirección General de Comercio, la Dirección General de Relaciones Exteriores y la Oficina de Cooperación — EuropeAid, así como entre los Estados miembros de la UE, para decidir cuál es la mejor manera de proporcionar ayuda al desarrollo en el marco de los AAE;
32. Insta a la Comisión a que centre su atención, con carácter prioritario, en la mejora de las capacidades de producción y de transformación y en el comercio nacional y regional entre los países ACP;
33. Lamenta la velocidad a la que se ha llevado a cabo la fase inicial «Todos los ACP» de las negociaciones sobre los AAE, y lamenta la falta, en esta fase, de verdaderas conclusiones;
34. Considera que deberían reforzarse las funciones de la Secretaría ACP en la coordinación de las negociaciones si facilita información pertinente sobre el estado de las mismas en las diferentes regiones ACP;
35. Pide a la Comisión que respete la voluntad de los dirigentes ACP en caso de que desearan abrir de nuevo la fase «Todos los ACP» y solucionar las divergencias pendientes;
36. Pide a la Comisión que inicie el desarrollo de alternativas que permitan que los países ACP decidan con pleno conocimiento y, en particular, que examine una mejor aplicación de un régimen SPG+;
37. Recuerda que en el Acuerdo de Cotonú se dispone que el hecho de que un país o una región no desee firmar un AAE/ALC no debe dañar la posición de dicho país o región en términos de acceso al mercado; pide a la Comisión que examine todas las alternativas posibles, incluidos los acuerdos no recíprocos, tal como se dispone en el apartado 6 del artículo 37, que debería respetarse si los países ACP lo aceptan;
38. Señala que, para impulsar una mayor flexibilidad, la Comisión y los países ACP deben trabajar en asociación, en el espíritu del Acuerdo de Cotonú, para presionar hacia una revisión favorable para el medio ambiente del artículo XXIV del GATT de manera que se permitan AAE no recíprocos; para este fin, pide a la Comisión que considere que la UE y los países ACP constituyen una circunscripción suficientemente grande como para pedir eventuales reformas de las normas de la OMC, con objeto de que sean más justas y se adapten mejor a las necesidades de los países en desarrollo, así como de los pequeños productores europeos;

Jueves, 23 de marzo de 2006

39. Insta a la Comisión a que no aborde las inversiones, las normas en materia de competencia y los contratos públicos durante las negociaciones de los AAE antes de haber llegado a un consenso expreso con las regiones ACP;
40. Pide mayor transparencia en relación con los avances y el contenido de las negociaciones, así como la entrega de asistencia al desarrollo en el marco de los AAE, y una mayor participación en las negociaciones de los agentes de la sociedad civil de los países ACP, del sector privado, de los Parlamentos nacionales, de los Gobiernos locales, del Parlamento Europeo y de la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-Unión Europea;
41. Acoge con satisfacción la revisión de las negociaciones sobre los AAE prevista para 2006, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 37, del Acuerdo de Cotonú, y confía en que se perciba como una oportunidad para iniciar una evaluación global y genuina del alcance que pueden tener los AAE en el fomento de condiciones adecuadas para la erradicación de la pobreza y para un desarrollo social y económico a largo plazo;
42. Recuerda y apoya la Declaración de Ciudad del Cabo, aprobada por unanimidad por la Asamblea Paritaria Parlamentaria ACP-UE, en la que se hace un llamamiento al establecimiento de indicadores de desarrollo para evaluar la celebración y los resultados de las negociaciones comerciales ACP-UE; pide que se utilicen dichos indicadores en todas las revisiones de los progresos realizados;
43. Insta a la Comisión a que actúe conforme a estas líneas, aplicando un nuevo mecanismo de control, con la total participación de los parlamentarios y de la sociedad civil, para garantizar la supervisión y la responsabilidad políticas con respecto a los objetivos de desarrollo o a los criterios fijados a lo largo del proceso de negociación;
44. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros de la UE y de los países ACP, al Consejo ACP-UE y a la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE.

---

**P6\_TA(2006)0114**

## **Partidos políticos europeos**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre los partidos políticos europeos (2005/2224(INI))**

*El Parlamento Europeo,*

- Visto el artículo 191 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y el apartado 2 del artículo 12 de la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea, así como el apartado 4 del artículo 6 del Tratado de la Unión Europea,
- Visto el apartado 4 del artículo I-46 del Tratado por el que se establece una Constitución para Europa,
- Visto el Reglamento (CE) n° 2004/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de noviembre de 2003, relativo al estatuto y la financiación de los partidos políticos a escala europea <sup>(1)</sup>(en lo sucesivo denominado «el Reglamento»), y en particular su artículo 12,
- Visto el informe de su Secretario General a la Mesa, de 21 de septiembre de 2005, sobre la financiación de los partidos políticos a escala europea, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 de la Decisión de la Mesa del Parlamento Europeo, de 29 de marzo de 2004, por la que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento <sup>(2)</sup>,
- Visto el artículo 45 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0042/ 2006),

<sup>(1)</sup> DO L 297 de 15.11.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> Documento PE 362.124/BUR/AN. 2.

Jueves, 23 de marzo de 2006

- A. Considerando que el desarrollo de una Unión democrática y próxima a los ciudadanos es una condición fundamental para la adhesión de éstos a las próximas etapas de la integración europea y que, por consiguiente, debe concederse una elevada prioridad a la plena realización de la democracia europea,
- B. Considerando que los partidos políticos, incluidos los partidos políticos europeos, constituyen un elemento fundamental del desarrollo de un espacio político europeo que fomentará la democracia en el plano europeo,
- C. Considerando que los partidos políticos desempeñan un cometido importante en la promoción de valores democráticos como la libertad, la tolerancia, la solidaridad y la igualdad entre hombres y mujeres,
- D. Considerando que una reflexión profunda sobre el futuro de Europa requiere un amplio diálogo con los ciudadanos, y que los partidos políticos están llamados a desempeñar un cometido fundamental a escala europea en este diálogo,
- E. Considerando que, en muchos Estados de la Unión, los partidos políticos obtienen ayudas públicas para el desarrollo de su misión de información y de formación de la opinión política,
- F. Considerando que las familias políticas se han agrupado en partidos políticos europeos y que sus actividades se han venido financiando con recursos comunitarios,
- G. Considerando que la financiación pública de los partidos europeos a escala de la Unión tiene su fundamento en el artículo 191 del Tratado,
- H. Considerando que los partidos políticos europeos no están autorizados a constituir reservas ahorrando las subvenciones percibidas o sus propios recursos; que cuando el balance muestra que los partidos tienen un resultado financiero positivo (beneficios), la cuantía del excedente se deduce de la subvención final,
- I. Considerando que el Reglamento constituye un primer paso hacia la creación de un marco jurídico para los partidos políticos europeos,
- J. Considerando que los partidos políticos han expresado una serie de exigencias respecto a la estructuración futura de la financiación de los partidos a escala europea <sup>(1)</sup>,
- K. Considerando que el Secretario General del Parlamento Europeo ha presentado un informe sobre las modalidades de aplicación del Reglamento,
- L. Considerando que, con la financiación pública de los partidos con arreglo al Reglamento, no se pretende dificultar o impedir que los partidos políticos constituyan reservas con recursos propios (donaciones, cuotas de afiliación, retribución por prestaciones) y que lo único que les está prohibido es obtener un superávit al final del ejercicio con los créditos de dicha ayuda financiera,
- M. Considerando que los partidos políticos europeos, como cualquier otra organización con fines lucrativos o sin ellos, tienen que tener una mínima seguridad financiera para sus planes a largo plazo, en particular porque han de cumplir los compromisos asumidos frente a sus empleados, proveedores y contratistas por un largo período de tiempo,
- N. Considerando que, en virtud de las reglamentaciones actuales, los partidos políticos europeos no reciben garantías financieras que se extiendan durante un período superior a un año; que las subvenciones que se les conceden se fijan cada año y dependen totalmente del número de partidos que solicitan el reconocimiento y del número de diputados al Parlamento Europeo con que cuentan; que las subvenciones mencionadas pueden cambiar drásticamente de un año para otro si surgen nuevos partidos políticos o si se producen cambios respecto del número de diputados al Parlamento Europeo de los partidos políticos,
- O. Considerando que, recientemente, dos nuevos partidos han solicitado su reconocimiento y han presentado ante el Parlamento Europeo solicitudes de subvención, lo que ha hecho que el número de partidos políticos europeos aumente de ocho a diez,
- P. Considerando que la actual situación hace que, desde el punto de vista financiero, los partidos dependen en gran medida del Parlamento Europeo, ya que sólo pueden financiar sus compromisos a largo plazo si hay un flujo de subvenciones constante y seguro por parte del Parlamento,

<sup>(1)</sup> Carta común de los señores y señoras Hoyer, Nyrup, Martens, Francescato, Maes, Bertinotti, Kaminski, Bayrou y Ruttelli, de 1 de junio de 2005, dirigida al Presidente del Parlamento Europeo.

Jueves, 23 de marzo de 2006

- Q. Considerando que la actual situación no fomenta que los partidos políticos europeos realicen una verdadera gestión financiera, puesto que no hay verdaderos incentivos para aplicar los principios de la eficiencia económica en la gestión del gasto,
- R. Considerando que los partidos políticos europeos tienen la obligación de presentar un presupuesto anual distribuido en cinco categorías; que dicha estructura presupuestaria la impone el Parlamento Europeo,
- S. Considerando que el apartado 3 del artículo I.3 del formulario normalizado del Convenio de subvención de funcionamiento entre el Parlamento Europeo y un partido político europeo <sup>(1)</sup> establece que las transferencias entre rúbricas (categorías) del presupuesto no podrán exceder el 20 % del importe de cada rúbrica,
- T. Considerando que la limitación que se aplica a las transferencias de dinero entre categorías presupuestarias impide a los partidos políticos europeos cambiar sus prioridades políticas en el curso del año,
- U. Considerando que, actualmente, los partidos políticos europeos pueden gozar de un estatuto jurídico basado en la personalidad jurídica que tienen en el país donde tienen su sede; que algunos partidos han elegido la forma jurídica de una asociación belga de carácter no lucrativo, mientras que otros han optado por la forma jurídica de una asociación internacional de carácter no lucrativo,
- V. Considerando, no obstante, que el desequilibrio entre el trato fiscal de los partidos políticos europeos y el aplicado a las Instituciones comunitarias sigue siendo considerable,
- W. Considerando que el Reglamento exige al Parlamento Europeo que publique un informe sobre su aplicación, instándole a que indique en dicho informe las eventuales modificaciones propuestas,

### **Contexto político**

1. Constata la existencia de una brecha entre muchos ciudadanos y las Instituciones europeas, lo cual es imputable, asimismo, al hecho de que hasta ahora se haya practicado una política de comunicación y de información insuficiente sobre la política europea;
2. Expresa su convicción de que los partidos políticos a escala europea deben desarrollarse más allá del papel de organizaciones marco para convertirse en protagonistas vivos en la elaboración de las diferentes opciones de la política europea, con un arraigo en todos los niveles de la sociedad y que trabajen para lograr la participación efectiva de los ciudadanos no sólo por medio de las elecciones europeas, sino también en todos los demás aspectos de la vida política europea;
3. Considera que los partidos políticos a escala europea representan un elemento fundamental de la formación y la expresión de la opinión pública europea, imprescindible para que la Unión pueda proseguir con éxito su desarrollo;
4. Destaca la necesidad de llegar, más allá de normas que regulan la financiación de los partidos políticos a escala europea, a un verdadero Estatuto de los partidos europeos en el que se definan sus derechos y obligaciones y se les confiera la posibilidad de obtener una personalidad jurídica que tenga su fundamento en el Derecho comunitario y pueda desarrollarse en los Estados miembros; pide a su Comisión de Asuntos Constitucionales que examine la cuestión del Estatuto de los partidos europeos desde un punto de vista jurídico y fiscal y elabore propuestas concretas a tal fin;
5. Insta a que, en el contexto de este Estatuto, se regule la afiliación individual a los partidos a escala europea, el sistema de dirección de los mismos, la presentación de candidatos y la celebración de elecciones, así como las modalidades de organización y apoyo a los congresos y reuniones de los partidos;

### **Experiencias y propuestas de mejora**

6. Pide a la Comisión que, con ocasión de la revisión del Reglamento (CE) n° 2004/2003, examine la posibilidad de establecer normas sobre la financiación de partidos políticos a nivel europeo con cargo al presupuesto comunitario que no se basen en el concepto de subvenciones en el sentido del Título VI de la Parte I del Reglamento financiero, teniendo en cuenta que en este concepto no tienen cabida las características específicas de los partidos políticos;

<sup>(1)</sup> Anexo 2 de la Decisión de la Mesa del Parlamento Europeo de 29 de marzo de 2004 en las que se establecen las normas de ejecución del Reglamento (CE) n° 2004/2003 (DO C 155 de 12.6.2004, p. 1.).

Jueves, 23 de marzo de 2006

7. Toma nota de que el Reglamento fue objeto de tres recursos de anulación que el Tribunal de Primera Instancia consideró no admisibles el 11 de julio de 2005, y de que se ha interpuesto un recurso contra una de las sentencias;
8. Se congratula de que, desde que se inició la legislatura, después de las elecciones al Parlamento Europeo de junio de 2004, ocho formaciones constituidas por partidos políticos de los Estados miembros hayan fundado partidos a escala europea y hayan podido acogerse a una subvención de conformidad con las disposiciones del Reglamento;
9. Constata que la concesión de subvenciones para el ejercicio de 2004, por un importe máximo de 4 648 000 EUR, comenzó el 18 de junio de 2004 con una invitación para la presentación de propuestas y se cerró, como estaba previsto, mediante la Decisión de la Mesa de 6 de julio de 2005 sobre la fijación de las subvenciones definitivas;
10. Comprueba con satisfacción que todos los partidos políticos a escala europea han tenido en cuenta en gran medida el principio de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en la provisión de puestos, y los anima a asegurar una mejor representación de mujeres y hombres en las listas y entre los miembros electos;
11. Señala que el presupuesto de la Unión Europea previó, para el ejercicio de 2005, créditos por un importe de 8 400 000 EUR para la financiación de los partidos, que la Mesa ha distribuido entre los ocho partidos que habían presentado una solicitud, de conformidad con la clave de reparto prevista en el Reglamento;
12. Toma nota de que en 2004 se asignó a los partidos políticos a escala europea un importe global de 20 071 EUR en concepto de asistencia técnica para sufragar los costes de las salas, los técnicos y, en particular, los servicios de interpretación, que les concede el Parlamento Europeo, previo pago, en aplicación del Reglamento;
13. Considera que, habida cuenta de la experiencia práctica adquirida hasta el presente y de las normas presupuestarias, deberían introducirse las siguientes modificaciones en el sistema de financiación:
  - a) El procedimiento de solicitud sólo se encuentra esbozado en el Reglamento, con el objeto de evitar gastos superfluos a los solicitantes, sería conveniente prever un procedimiento en dos fases: la primera, para decidir si un partido cumple las condiciones exigidas para obtener una subvención, y la segunda, para determinar el importe de los créditos;
  - b) El ritmo de pago de los créditos no se ajusta de forma óptima a las diferentes modalidades que presenta la actividad de los beneficiarios; por tanto, debería modificarse de tal forma que un 80 % de la subvención se hiciera efectiva después de la firma del acuerdo de financiación, y el importe restante se entregara al final del ejercicio financiero sobre la base de los documentos contables de los beneficiarios;
  - c) Con el fin de conceder a los beneficiarios, en el marco de los principios presupuestarios establecidos de forma obligatoria por el Reglamento financiero, un margen más amplio de seguridad para la planificación, los órganos que participan en la elaboración del anteproyecto de presupuesto anual —esto es, la Mesa y la Comisión de Presupuestos— deberían acordar una planificación financiera plurianual, tanto en lo que se refiere a la cantidad básica por partido (15 % del presupuesto total) como a la cantidad adicional por diputado europeo asignado por los partidos (85 % del presupuesto total), de forma que se asegurara una determinada flexibilidad en el caso de la fundación de nuevos partidos;
  - d) Los partidos políticos europeos deben estar en condiciones de realizar una planificación financiera a más largo plazo; por ello es necesario que, para la constitución de reservas, puedan utilizar recursos propios, procedentes en particular de donaciones y cuotas de afiliación, que excedan el porcentaje de financiación propia fijado en el 25 % de sus gastos;
  - e) El actual procedimiento de revisión de las perspectivas financieras o una modificación pertinente del Reglamento deberían contemplar un supuesto de excepción limitado que permitiera utilizar un 25 % de los créditos concedidos para un ejercicio determinado durante el primer trimestre del ejercicio siguiente;
  - f) La rígida distribución de los créditos entre las cinco categorías admisibles y la transferencia limitada de fondos entre ellas no tiene en cuenta las necesidades de los partidos europeos; por consiguiente, el acuerdo de financiación debería modificarse de tal modo que permitiera una transferencia más importante de fondos entre categorías, a condición de que la carga administrativa relacionada con este procedimiento siguiera siendo mínima;



Jueves, 23 de marzo de 2006

- g) Sería conveniente, por otra parte, contemplar la posibilidad de que se tratara de forma flexible el programa de trabajo anual que han de presentar los partidos, de tal modo que, en el ámbito de su actividad política, pudieran reaccionar convenientemente a acontecimientos inesperados;
- h) En aras de un desarrollo eficaz de la financiación, el plazo de presentación de los informes finales de los partidos debería adelantarse al 15 de mayo del ejercicio siguiente;
- i) Con el fin de hacer realidad el objetivo de reforzar los partidos políticos europeos como un elemento de la democracia europea, y en el contexto de las mayores exigencias que se les plantean en la actualidad en relación con las ampliaciones, que pesan sobre su actividad política (gastos de traducción, dietas y gastos de viaje, etc.), parece conveniente dar continuidad al apoyo financiero a los partidos políticos;
14. Considera conveniente, en la fase de reflexión sobre el futuro de la Unión Europea, examinar asimismo las siguientes cuestiones:
- a) ¿De qué forma podrían fomentarse las fundaciones políticas europeas con objeto de completar la tarea de información y de formación política de los partidos políticos europeos? El Parlamento insta a la Comisión a que presente propuestas sobre esta cuestión.
- b) ¿De qué forma se pueden componer listas europeas de partidos políticos europeos en las elecciones al Parlamento Europeo, con el fin de contribuir a la formación de una opinión pública europea?
- c) ¿Qué influencia pueden ejercer los partidos políticos europeos en los referendos sobre cuestiones europeas, en las elecciones al Parlamento Europeo y en la elección del Presidente de la Comisión?
- d) ¿De qué forma puede revalorizarse y fomentarse el cometido de las organizaciones y movimientos políticos de jóvenes europeos, que constituye un instrumento indispensable para el desarrollo y la consolidación de una conciencia y de una identidad europeas en las jóvenes generaciones? El Parlamento recomienda la creación de un grupo de trabajo interno, formado por representantes de las comisiones interesadas, los partidos políticos europeos y las organizaciones juveniles de los partidos políticos y que en un plazo de un año presentaría a la Mesa un informe sobre el papel de las organizaciones juveniles de los partidos políticos y sobre la mejor manera de apoyarlas ahora y en el futuro Estatuto.

\*  
\*   \*

15. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

**P6\_TA(2006)0115**

## **Retos demográficos y solidaridad entre generaciones**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre los retos demográficos y la solidaridad entre las generaciones (2005/2147(INI))**

*El Parlamento Europeo,*

- Vista su Resolución, de 14 de marzo de 1997, sobre el informe de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre la situación demográfica en la Unión Europea (1995) <sup>(1)</sup>,
- Vista su Resolución, de 12 de marzo de 1998, sobre el informe demográfico 1997 de la Comisión <sup>(2)</sup>,
- Vista su Resolución, de 15 de diciembre de 2000, sobre la Comunicación de la Comisión: Hacia una Europa para todas las edades — Fomentar la prosperidad y la solidaridad entre las generaciones <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO C 115 de 14.4.1997, p. 238.

<sup>(2)</sup> DO C 104 de 6.4.1998, p. 222.

<sup>(3)</sup> DO C 232 de 17.8.2001, p. 381.

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

- Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: La respuesta de Europa al envejecimiento a escala mundial — Promover el progreso económico y social en un mundo en proceso de envejecimiento — Contribución de la Comisión Europea a la segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento (COM(2002) 0143),
  - Visto el Pacto Europeo para la Juventud aprobado por el Consejo Europeo en su reunión de 22 y 23 de marzo de 2005 en Bruselas,
  - Vista la Comunicación de la Comisión sobre el Libro Verde «Frente a los cambios demográficos, una nueva solidaridad entre generaciones» (COM(2005) 0094),
  - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
  - Vistos el informe de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales y las opiniones de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria y de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género (A6-0041/2006),
- A. Considerando que el cambio demográfico, que es producto, entre otros factores, de la mayor esperanza de vida, no debe estigmatizarse únicamente como problema, pues también enfrenta a la sociedad al desafío positivo de recurrir a personas de todas las edades, con lo que se abren oportunidades desconocidas hasta ahora,
- B. Considerando que en la Estrategia de Lisboa se hace hincapié en la necesidad de aumentar la participación de las mujeres en el mercado laboral para conseguir los objetivos de Lisboa relativos al pleno empleo con unos trabajos de alta calidad,
- C. Considerando que la Directiva 92/85/CEE<sup>(1)</sup> establece medidas para promover la mejora de la seguridad y de la salud en el trabajo de la trabajadora embarazada, que haya dado a luz o en período de lactancia,
1. Acoge favorablemente la Comunicación de la Comisión sobre el Libro Verde «Frente a los cambios demográficos, una nueva solidaridad entre generaciones»;
  2. Acoge con satisfacción que la Comisión, con la presentación del citado Libro Verde, tome posición en el ámbito europeo con respecto a uno de los desafíos principales a los que se enfrentan la política y la sociedad; pone de relieve, al mismo tiempo, que numerosas cuestiones relacionadas con el cambio demográfico de la sociedad son competencia exclusiva de los Estados miembros, por lo que en este ámbito no existe ninguna competencia general de la Comunidad que la faculte para regularlo con normas de rango europeo;
  3. Lamenta que el Libro Verde de la Comisión no incorpore sistemáticamente la perspectiva de género tanto a nivel macroeconómico como microeconómico, aunque ello es esencial para elaborar reflexiones y definir acciones de vasto alcance;
  4. Considera que el cambio demográfico y sus repercusiones en la sociedad son de gran importancia para el futuro de los Estados miembros y de la Unión; insta, por consiguiente, a la Comisión a que conceda al cambio demográfico la categoría de tarea transversal y a que integre tal perspectiva adecuadamente en todas las actividades de la Unión;
  5. Señala que, con el transcurso del tiempo, los retos planteados por los cambios demográficos, junto con un escaso crecimiento económico y la persistencia de una tasa elevada de desempleo, aumentarán de manera exponencial; concluye que, por consiguiente, debe aumentarse el crecimiento y reducirse el elevado índice de desempleo para poder hacer frente a las consecuencias negativas de los cambios demográficos;
  6. Manifiesta su sorpresa por el hecho de que el Libro Verde, a la hora de comentar las tendencias demográficas que afrontan nuestras sociedades, mencione apenas de soslayo los aspectos tocantes a la salud; destaca que la demanda de servicios de salud y asistenciales de larga duración aumenta cuantitativa y cualitativamente a medida que se acentúa el envejecimiento de la población; está convencido de que, para hacer frente a las consecuencias del cambio demográfico, un elemento primordial, en los planos humano y económico, son las inversiones en la prevención de enfermedades a lo largo de toda la vida; destaca que a medida que la gente puede gozar de más años de vida con buena salud, más tiempo puede permanecer activa y trabajar;

(<sup>1</sup>) DO L 348 de 28.11.1992, p. 1.

Jueves, 23 de marzo de 2006

7. Está convencido de que en una situación caracterizada por un ritmo de reproducción en descenso, se puede mantener un crecimiento económico si se adoptan medidas capaces de incrementar la proporción de la población en activo, impulsar el ritmo de innovaciones y la productividad y modernizar la protección social;
8. Propugna, a la luz de este entorno demográfico tan distinto, una nueva solidaridad intergeneracional y el perfeccionamiento de los modelos sociales existentes en la Unión Europea con el objetivo primordial de velar por la participación social, la seguridad y la cohesión sociales de toda la población y de promover el potencial de todas las generaciones;
9. Reconoce que distintos Estados miembros se enfrentan a problemas comunes en este ámbito y que exploran soluciones diferentes con más o menos éxito; considera que no existe una única solución válida para todos, en particular en una Unión con 25 o más Estados miembros; destaca que las fuertes disparidades que existen en las distintas regiones y subregiones de los Estados miembros ponen de manifiesto la necesidad de abordar los retos demográficos con arreglo a un enfoque variado y que dichas disparidades requerirán planteamientos imaginativos y heterogéneos;
10. Lamenta que el Libro Verde no destaque la importancia de la salud reproductiva y sexual en los cambios demográficos; señala que la infertilidad, en particular la infertilidad masculina, aumenta en particular en las regiones altamente industrializadas y que en determinados países europeos son infértiles hasta el 15 % de las parejas, siendo la contaminación por productos químicos una de las causas de este fenómeno;
11. Lamenta que en el Libro Verde no se haya prestado atención al número creciente de familias monoparentales, encabezadas en un 85 % por mujeres y en su mayoría propensas a un riesgo más elevado de pobreza, por lo que se les ha de prestar un especial apoyo;
12. Toma nota de la experiencia de los Estados miembros en los que existe una renta mínima garantizada;
13. Expresa su preocupación por las diferencias en materia de salud que se registran entre Estados miembros, regiones y grupos sociales; destaca que las diferencias en este ámbito (escaso nivel de vida, dolencias frecuentes y crónicas, malestar por el entorno vital), junto al bajo índice de natalidad y el éxodo poblacional, pueden agravar las desigualdades regionales, en una dinámica difícil de frenar; pide a los Estados miembros que señalen las diferencias de salud a fin de establecer, con ayuda de la Comisión, un intercambio sistemático acerca de las mejores prácticas con miras a proporcionar soluciones para los problemas que se plantean;
14. Insta a los Estados miembros a que consideren el cambio demográfico un desafío común y a que en el Consejo Europeo de Primavera acuerden poner en práctica un mayor intercambio de experiencias sobre las consecuencias del cambio demográfico y las soluciones acreditadas, en particular en ámbitos como el envejecimiento activo, las condiciones de vida de las familias y la conciliación de la vida familiar y profesional;
15. Se muestra convencido de que todos los Estados miembros podrían aprender más los unos de los otros si intensificaran los intercambios de mejores prácticas, en particular con los países escandinavos, donde la fuerte participación de las mujeres en el mercado laboral va aparejada a algunas de las tasas de fecundidad más elevadas de Europa y donde la disponibilidad de servicios de atención infantil gratuitos o a precios asequibles, las oportunidades de permiso parental y las normas relativas a la baja por maternidad son factores que contribuyen a una importante participación de las mujeres en el mercado laboral;
16. Se felicita por la intención de la Unión Europea de apoyar a los Estados miembros en sus esfuerzos por aminorar, mediante una mejora de las condiciones generales, la discrepancia entre el número de hijos que desea tener la pareja media (2,3) y el número de hijos que tiene (1,5), según los datos estadísticos;
17. Solicita a la Comisión y a los Estados miembros que elaboren y divulguen estudios sobre los cambios demográficos constatados en cada Estado miembro, en los que se preste atención a las respectivas causas y consecuencias previsibles a corto plazo;
18. Sugiere que, cuando se comparen las mejores prácticas en lo que se refiere a la participación de las mujeres en el mercado laboral, se tengan en cuenta las de otros países;

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

19. Destaca que la necesidad de crear las condiciones favorables para que las parejas tengan el número de hijos que deseen es una de las condiciones para la existencia y el desarrollo de toda sociedad, habida cuenta de los retos tanto sociales como económicos que se derivan de la disminución de la tasa de natalidad, y que debe emprenderse una acción de apoyo a la maternidad y a la paternidad;

20. Considera que si muchas mujeres o parejas renuncian a la maternidad o retrasan el tener uno o varios hijos no es por elección, sino porque se ven obligadas a ello por la dificultad que supone conciliar la vida profesional, privada y familiar; considera que no sólo redundaría en beneficio de los padres el permitirles tener el número de hijos que desean y en el momento que desean, sino que ello también sería beneficioso para la sociedad en su conjunto, habida cuenta de la actual disminución de la tasa de natalidad en Europa; insta por tanto a los Estados miembros a que adopten medidas que permitan y respalden la creación y el funcionamiento de guarderías y estructuras de atención diurna para niños y personas de edad avanzada, personas con discapacidad y otras personas dependientes, que sean de gran calidad y tengan precios asequibles independientemente del nivel de ingresos; destaca que estas medidas son esenciales para posibilitar una participación plena y equitativa de hombres y mujeres en el mercado laboral, para permitir a las mujeres ajustar la participación en el mercado laboral a su ritmo de vida y conciliar vida familiar y laboral;

21. Insta a los Estados miembros a que fomenten medidas fiscales que inciten a un aumento de la natalidad y llama la atención sobre la necesidad de asegurar a las mujeres, tras el parto, una protección y una ayuda específicas, especialmente a las jóvenes madres solteras;

22. Pide a los Estados miembros que examinen los costes y beneficios del trabajo no retribuido, voluntario e inestable realizado por los jóvenes como manera de incorporarse al mercado laboral; destaca la existencia de una posible relación entre estas actividades y los bajos niveles de fertilidad como consecuencia del reducido acceso a la vivienda y de la menor estabilidad; pide a las empresas privadas que revisen sus políticas al respecto;

23. Considera que la igualdad de género y la lucha contra las discriminaciones de que es objeto la mujer en el trabajo, tanto en lo que respecta al empleo como a la asignación de responsabilidades y al nivel de remuneración, pueden y deben desempeñar un papel decisivo en la creación de la familia, el apoyo a ésta y, paralelamente, paliar la baja natalidad en Europa;

24. Insta a los Estados miembros a redoblar sus esfuerzos para identificar y superar todos los obstáculos al fomento de la familia, incluidos los obstáculos fuera del lugar de trabajo, con medidas destinadas, por ejemplo, a:

- i) permitir una mayor flexibilidad en el trabajo, reconociendo las necesidades de los trabajadores de manera que éstos puedan adaptar mejor su jornada laboral a la familia y a la necesidad de hacer la compra;
- ii) mejorar el limitado acceso al mercado de la vivienda, facilitando por ejemplo el acceso a las hipotecas con objeto de que un mayor número de personas se conviertan en propietarios y, así, accedan antes a la independencia;
- iii) elaborar políticas fiscales favorables a las familias;
- iv) promover servicios de atención infantil y de cuidado de personas dependientes más amplios y accesibles;
- v) favorecer buenas escuelas locales;
- vi) mejorar la compatibilidad del horario laboral con el horario escolar y, paralelamente, promover la flexibilidad del horario de trabajo y combatir la cultura de las largas jornadas laborales;
- vii) seguir promoviendo la igualdad en el lugar de trabajo;
- viii) reanudar los esfuerzos para promover la igualdad en el hogar, lograr un reparto más justo de las tareas domésticas y de las obligaciones familiares y acabar con los estereotipos mediante una información pública y campañas de sensibilización;

25. Pide a los Estados miembros que, en el marco de las políticas de desarrollo urbano y rural y de planificación urbana y regional, aumenten la disponibilidad de viviendas adecuadas para las familias, en particular para las familias monoparentales y las personas de edad avanzada, mediante proyectos intergeneracionales, por ejemplo;

26. Aboga por la modernización y el desarrollo de los sistemas nacionales de seguridad social especialmente en lo que respecta a la asistencia diurna a niños y personas dependientes, si bien reconoce que este ámbito es competencia de los Estados miembros; observa que las familias monoparentales y las mujeres de

Jueves, 23 de marzo de 2006

edad solas están particularmente expuestas a la exclusión social, al aislamiento y a la pobreza y que, por ello, debe obrarse por mejorar el nivel de vida y la participación social de este grupo cada vez más numeroso de la población en el marco de dicha reforma;

27. Expresa su deseo de que los Estados miembros propicien la simplificación burocrática de las medidas de apoyo a las familias en el ámbito de los servicios de atención infantil;

28. Destaca que, a pesar de los progresos llevados a cabo por los Estados miembros en términos de aumento de la tasa de empleo de las mujeres, siguen existiendo o se agudizan otras discriminaciones vinculadas al trabajo de la mujer; en este sentido pide a los Estados miembros, en particular, que apliquen adecuadamente la Directiva 75/117/CEE del Consejo, de 10 de febrero de 1975, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros que se refieren a la aplicación del principio de igualdad de retribución entre los trabajadores masculinos y femeninos<sup>(1)</sup>; destaca que la diferencia constatada al nivel de los salarios entre los hombres y las mujeres y la contratación persistente de mujeres en puestos escasamente remunerados y no correspondientes a su cualificación perjudican la indispensable independencia económica de las mujeres, lo que influye directamente en su decisión de tener hijos; recomienda a los Estados miembros que fomenten el desarrollo de la actividad femenina y el acceso de la mujer a los empleos de calidad y a la igualdad de trato en materia salarial;

29. Pide a los Estados miembros que conforme a los objetivos establecidos por el Consejo Europeo de Barcelona de 2002, en los que se proclama que para 2010 los Estados miembros deberán facilitar atención al 90 %, por lo menos, de los niños de edad comprendida entre los 3 años y la edad de escolarización obligatoria y al 33 %, por lo menos, de los niños de menos de 3 años de edad, presenten objetivos similares para los servicios de atención destinados a las personas de edad avanzada y las personas con discapacidad;

30. Opina que los cambios demográficos requerirán nuevas y mayores infraestructuras educativas y sociales para los jóvenes y las personas de edad avanzada, incluido un aumento de los servicios relacionados con el aprendizaje permanente, las guarderías y la atención y el cuidado de las personas de edad avanzada; destaca la necesidad de aumentar el número de infraestructuras sociales destinadas a promover la vitalidad de las personas de edad avanzada y a reintegrarlas más activamente en la vida social;

31. Subraya que, en numerosos Estados miembros, existe un importante riesgo de que los compromisos de finanzas públicas se vuelvan insostenibles a largo plazo, lo que demuestra la urgente necesidad de que se lleve a cabo una reforma; hace hincapié en la importancia vital de que los encargados de la toma de decisiones de la UE tengan en cuenta el impacto financiero de la legislación social nueva y de la ya vigente;

32. Pide a los Estados miembros que promuevan la calidad de los empleos y del entorno laboral a fin de facilitar la realización de formaciones profesionales a lo largo de la vida que permitan a la mujer y al hombre cumplir tanto sus obligaciones familiares como los requisitos del mercado laboral;

33. Pide a los Estados miembros que definan la igualdad entre los sexos y el equilibrio entre el tiempo del trabajo y la vida privada como prioridades gubernamentales;

34. Observa que el aumento de los costes de la seguridad social requerirá un crecimiento económico más dinámico para financiarlos; señala que esto sólo será posible si se fomenta la innovación; observa asimismo que los métodos fiscales, como por ejemplo el incremento de los impuestos para financiar la seguridad social, son menos sostenibles a largo plazo en vista de la disminución de la base impositiva y el mayor porcentaje de dependencia, así como la urgente necesidad de incentivar el espíritu empresarial en Europa; señala, por consiguiente, la necesidad de un enfoque político holístico a la hora de examinar la reforma de la seguridad social;

35. Considera que es necesario ir más allá del concepto de «Estado del bienestar», según el cual el Estado es el principal responsable del bienestar, y tender más hacia una «sociedad del bienestar» en la que todos reconozcan que también ellos son responsables de ocuparse los unos de los otros y que dichas responsabilidades pueden reforzarse mutuamente;

36. Señala que la mejora del equilibrio entre la vida profesional y la vida privada debería ser una prioridad constante de los Gobiernos; considera que dicho equilibrio puede verse amenazado por un creciente desempleo y una mayor carga de trabajo individual; subraya que una mayor flexibilidad de los horarios laborales de los hombres y mujeres, siempre y cuando resulte de una libre elección y no sea impuesta por presiones económicas, puede ayudarles a compaginar con mayor éxito su vida profesional y familiar; concluye que ello debería obligar a los Gobiernos a permitir que cada individuo elija libremente y no imponer estas elecciones en su nombre;

<sup>(1)</sup> DO L 45 de 19.2.1975, p. 19.

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

37. Pide a la Comisión que consulte a los interlocutores sociales sobre la mejor manera de conciliar vida familiar y laboral;
38. Considera que se debería insistir en que las empresas hagan que los lugares de trabajo sean más favorables a la familia; recomienda que los Estados miembros fijen directrices para las empresas que deseen adoptar dichas medidas, teniendo en cuenta el reto específico que representan para las PYME;
39. Pide a los Estados miembros que apliquen normas por las que se creen permisos por maternidad/paternidad tras el nacimiento de un hijo y que fomenten el derecho al permiso parental compartido equitativamente por las mujeres y los hombres; hace por lo tanto un llamamiento a los Estados miembros para que luchen contra los prejuicios económicos, sociales y culturales que rodean el derecho de los hombres a los permisos parentales; pide a la Comisión que revise la Directiva 96/34/CE del Consejo de 3 de junio de 1996 sobre el permiso parental<sup>(1)</sup>; considera que tanto los padres como las madres deberían tener derecho a disfrutar del permiso parental, garantizándose la conservación de su puesto de trabajo; es partidario de un sistema de promoción que favorezca el reparto del permiso parental entre los miembros de la pareja y comporte una compensación de los costes que conlleva la educación de los hijos; pide a la Comisión que consulte a los interlocutores sociales sobre la eventual modificación de la reforma del permiso parental realizada en 1996, con vistas a ampliar de tres a seis meses su período mínimo de duración;
40. Recuerda a los Estados miembros el tercer principio de la Carta europea de las pequeñas empresas, en particular que las pequeñas empresas podrían estar exentas de determinadas obligaciones reglamentarias; pide a los Estados miembros y a la Comisión que pongan en práctica este principio;
41. No se cansa de hacer hincapié en la importancia del acceso a la educación, el desarrollo de competencias, la tecnología, las oportunidades de aprendizaje a lo largo de toda la vida y el fomento de una cultura de la formación que promueva la participación de personas de todas las edades, especialmente de aquellas que acceden por primera vez o acceden de nuevo al mercado laboral; insiste en que debería darse más prioridad a auténticas cualificaciones como son los conocimientos tecnológicos y lingüísticos a la hora de optimizar la movilidad, la adaptabilidad y la empleabilidad individual así como la realización personal; subraya la importancia de las acciones de prevención del abandono escolar temprano, así como la necesidad de examinar medios alternativos de evaluación para acceder a otras formaciones; destaca en particular la necesidad de formar a las personas de edad avanzada en ámbitos como la tecnología de la información con objeto de suprimir los obstáculos para que sigan participando en el mercado laboral; alienta el desarrollo de métodos de formación específicos para personas de edad avanzada con este fin;
42. Insta, por consiguiente, a los Estados miembros a que ofrezcan, en particular a sus trabajadores mayores, la oportunidad de beneficiarse de programas de perfeccionamiento profesional, a fin de velar por que participen hasta su jubilación activamente en la vida laboral; pide, en este contexto, a la Comisión que sólo apruebe los programas operativos del FSE cuando éstos contengan un capítulo de medidas de perfeccionamiento profesional para las personas de edad avanzada;
43. Propugna la celebración de asociaciones entre los gobiernos y los interlocutores sociales, de conformidad con las costumbres y prácticas nacionales, para estimular el empleo de los trabajadores mayores mediante medidas contra la discriminación por motivos de edad, una jornada laboral más flexible y medidas de reinserción para los desempleados mayores;
44. Considera que las empresas privadas europeas, al proteger concretamente a las categorías sociales más expuestas (como las personas de edad avanzada o las personas con discapacidad y, en particular, los padres y madres jóvenes), mejorando la seguridad en los lugares de trabajo y promoviendo una organización del trabajo que garantice una mayor accesibilidad, desempeñan un papel fundamental a la hora de promover y aplicar la igualdad de oportunidades, especialmente en lo que respecta a la política familiar, y de luchar contra la discriminación por razón de edad, género y situación familiar; añade que las empresas deberían asumir su responsabilidad social empresarial y aceptar los retos asociados con el envejecimiento de la población a través de iniciativas como, por ejemplo, la promoción de horarios laborales flexibles y jornadas reducidas en particular para los padres, futuros padres y trabajadores mayores;
45. Observa que la legislación de la UE sobre discriminación por razones de edad hasta ahora ha sido ineficaz y pide a los Estados miembros que aumenten sus esfuerzos por aplicar la legislación de la UE en vigor en materia de lucha contra la discriminación en este ámbito, en particular, la Directiva 2000/78/CE relativa al establecimiento de un marco general para la igualdad de trato en el empleo y la ocupación;
46. Expresa su apoyo a la iniciativa de la Comisión de aprobar una directiva marco relativa a la aplicación del artículo 13 del Tratado CE;

<sup>(1)</sup> DO L 145 de 19.6.1996, p. 4.

Jueves, 23 de marzo de 2006

47. Concluye que el argumento empresarial de contratar a trabajadores mayores debe defenderse con mayor firmeza, habida cuenta del potencial de este grupo; considera que debería obrarse por alentar y permitir que las personas trabajen hasta una edad más tardía y que los empleadores se den cuenta de que ello reviste un interés para ambas partes; considera que las personas mayores que gozan de buena salud deberían constituir un recurso positivo para la sociedad y no una amenaza económica; estima que debería hacerse hincapié en los resultados positivos del Año Europeo de las Personas con Edad Avanzada celebrado en 1993;
48. Insta a las empresas a que prevean modelos flexibles de jornada laboral que tengan en cuenta las diferentes edades de las personas y que ofrezcan, desarrollen y definan oportunidades de empleo acordes con las necesidades, en particular, de los padres y los trabajadores mayores;
49. Considera que los Estados miembros deben alentar a las empresas a desarrollar el concepto de «externalización por teletrabajo», según el cual empresas innovadoras contratan a personas que optan por trabajar en casa, en un horario que ellos eligen, y mantienen un vínculo colectivo mediante conexión electrónica con la sede principal;
50. Opina que los interlocutores sociales deben asegurar un amplio mercado laboral que permita crear puestos de trabajo más flexibles que garanticen que todos son necesarios y pueden tener cabida en el mercado laboral;
51. Señala que, dada la movilidad de los trabajadores europeos y la centralización de los mercados laborales, se vuelve necesario no sólo profundizar el conocimiento mutuo de los distintos sistemas de seguridad social, sino también garantizar la flexibilidad del paso de un sistema nacional a otro, ya sean públicos, privados o de otro tipo;
52. Subraya la importancia de conservar los conocimientos de los trabajadores que se jubilan, principalmente en el sector público, donde, por ejemplo en Francia, el 50 % de la población activa de dicho sector tendrá derecho a jubilarse en los próximos diez años; insta a los Estados miembros a que alienten, tanto al sector privado como al público, a adoptar medidas proactivas para evitar la pérdida de experiencias y conocimientos valiosos, tales como la tutoría de las personas que acceden al mercado de trabajo, la jubilación gradual y la aplicación de programas de aprendizaje a lo largo de toda la vida; pide a los Estados miembros que presten especial asistencia a las PYME en este sentido;
53. Considera que debe prestarse especial atención a las personas de edad muy avanzada (de más de 80 años), recuerda que un 25 % de éstas son dependientes y pide a la Comisión Europea que presente una propuesta con vistas a reducir esta cifra mediante medidas de prevención colectiva e individual y que trate el tema de los sistemas públicos de protección social y de los servicios sociales y sanitarios para las personas dependientes;
54. Reconoce, no obstante, que las profesiones que requieren mucha mano de obra, tales como la colocación de tejados, la construcción y la agricultura, se enfrentan a desafíos mayores para valerse de la capacidad productiva de los trabajadores de edad avanzada y alentar a los jóvenes trabajadores; alienta a los Estados miembros a que desarrollen buenas prácticas para estas profesiones con el fin de evitar la escasez de personal y la pérdida de competencias;
55. Reconoce el potencial de la oferta de vivienda con servicios de asistencia, que permite que las personas de edad avanzada sigan más tiempo viviendo independientes mediante la creación de un entorno comunitario en el que pueden vivir entre personas de sus características, con asistencia médica y prestaciones de ayuda cuando resulte necesario;
56. Alienta a los Estados miembros y a las empresas privadas a que logren una disociación entre edades más avanzadas y niveles salariales automáticamente más elevados, reconociendo que algunas personas próximas a la jubilación, aunque aprecian alguna retribución, pueden no necesitar el mismo nivel de salario o de horas de trabajo que en sus primeros tiempos; subraya, como posible solución para los últimos años de vida laboral, la importancia de posibilidades de trabajo más flexibles, tales como el trabajo a tiempo parcial;
57. Alienta a los Estados miembros a eliminar las medidas disuasorias para que las personas de más edad continúen trabajando, en particular en relación con los impuestos y las pensiones, y a examinar las posibilidades de que los trabajadores en edad de jubilación puedan disfrutar de parte de su pensión a la vez que continúan percibiendo un salario por su trabajo;

Jueves, 23 de marzo de 2006

58. Señala que las personas de edad avanzada pueden desempeñar un papel positivo en la prestación de cuidados infantiles, y que, a su vez, las generaciones más jóvenes tienen que asumir a menudo parte de los cuidados a las personas dependientes; pide a los Estados miembros y a los empleadores que demuestren un mayor reconocimiento de esta realidad;

59. Observa que, en algunos casos, como, por ejemplo, en el caso de la legislación antidiscriminación por motivos de edad, la ley puede ser contraproducente en el sentido de que puede desalentar o incluso prohibir a las empresas que contraten trabajadores de mayor edad; pide a los Estados miembros que estudien más exhaustivamente el impacto y la aplicación de esta legislación, con el fin de evaluar si dichas medidas están teniendo los efectos deseados; insta a que se observen tanto el espíritu como la letra de la mencionada legislación antidiscriminación;

60. Subraya que el envejecimiento de la población de la UE conducirá probablemente a un aumento del porcentaje de personas con alguna discapacidad; toma nota de la persistencia de elevados niveles de desempleo entre este grupo; pide a los gobiernos y a las empresas que den ejemplo y faciliten el acceso de estas personas al empleo;

61. Lamenta que el «envejecimiento activo» esté casi exclusivamente definido en la Estrategia de Lisboa en términos de empleo remunerado, cuando este concepto debería aplicarse de manera más amplia para abarcar actividades no remuneradas en el marco, por ejemplo, de organizaciones cívicas, políticas y otras asociaciones voluntarias; reconoce que este compromiso activo en la sociedad de manera no remunerada requiere disponer de unos ingresos adecuados procedentes de otras fuentes; reconoce que el «envejecimiento activo» está estrechamente vinculado al aumento de la edad de jubilación y considera que esta tendencia puede ser una respuesta a los cambios demográficos;

62. Reconoce que los regímenes de pensión son competencia de los Estados miembros; considera, sin embargo, que en lo que se refiere a los derechos de pensión, los trabajadores del sector público y del sector privado deberían recibir el mismo trato que los del sector que se beneficie de un trato preferente; considera asimismo que deben adoptarse medidas destinadas a promover una jubilación gradual y flexible, habida cuenta de la mayor esperanza de vida y de la mejor salud pública; reconoce que en la medida en que las personas viven más años, también pueden trabajar hasta más tarde y pide a los gobiernos que examinen incentivos financieros para alentar a las personas en este sentido;

63. Está convencido de que todos los Estados miembros pueden aprender los unos de los otros intercambiando más intensamente las mejores prácticas en materia de reforma de las pensiones;

64. Subraya, a la vista de la evolución demográfica, la gran importancia que revisten la capacidad y la sostenibilidad financieras de los regímenes de seguridad social, en particular en materia de pensiones, a fin de favorecer pensiones adecuadas y sostenibles, y unos sistemas sanitarios basados en los principios de solidaridad, justicia y universalidad, a fin de mejorar el acceso de todos los ciudadanos a unos cuidados adecuados y de gran calidad en caso de enfermedad o necesidad de asistencia; hace un llamamiento a los Estados miembros para que adopten las medidas necesarias con vistas a modernizar los regímenes de pensión, a fin de asegurar su viabilidad financiera y social y de permitirles que se hagan cargo de los efectos del envejecimiento de la población;

65. Considera que las reformas de los sistemas nacionales de pensiones no deben centrarse únicamente en conseguir que sean económicamente sostenibles sino que deberían contribuir también a una mayor sostenibilidad económica de la vida de las personas de edad avanzada;

66. Reconoce, no obstante, la dificultad de que las pensiones financiadas por el Estado cubran las necesidades de renta de las personas durante la jubilación; considera que los Estados miembros deberían conceder mayor importancia y dedicar más energía a desarrollar sistemas de pensiones complementarios adecuados y a fomentar el ahorro personal;

67. Considera que las pensiones nacionales financiadas por el Estado, independientemente del nivel establecido por los Estados miembros, deberían constituir un derecho equitativamente disponible para todos y, como tal, no deberían depender del nivel de recursos;

68. Recuerda que los propietarios de pequeñas empresas dependen de los cambios demográficos del mismo modo que los trabajadores empleados; se muestra alarmado por el hecho de que en los próximos diez años una tercera parte de los propietarios de pequeñas empresas europeas se jubilará, e insta a todos los agentes a fomentar el espíritu empresarial, no sólo para preservar las competencias y los conocimientos de este grupo sino también para compensar las consecuencias negativas sobre el crecimiento;



Jueves, 23 de marzo de 2006

69. Considera que las políticas de inmigración encaminadas a promover la integración sostenible desde el punto de vista económico, social y jurídico de los inmigrantes son fundamentales a la hora de lograr un equilibrio entre los respectivos derechos y obligaciones de los inmigrantes y de las sociedades de acogida, y que los mecanismos de admisión para nacionales de terceros países deben administrarse de manera eficaz y transparente; considera que una condición previa del proceso de integración es la igualdad de trato mediante la eliminación de cualquier tipo de discriminación contra los inmigrantes y sus descendientes y un estrecho ajuste en lo que respecta a las políticas de empleo y asuntos sociales; estima que estas políticas deberían fomentarse con el fin de mitigar algunos retos demográficos, pero reconoce que la inmigración no puede, por sí misma, solucionar todos los problemas derivados de los cambios demográficos, y que crea a su vez desafíos propios;

70. Constata que en las regiones de la Europa Oriental se registra un gran movimiento migratorio entre las mujeres jóvenes, por lo que resulta necesario aplicar allí una política económica y de empleo responsable y emplear focalizadamente los Fondos Estructurales en beneficio de la mujer, de conformidad con las disposiciones existentes sobre la integración de la perspectiva de género y su presupuestación;

71. Reconoce que la gestión de la inmigración es competencia de los Estados miembros; considera que se deben realizar mayores esfuerzos en materia de educación y de desarrollo de competencias, en particular para los inmigrantes y las comunidades étnicas;

72. Considera que el porcentaje correspondiente a las minorías étnicas entre las personas de edad avanzada que necesitan cuidados a largo plazo está aumentando significativamente en algunos Estados miembros; considera asimismo que no debe suponerse que los inmigrantes y sus descendientes preferirán volver un día a su país de origen, en particular cuando alcancen una edad avanzada o una vez hayan criado a sus hijos en la Unión Europea; añade que aunque la disponibilidad de servicios de calidad en cuanto a la atención a niños y personas de edad avanzada es importante para todos los grupos étnicos, especialmente para todas las mujeres, su impacto en cada grupo étnico es diferente, algo que debe tenerse en cuenta a la hora de planificar dichos servicios; subraya que la lucha contra la discriminación y la igualdad de trato también son factores esenciales en la prestación de estos servicios; recomienda que se preste mayor atención a este aspecto, sobre todo a la hora de comparar las mejores prácticas;

73. Constata que no se ha concedido suficiente atención hasta ahora a la integración de los inmigrantes, lo que se aprecia, entre otras cosas, en la escasa formación y la considerable exclusión de esos nuevos conciudadanos; pide, por consiguiente, a los Estados miembros que redoblen sus medidas de integración, en particular con respecto a los inmigrantes que residen desde hace tiempo en la Unión;

74. Destaca el importante papel que desempeñan las mujeres inmigrantes y pide a los Estados miembros que les reconozcan el lugar que merecen en sus políticas de integración y les garanticen la totalidad de sus derechos; subraya la tendencia a emplear, cada vez más, a mujeres inmigrantes indocumentadas como trabajadoras domésticas para cuidar a personas dependientes; toma nota de que este grupo puede ser objeto de explotación, y pide a los Estados miembros que se ocupen de esta cuestión;

75. Señala que los inmigrantes que llegan a Europa con edades comprendidas entre los 30 y los 40 años podrían no tener derecho a pensión; pide a los Estados miembros que busquen las mejores prácticas para hacer frente a esta situación, con el fin de evitar una presión aún mayor sobre los sistemas de pensiones;

76. Recuerda a los Estados miembros que los cambios demográficos también afectan a los países menos desarrollados, que se enfrentan igualmente a los retos ligados al envejecimiento de la población, a la pobreza y al reparto desigual de la renta, así como a un problema cada vez más grave de paro juvenil; alienta a los Gobiernos de los Estados miembros y a la UE a que tengan en cuenta este aspecto a la hora de elaborar los programas de ayuda y cooperación;

77. Señala que las políticas de inmigración que dan prioridad a los trabajadores cualificados para fortalecer las economías de la UE producen también el resultado diametralmente opuesto de debilitar las economías de los países de donde proceden estos inmigrantes cualificados; considera que los Estados miembros deberían reconocer su responsabilidad al respecto;

78. Insta a los Estados miembros a que mejoren la prestación de servicios de interés general en las zonas rurales, permitiendo así que las personas mayores sigan viviendo en ellas de forma independiente, reduciendo la demanda en relación con los sistemas sanitarios y de seguridad social y evitando una cultura de dependencia prematura;

Jueves, 23 de marzo de 2006

79. Constata que, como consecuencia del cambio demográfico, deberán garantizarse en los Estados miembros los servicios de atención y cuidado, y reclama un mayor intercambio de mejores prácticas en este ámbito; pide que los servicios de atención y cuidado se protejan como servicios públicos básicos e insta, por consiguiente, a la Comisión a que incluya esa protección en el Libro Verde sobre los servicios sociales;
80. Subraya la importancia de compartir entre los Estados miembros la información y las mejores prácticas respecto del modo en que los sistemas sanitarios pueden prepararse para el aumento de la demanda debido al envejecimiento de la población;
81. Recomienda a los Estados miembros que apliquen políticas de prevención de los riesgos de exclusión, concretamente en cuanto a la exclusión escolar o a la pérdida de la vivienda, y recuerda que es importante priorizar todas las acciones destinadas a preservar la solidaridad familiar, concretamente en el ámbito de la protección de los derechos del niño, pero respetando también los derechos de sus padres;
82. Subraya la importancia de ofrecer actividades culturales y recreativas a las generaciones de más edad, dadas las oportunidades que ofrece la denominada «economía plateada»;
83. Recomienda que se preste más atención a la normalización de los diferentes supuestos utilizados por los Estados miembros para facilitar información a EUROSTAT, a fin de permitir una comparación y una emulación más efectivas de las mejores prácticas;
84. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que hagan uso del futuro séptimo Programa Marco de Investigación para los asuntos relativos a la evolución demográfica, al apoyo a la familia y al fomento de la salud;
85. Pide a la Comisión que, en el marco del programa comunitario Progress, lleve a cabo estudios, análisis y revisiones inter pares adecuados sobre el cambio demográfico y sus repercusiones en la sociedad y los ámbitos políticos pertinentes;
86. Constata que, aunque la UE debe seguir comparando y contrastando las actuaciones, las experiencias y las mejores prácticas de los Estados miembros en relación con la capacidad de abordar los diferentes retos de los cambios demográficos, las actuales instituciones de la UE son adecuadas para asumir esta tarea, por lo que no son necesarias estructuras comunitarias adicionales;
87. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros.

---

**P6\_TA(2006)0116**

## **Promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios**

### **Resolución del Parlamento Europeo sobre la promoción de los cultivos vegetales con fines no alimentarios (2004/2259(INI))**

*El Parlamento Europeo,*

- Visto el Libro Verde de la Comisión, de 29 de noviembre de 2000, «Hacia una estrategia europea de seguridad del abastecimiento energético» (COM(2000) 0769),
- Vista la Comunicación de la Comisión, de 26 de noviembre de 1997, titulada «Energía para el futuro: fuentes de energía renovables — Libro Blanco para una estrategia y un plan de acción comunitarios» (COM(1997) 0599),
- Vista la Directiva 2001/77/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de septiembre de 2001, relativa a la promoción de la electricidad generada a partir de fuentes de energía renovables en el mercado interior de la electricidad <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 283 de 27.10.2001, p. 33. Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 2003.

Jueves, 23 de marzo de 2006

- Vista la Comunicación de la Comisión, de 26 de mayo de 2004, sobre «La cuota de las energías renovables en la UE — Informe de la Comisión de conformidad con el artículo 3 de la Directiva 2001/77/CE — Evaluación de la incidencia de los instrumentos legislativos y otras políticas comunitarias en el desarrollo de la contribución de las fuentes de energía renovables en la UE y propuestas de medidas concretas» (COM(2004) 0366),
  - Vistos el programa de la Comisión «Energía inteligente para Europa»<sup>(1)</sup> y las Comunicaciones de la Comisión de 7 de diciembre de 2005 sobre el «Plan de acción sobre la biomasa» (COM(2005) 0628) y de 8 de febrero de 2006 sobre la estrategia de la UE para los biocarburantes (COM(2006) 0034),
  - Vista la Directiva 2003/30/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2003, relativa al fomento del uso de biocarburantes u otros combustibles renovables en el transporte<sup>(2)</sup>,
  - Vista la Directiva 98/70/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de octubre de 1998, relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 93/12/CEE del Consejo<sup>(3)</sup>,
  - Visto el Reglamento (CE) n° 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, por el que se establecen disposiciones comunes aplicables a los regímenes de ayuda directa en el marco de la política agrícola común y se instauran determinados regímenes de ayuda a los agricultores<sup>(4)</sup>,
  - Vista la Decisión n° 280/2004/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de febrero de 2004, relativa a un mecanismo para el seguimiento de las emisiones de gases de efecto invernadero en la Comunidad y para la aplicación del Protocolo de Kyoto<sup>(5)</sup>,
  - Vista la Directiva 2003/96/CE del Consejo, de 27 de octubre de 2003, por la que se reestructura el régimen comunitario de imposición de los productos energéticos y de la electricidad<sup>(6)</sup>,
  - Vista su Resolución de 29 de septiembre de 2005 sobre la cuota de las energías renovables en la UE y las propuestas de medidas concretas<sup>(7)</sup>,
  - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
  - Visto el informe de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A6-0040/2006),
- A. Considerando que la producción de materias primas renovables constituye un vínculo entre la política agrícola común y unas políticas actualizadas e innovadoras como las expuestas en las conclusiones de los Consejos Europeos de Lisboa y Gotemburgo,
- B. Considerando que, en el marco de un desarrollo sostenible, la producción de materias primas renovables y la utilización de residuos orgánicos pueden contribuir a la mejora del medio ambiente, a la producción de energía sostenible, al empleo y al equilibrio regional, así como favorecer la diversificación y la autonomía de una agricultura multifuncional,
- C. Considerando que, al sustituir en parte a las fuentes de energía fósiles, las materias primas renovables, junto con una combinación equilibrada y estratégica de todas las fuentes de energía, contribuyen a reducir la dependencia energética de la UE, minimizando los riesgos políticos y económicos que se derivan de las importaciones; que, al mismo tiempo, las materias primas renovables contribuyen a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y a una mejor gestión del ciclo de vida de los materiales,
- D. Considerando que el desarrollo de cultivos con fines no alimentarios no debe ir en detrimento del objetivo estratégico de la independencia alimentaria, asignado a la política agrícola común desde sus orígenes,

(1) Decisión n° 1230/2003/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2003, por la que se adopta un programa plurianual de acciones en el ámbito de la energía: «Energía inteligente — Europa» (2003-2006) (DO L 176 de 15.7.2003, p. 29).

(2) DO L 123 de 17.5.2003, p. 42.

(3) DO L 350 de 28.12.1998, p. 58. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1882/2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

(4) DO L 270 de 21.10.2003, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 319/2006 (DO L 58 de 28.2.2006, p. 32).

(5) DO L 49 de 19.2.2004, p. 1.

(6) DO L 283 de 31.10.2003, p. 51. Directiva modificada en último lugar por la Directiva 2004/75/CE (DO L 157 de 30.4.2004, p. 100.).

(7) «Textos Aprobados», P6\_TA(2005)0365.

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

- E. Considerando que, aunque los cultivos con fines no alimentarios parecen ofrecer nuevas oportunidades a la agricultura actual, en particular en el ámbito energético, conviene situar adecuadamente el marco de competitividad a partir del cual esta sustitución se hace operativa para los agricultores y para el funcionamiento de una nueva industria de transformación,
- F. Considerando que, para que la iniciativa europea de diversificación energética encaminada a luchar contra el efecto invernadero tenga validez, las políticas de desarrollo de los biocarburantes y de valorización de la biomasa deben apoyarse en métodos de producción que ahorren energía,
- G. Considerando que, aunque el desarrollo de cultivos con fines no alimentarios puede tener efectos positivos en los problemas de calentamiento climático, es necesario llevar a cabo análisis previos de coste-beneficio para la energía y el medio ambiente con el fin de calcular todos los costes de producción y valorar adecuadamente el interés de las nuevas orientaciones que puedan tomarse,
- H. Considerando que las reservas de gas natural y de petróleo disminuyen constantemente y que en los próximos quince años se prevé un declive de la producción de petróleo, por lo que su precio aumentará en consecuencia; que, por lo tanto, es fundamental utilizar la energía de forma económica y eficiente en el sector agrario y de la producción de alimentos, sobre todo acortando la distancia del transporte y descentralizando el suministro de alimentos y la producción de energía,
- I. Considerando que el aprovechamiento energético de la biomasa es una actividad interdisciplinaria que abarca la producción de energía, la protección del medio ambiente, la normalización y la seguridad del suministro a través de la explotación local de las fuentes de energía y las materias primas renovables,
- J. Considerando que las necesidades en combustibles convencionales de las economías de rápida industrialización en Asia y en otras regiones en desarrollo aumentarán considerablemente en un futuro próximo, lo que contribuirá de manera decisiva a disminuir las reservas mundiales de petróleo,
- K. Considerando que la seguridad del abastecimiento se tiene que garantizar a través de la diversificación de las fuentes de energía con el fin de que la Unión Europea sea menos dependiente de las importaciones de combustibles fósiles de terceros países,
- L. Considerando que, en las zonas rurales, los biocarburantes pueden crear muchos más empleos que las alternativas de carburantes fósiles e incluso pueden llegar a constituir una verdadera alternativa socioeconómica en muchas zonas afectadas por el declive o la desaparición de cultivos autóctonos sujetos a las reformas de la PAC, como es el caso de la remolacha azucarera o el algodón,
- M. Considerando que un mayor uso de las fuentes de energía renovables puede tener efectos beneficiosos, entre ellos, la creación de empleo en las regiones con elevados índices de desempleo, estimulando el desarrollo de la producción en las zonas rurales, el crecimiento del empleo y el desarrollo de la industria y los servicios en función de la demanda de energías renovables y, a raíz de los cambios políticos en los nuevos Estados miembros, el retorno a la actividad agrícola abandonada,
- N. Considerando que la Directiva 2003/30/CE relativa a los biocarburantes prevé para 2010 un objetivo de consumo de biocarburantes del 5,75 % del total del combustible destinado al transporte, equivalente a 40 millones de toneladas de dióxido de carbono al año; que actualmente el nivel de consumo de biocarburantes en los Estados miembros sólo es del 1,4 % del total del combustible destinado al transporte; que, por consiguiente, es recomendable un cambio sustancial de política,
- O. Considerando que muchos Estados miembros recurren a la exención de impuestos sobre el carburante para fomentar la producción de biocarburantes, con arreglo a la Directiva 2003/96/CE relativa a la imposición de los productos energéticos,
- P. Considerando que se requiere un mercado interior para los productos agrícolas destinados a la producción de energía y combustible,

Jueves, 23 de marzo de 2006

- Q. Considerando que todas las subvenciones, tarifas aduaneras, reglamentos o directivas de la UE y de los Estados miembros para el fomento de los cultivos energéticos y los biocarburantes deben ser sostenibles y compatibles con las directrices de la OMC,
- R. Considerando que el cultivo de productos energéticos puede repercutir positivamente en la biodiversidad, el suelo y los recursos hídricos, siempre que dicho cultivo dé lugar a una mayor alternancia, se respeten plenamente los requisitos de ecocondicionalidad y se tomen medidas para mejorar la fertilidad del suelo,
- S. Considerando que para la producción de energía debe aprovecharse en mayor grado el potencial de los subproductos agrícolas y forestales como madera, lana, estiércol, paja y desechos de matadero,
- T. Considerando que no sólo los consumidores, sino también los agricultores y los propietarios forestales, necesitan estar informados sobre las propiedades de los cultivos con fines no alimentarios, la producción de biomasa, la energía renovable y las oportunidades que ofrecen a los sectores agrícola y forestal,
- U. Considerando que la reciente reforma de la PAC ha creado las condiciones necesarias para el desarrollo de cultivos con fines no alimentarios, mediante la disociación, el régimen de cultivos energéticos y el cultivo en las tierras retiradas de la producción,
- V. Considerando que la energía de la biomasa constituye una fuente de energía renovable con un gran potencial, en particular para una agricultura sostenible,
- W. Considerando que las principales formas de energía de la biomasa comprenden los biocarburantes destinados al transporte (producidos principalmente a partir de cereales, azúcar, oleaginosas y aceites residuales), la calefacción doméstica a partir de la biomasa (uso de madera y residuos de madera), y la combustión de residuos de madera y paja y residuos agrícolas en centrales para la producción de electricidad, calefacción o cogeneración,
- X. Considerando que, actualmente, las previsiones respecto de la energía renovable se sitúan entre el 9 % y el 10 % del total de la energía de la UE para 2010, en lugar del objetivo fijado en el 12 %,
- Y. Considerando que los nuevos Estados miembros de la Europa Central y Oriental, así como Bulgaria y Rumanía, que se adherirán a la UE, son productores potenciales de fuentes de energía renovables, que reciben o recibirán una parte importante de la ayuda procedente de los Fondos estructurales y agrícola y que es preciso alentarles firmemente a que aprovechen con eficacia estos recursos, ajustándose a las normas horizontales de la PAC,
- Z. Considerando que, dada la reforma del mercado del azúcar en la Unión Europea, así como la interrupción del cultivo de remolacha azucarera, hay que estudiar todas las posibilidades de ampliar el potencial existente de producción de biocombustibles a partir de remolacha azucarera u otros cultivos alternativos en las regiones en cuestión,

### ***Un futuro para los cultivos con fines no alimentarios***

1. Subraya la importancia de incrementar la ayuda para investigación y desarrollo en la tecnología de los cultivos no alimentarios con el fin de mejorar el potencial y la eficiencia del sector; propone que se conceda particular importancia a los proyectos más viables de bioenergía, es decir, aquéllos con mayores posibilidades de contribuir al desarrollo de la economía rural y que demuestren la capacidad de la biomasa de contribuir perceptiblemente a satisfacer la demanda europea de energía;
2. Insta a la Comisión a que defina la estrategia comunitaria y el plan de acción para el fomento de las fuentes de energía renovables como contribución a la seguridad alimentaria y a la mejora de la eficiencia energética de la Comunidad, para garantizar una mayor seguridad del suministro de alimentos y el mejor uso posible de las materias primas renovables;
3. Subraya el hecho de que, lejos de ser objetivos mutuamente excluyentes, la promoción de biocarburantes puede desempeñar un papel importante en la garantía de unos suministros seguros de alimentos al permitir que la tierra se siga destinando a usos agrícolas;

Jueves, 23 de marzo de 2006

4. Pide a la Comisión que, con ayuda de los Estados miembros, de las asociaciones y de los agentes interesados, recopile todas las experiencias individuales y colectivas relativas a la utilización de la biomasa (materias primas renovables y residuos orgánicos de la agricultura y del sector forestal) para producir biocarburantes, calor y electricidad, con el fin de reproducir las iniciativas más interesantes en toda la Unión Europea;
5. Acoge con satisfacción los esfuerzos realizados por la Comisión para fomentar un mayor despliegue de los cultivos con fines no alimentarios y una mayor eficiencia en el uso de la energía, en el marco del Programa «Energía inteligente — Europa», del «Plan de acción sobre la biomasa» y de la Comunicación sobre los biocarburantes; pide, no obstante, una mejor coordinación con las medidas ya adoptadas en los Estados miembros; anima a la Comisión a cumplir con el calendario anunciado para ambas iniciativas y a llevar a cabo en el plazo más corto posible las acciones derivadas de las mismas;
6. Considera conveniente, en el marco de la programación a largo plazo de la política energética de la UE y para asegurar la certeza económica y empresarial de los inversores y los productores, establecer programas de acción nacionales sobre la biomasa, basados en propuestas integradas que determinen la prioridad para el uso de determinados tipos de biomasa y fijen medidas específicas para el medio ambiente, así como políticas de información de los consumidores acerca de las ventajas, los inconvenientes y la contribución de esta fuente de energía renovable al desarrollo sostenible;
7. Subraya la necesidad de realizar un estudio sobre los criterios económicos, ecológicos y técnicos de selección de los tipos de cultivo más recomendables en función de las características del suelo y el clima de cada región;
8. Insta a la Comisión a que, al igual que en otros sectores, fomente con carácter prioritario en el sector de la agricultura el ahorro de energía, el aprovechamiento de los subproductos para la obtención de energía y el uso descentralizado de los recursos renovables;
9. Destaca que las materias primas para la producción de biodiesel y bioetanol y de energía térmica y eléctrica a partir de biomasa deben proceder principalmente de las reservas de cada Estado miembro;
10. Destaca el potencial que ofrecen la evolución y las inversiones en el sector de los cultivos no alimentarios a los agricultores afectados por la reforma de la OCM del azúcar;
11. Subraya la importancia de que los objetivos de la Directiva 2003/30/CE relativa a los biocarburantes sean obligatorios, con el establecimiento de sólidos mecanismos de seguimiento a fin de que los compromisos contraídos se cumplan principalmente a partir de la producción local europea; considera para ello necesario que la política comercial de la Unión Europea sea coherente con ese objetivo;
12. Subraya que el establecimiento de objetivos obligatorios no debe suponer la desaparición o reducción de los incentivos existentes para la producción de biocarburantes en la Unión Europea; considera que el establecimiento de esa obligatoriedad debería ir condicionado a la revisión de la normativa comunitaria en materia de fiscalidad aplicada a los productos energéticos;
13. Hace hincapié, en una situación caracterizada por unos recursos naturales cada vez más escasos, en la importancia de los mecanismos de mercado, que ofrecen posibilidades de competitividad duradera a las fuentes de energía de la biomasa, incluso sin subvenciones estatales;
14. Hace hincapié en la conveniencia de contemplar el desarrollo de la explotación de las fuentes de energía renovables en cada Estado miembro, teniendo en cuenta las condiciones locales, estrechamente vinculadas a las posibilidades de dicho desarrollo;
15. Señala que todas las zonas rurales poseen un considerable potencial de producción de biomasa, pero que las más pobres siempre tienen más dificultades para valorizar este potencial, teniendo en cuenta su bajo nivel de producción y sus desventajas naturales y estructurales; considera, por lo tanto, que conviene darles prioridad en la utilización de los Fondos estructurales para explotar su potencial;
16. Subraya la necesidad de definir, en el marco de las estrategias de desarrollo nacionales y regionales para el período 2007-2013, programas operativos de aprovechamiento de la biomasa y garantizar su cofinanciación a través de los Fondos Estructurales y de Cohesión, así como del Séptimo Programa Marco de la Comunidad Europea de acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostración (2007-2013);

Jueves, 23 de marzo de 2006

17. Pide que las medidas de fomento de los cultivos energéticos no conduzcan a un mayor encarecimiento del suministro de energía a los hogares y las empresas que empeore la posición de Europa en la competencia mundial entre centros de actividad económica;
18. Insta a la Comisión a que revise las disposiciones de retirada de tierras de la producción en el marco del régimen de cultivos energéticos, como se establece en la reforma de la PAC, y a que aumente de manera sustancial la superficie máxima elegible para la ayuda adicional y el nivel de pagos; recuerda a este respecto que se ha pronunciado recientemente en favor de aumentar la ayuda concedida para superficies dedicadas a cultivos energéticos a 80 euros por hectárea y año, con una superficie máxima garantizada de 2 200 000 hectáreas;
19. Insta a la Comisión a que amplíe la lista de cultivos destinados a la producción de biocarburantes que pueden acogerse a los regímenes de ayuda, garantice que la selección de los cultivos energéticos más adaptados se efectuará a escala local y regional, asegure formas pertinentes de ayuda para todos los tipos de fuentes de energía renovables como el bioetanol, el biocarburante y el biogás, y ofrezca incentivos suficientes a los productores para optar por este tipo de cultivos;
20. Subraya que el fomento de cultivos con fines no alimentarios ha de estar adecuadamente financiado e incluir el uso racional de los fondos, sin con ello poner en peligro los demás objetivos establecidos en el Reglamento (CE) n° 1698/2005 del Consejo de 20 de septiembre de 2005 relativo a la ayuda al desarrollo rural a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural;
21. Pide a la Comisión que elimine los obstáculos al desarrollo de los cultivos energéticos en los nuevos Estados miembros, los cuales aplican un régimen simplificado de pago único por superficie y al mismo tiempo no reciben ningún apoyo financiero de la Unión Europea;
22. Considera que en los nuevos Estados miembros es importante disociar las primas a los cultivos energéticos del mecanismo de introducción gradual («phasing-in»);
23. Considera que en los nuevos Estados miembros habría que separar las ayudas a los cultivos energéticos del régimen de pago único por superficie, garantizándoles así ayudas adicionales;
24. Destaca que, a más largo plazo, los cultivos con fines no alimentarios deben convertirse en económicamente viables y pide a la Comisión que garantice a la industria soluciones duraderas y un marco normativo estable que la estimulen a realizar esas inversiones y adaptaciones para que la financiación de dichos cultivos con cargo a fondos públicos ya no resulte necesaria;
25. Señala que debe ponerse especial cuidado en evitar una producción intensiva que tenga efectos perjudiciales para el medio ambiente, como la degradación del suelo con residuos de fertilizantes y productos fitosanitarios, y el agotamiento y la contaminación de los recursos hídricos;
26. Subraya la importancia de fomentar la comunicación entre el sector agrícola y el sector de la transformación mediante contratos claros, la transferencia de tecnología y otros incentivos;
27. Pide a la Comisión que fomente programas de subvenciones y préstamos a escala nacional, regional y de la UE para fines tales como la construcción de plantas de procesado y el desarrollo de materias de base, aplicando criterios de proporcionalidad en función de la situación de cada Estado miembro;
28. Pide a la Comisión que evalúe los beneficios potenciales de los cultivos con fines no alimentarios, en cuanto a las oportunidades de empleo y reducción de costes de transporte que ofrece la construcción de centrales de energía renovable en las zonas rurales;
29. Subraya la importancia de adoptar medidas para asegurar una determinada calidad de las materias de base importadas y su conformidad con los estándares sociales y medioambientales, sobre la base de las normas en vigor en la Unión Europea;
30. Insta a la Comisión a que realice nuevos esfuerzos para la aproximación de los estándares de los productos y de las ayudas a las materias primas renovables en toda la UE, a fin de fomentar un mercado interior para las fuentes de energía renovables;

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

31. Pide a la Comisión que apoye el fomento de los cultivos no alimentarios, mediante adaptaciones reglamentarias, en la medida en que responda a criterios de desarrollo sostenible y valore una agricultura multifuncional en el conjunto de la Unión Europea;
32. Considera conveniente efectuar un seguimiento de la influencia de los cultivos energéticos en el medio rural y estudiar la posibilidad de adoptar una normativa destinada a evitar la propagación incontrolada de cultivos vegetales considerados invasivos en determinadas regiones;
33. Anima a utilizar los mecanismos vigentes de control, como la ecocondicionalidad, a fin de asegurar que la biodiversidad y los recursos medioambientales, como el suelo, el agua y el aire, no corren peligro debido a la producción de biocarburantes, bioenergía y sus materiales, y que realmente se reducen las emisiones de gases de efecto invernadero;
34. Pide a la Comisión que considere la creación, a escala de la UE, de una base de datos transparente y de acceso público, que contenga información sobre los beneficios del ciclo de vida de las materias primas renovables, junto con los resultados de las evaluaciones sobre su ciclo de vida;
35. Pide que las estrategias de contratación pública apoyen la introducción de biomateriales derivados de la biomasa a fin de incrementar la concienciación sobre los usos potenciales de materias renovables y sus amplios beneficios para el medio ambiente y la salud;
36. Insta a la Comisión a que apoye la difusión y transposición tecnológica de la investigación, desarrollo y demostración europeos sobre biomateriales, bioenergía y biocarburantes, y a que promueva una campaña de concienciación pública;
37. Subraya la necesidad de que las actividades nacionales de investigación, desarrollo y demostración sobre biomateriales se integren a nivel europeo, en particular con vistas al establecimiento de un amplio programa de investigación de la UE sobre tecnología de la conversión de la biomasa en energía, carburantes y productos químicos;
38. Pide a la Comisión que adopte medidas que permitan llegar cuanto antes a un compromiso entre la industria automovilística y el sector petrolero para la producción de biocombustibles con arreglo al principio «biocombustibles para automóviles, y no automóviles para biocombustibles»;

#### ***Oportunidades que ofrecen los cultivos y productos especializados***

39. Pide a la Comisión que adopte medidas para fomentar la producción de sustancias químicas especializadas procedentes de materias primas agrícolas a fin de incrementar la renta de los agricultores y proporcionar al mercado productos sanos y respetuosos con el medio ambiente que sustituyan a los productos químicos no biodegradables;
40. Reconoce que las aplicaciones de los cultivos especializados pueden ser muy eficaces a pequeña escala descentralizada y, por consiguiente, beneficiar a un porcentaje elevado de agricultores; insta, por consiguiente, a la Comisión a que fomente el desarrollo en este ámbito con vistas a un incremento gradual de la producción;
41. Apoya los recientes desarrollos que se han realizado en el sector de los plásticos, lubricantes y aislantes a fin de sustituir las fibras minerales convencionales que consumen una gran cantidad de energía fósil por productos basados en las plantas; pide a la Comisión que prevea la obligatoriedad de utilizar productos basados en plantas cuando éstos sean una buena alternativa a los productos convencionales;
42. Subraya el potencial de la agricultura para producir plantas medicinales destinadas a la elaboración de vacunas y otros productos tendentes a proporcionar al sector médico instrumentos adecuados para el cuidado de la salud;
43. Apoya el uso en la agricultura de fertilizantes, productos fitosanitarios e insecticidas derivados de productos agrícolas y alienta los métodos de cultivo ecológicos en lo que respecta a los fertilizantes y productos fitosanitarios;



Jueves, 23 de marzo de 2006

44. Destaca que la creciente demanda del consumidor de productos respetuosos con el medio ambiente y beneficiosos para la salud supone un desafío para que el sector agrícola produzca materias primas para cosméticos naturales e hipoalergénicos, productos textiles naturales respetuosos del medio ambiente y nuevos productos alimentarios;

45. Pide a la Comisión que fomente una mayor innovación y nuevas tecnologías prometedoras, tales como la producción combinada de papel y bioetanol a partir de paja;

#### ***Fomento de la producción de calefacción y electricidad a partir de recursos agrícolas***

46. Subraya el potencial de los residuos y subproductos agrícolas para la producción de calefacción, refrigeración y electricidad, a partir de métodos eficientes desde el punto de vista económico y ecológico y que otorguen mayor autonomía al sector agrícola y a las colectividades rurales;

47. Pide que la financiación en investigación y desarrollo rural se oriente cada vez más hacia una utilización más eficaz y masiva de los residuos orgánicos procedentes de la agricultura y del sector forestal para uso individual y colectivo en el medio rural;

48. Pide a la Comisión que fomente una valorización eficaz de la biomasa disponible en forma de residuos forestales y agrícolas, así como un cultivo energético mediante vegetales ad hoc (plantas leñosas de crecimiento rápido, como el sauce y el álamo, o plantas herbáceas como algunas poáceas), respetando las especies vegetales autóctonas de cada Estado miembro, para la producción de calefacción y para contribuir simultáneamente a la valorización de determinados residuos;

49. Subraya la importancia de establecer requisitos obligatorios para la generación de calefacción a partir de combustibles renovables y de subproductos agrícolas, así como para los potenciales de utilización de la calefacción urbana, que estimulen el uso eficiente de la biomasa como fuente de energía renovable y el desarrollo de nuevos mercados locales para los productos agrícolas;

50. Destaca la conveniencia de crear las condiciones óptimas para el aprovechamiento de la biomasa, de definir unos principios claros para los regímenes de ayudas, y de aumentar los recursos financieros que permitan el crecimiento de la producción de biomasa y la mejora de su explotación;

51. Pide a la Comisión que elabore una recomendación dirigida a los Estados miembros para que utilicen incentivos eficaces, tales como la reducción de impuestos, a fin de fomentar el uso de energías renovables y su producción a partir de materias primas renovables locales;

52. Sugiere que continúen los esfuerzos para fomentar la producción y el uso de energía renovable directamente en las explotaciones agrícolas, como ya han hecho muchos transformadores a pequeña escala, en aquellos casos en que haya posibilidades de obtener rápidamente buenos resultados comerciales sin necesidad de subvenciones a largo plazo;

53. Señala a los agricultores las posibilidades y salidas industriales que ofrece el cultivo de plantas energéticas, tras las limitaciones impuestas por la política agrícola común reformada;

54. Anima al establecimiento de «biorefinerías» que incrementan la eficiencia de costes del producto final mediante el uso integral de la biomasa;

55. Pide a los Estados miembros que sensibilicen a los ciudadanos acerca de las consecuencias positivas que para la protección del medio ambiente supone la utilización de la biomasa y de las fuentes de energía renovables, organizando campañas publicitarias dirigidas principalmente a la nueva generación, en la que debe fomentarse la conciencia ecológica;

56. Señala que debe tenerse presente la necesidad de explotar los productos derivados de la agricultura y otros residuos de la biomasa, incluidos los residuos industriales biodegradables;

#### ***Oportunidades para los biocarburantes***

57. Subraya que la sustitución de los carburantes fósiles puede dar lugar a oportunidades económicas y a la creación de empleo, de conformidad con la Estrategia de Lisboa;

**Jueves, 23 de marzo de 2006**

58. Recuerda que, puesto que la Unión Europea debe tomar medidas para luchar contra los gases de efecto invernadero y proteger el medio ambiente, la producción de biocarburantes, que representa un potencial de diversificación de sus fuentes de energía, debe respetar las normas de una agricultura sostenible;
59. Señala la conveniencia de dar prioridad a la realización de estudios sobre el desarrollo de nuevas tecnologías relativas a la obtención y explotación de combustibles renovables;
60. Insta a los Estados miembros a que estudien medidas, como unos mayores incentivos fiscales y la mezcla de biocarburantes con carburantes fósiles, como medios prometedores de fomentar los biocarburantes en el futuro;
61. Señala, sin embargo, que la adopción de medidas fiscales, como la exención de impuestos, requiere cautela para evitar la distorsión del mercado debido a la compensación excesiva de los biocarburantes importados y de las formas de energía cuyos costes de producción son especialmente bajos;
62. Insta a los Estados miembros a que establezcan derechos e impuestos para períodos de tiempo suficientemente largos como para asegurar la confianza de la industria y estimular la inversión;
63. Pide a la Comisión que considere el establecimiento de un acceso cualificado al mercado en lo que se refiere a las importaciones de biocarburente de terceros países, como es el caso de Brasil, a fin de garantizar la seguridad alimentaria mundial, la biodiversidad y la capacidad de absorción de CO<sub>2</sub> de las selvas vírgenes, mediante la aplicación de un régimen fiscal adecuado y el fomento de proyectos de desarrollo rural para una utilización sostenible de los recursos en los terceros países; en este contexto, el sector europeo de los biocarburantes puede seguir siendo competitivo al mismo tiempo que se aplican normas medioambientales elevadas;
64. Pide que se incremente la financiación de la investigación sobre nuevas tecnologías de coste más eficiente desde el punto de vista económico y del desarrollo sostenible, cuyo desarrollo esté mejor adaptado a las necesidades del sector de los biocarburantes;
65. Acoge con satisfacción la atención concedida al fomento de la investigación sobre tecnologías nuevas y menos onerosas en relación con los biocarburantes;
66. Recomienda que la investigación y el desarrollo sobre los biocarburantes de segunda generación reciba una ayuda sustancial, pero que se examinen seriamente las posibilidades que ofrecen las propuestas existentes que contribuyen en gran medida a resolver problemas medioambientales como, por ejemplo, la producción de hidrógeno mediante fuentes de energía renovables;
67. Reconoce que, por el momento y hasta que no se consiga un abaratamiento de su producción, los biocarburantes son más caros que los carburantes fósiles (de ahí la importancia de destinar fondos a la investigación), pero señala que la mezcla de ambos tipos de combustible tiene un impacto positivo en el medio ambiente;
68. Pide a la Comisión que proponga rápidamente la revisión de la Directiva 98/70/CE relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo a fin de determinar los medios adecuados para facilitar el logro de los objetivos de la Directiva 2003/30/CE relativa a los biocarburantes, y de esa forma fomentar en mayor medida los biocarburantes;

\*

\* \*

69. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.
-